

Escuela Nacional Superior de Folklore

José María Arguedas

Carrera de Artista Profesional



Título

La celebración del Carnaval de Cajamarca bajo la visión de los pobladores

Tesis

Para optar el Título Profesional de Licenciada en Arte, Especialidad Folklore,
mención Danza

Autor

Bach. Editha Sakimy Ñiquen Liñan

Asesor

Mg. Rosmery Alvarado Álamo

ORCID 0000-0003-4274-1424

Lima, agosto de 2024

Dedicatoria

Dedico con todo mi corazón este trabajo a mis padres, pues sin ellos no lo habría logrado. A mis abuelos, por ser las estrellas más brillantes cuya luz nunca se apaga en mi corazón y guían mi camino con su amor eterno, a mis hermanos por brindarme los momentos de relaxo y alegría que necesité durante toda esta etapa, por eso y más les dedico mi trabajo en agradecimiento por su amor y paciencia. Los amo.

Agradecimientos

A mi padre Raúl Ñiquen por ser el primero en apoyar este proyecto y alentarme a culminar esta investigación. A mi tío José Chilón de la Cruz por su apoyo mientras realizaba las primeras entrevistas. A mis tíos Verónica Vázquez y Victor Hugo Muñoz, por brindarme posada en su hogar y acogerme como una más de su familia durante mis viajes a Cajamarca.

A mis maestros, pues con cada enseñanza encaminaron el rumbo de mi investigación. A mis nuevos amigos carnavaleros que, en base a sus vivencias, me brindaron información para enriquecer mi investigación. A la familia Ñiquen por enseñarme el amor hacia la cultura cajamarquina, a la familia Liñan por su apoyo desde que era pequeña. A mi madre Edita Liñan por apoyarme personal, emocional y económica, para realizar mis sueños y avanzar en mi carrera. A mis hermanos Raúl y Katherine, por brindarme momentos de relax durante el desarrollo de mi proyecto y carrera. A mis abuelos Gregorio y Alicia, porque con su partida me mostraron lo fuerte que soy y sé que desde el cielo siguen cuidando de mí. A mis amigas por ser las mejores y apoyarme emocionalmente durante este proceso. A los pobladores cajamarquinos que, con sus opiniones, me ayudaron a enriquecer y finalizar de la mejor manera mi investigación. A mi asesora Rosmery Alvarado Álamo, por brindarme sus consejos para elaborar mi tesis y culminarla con éxito.

Índice

Resumen	vi
Abstract.....	ix
I. Introducción	1
1.1 Descripción del problema.....	1
1.1.1 Preguntas de investigación.....	3
1.1.2 Justificación de la investigación.....	3
1.2 Antecedentes	4
1.2.1 Antecedentes internacionales	4
1.2.2 Antecedentes nacionales	5
1.3 Teorías y conceptos	6
1.3.1 Carnaval	6
1.3.2 Cajamarca.....	8
1.3.3 Actividades del carnaval	9
1.3.6 Poblador	21
1.3.7 Costumbres del carnaval	24
1.4 Objetivos	31
1.4.1 Objetivo general	31
1.4.2 Objetivos específicos.....	31
1.5 Limitaciones	31
II. Método	32
2.1 Diseño de la investigación.....	32
2.2 Ámbito de estudio.....	32
2.3 Participantes	33
2.3.1 Criterios de inclusión y exclusión	38
2.4 Procedimiento.....	40

2.4.1 Instrumento.....	40
2.4.2 Categorías y subcategorías	42
2.4.3 Estrategia de análisis de datos	42
2.4.4 Criterios de rigor y validez.....	43
2.4.5 Aspectos éticos	44
III. Resultados.....	45
3.1 Las costumbres en tiempos de carnaval en la ciudad de Cajamarca	45
3.1.1 La preparación y actividad	45
3.1.2 Plato típico representativo del carnaval	46
3.1.3 Bebida típica representativa del carnaval.....	47
3.1.4 Música durante el carnaval.....	48
3.1.5 Instrumentos musicales	50
3.1.6 La vestimenta	51
3.2 El proceso festivo del carnaval cajamarquino	53
3.2.1 Concurso de coplas y reinas del carnaval.....	53
3.2.2 Ingreso del Ño Carnavalón.....	54
3.2.3 Concurso de comparsas y patrullas	55
3.2.4 Velorio y entierro del Ño Carnavalón	57
3.3 Participantes en el carnaval cajamarquino	58
3.3.1 El Ño Carnavalón	58
3.3.2 Las reinas del carnaval	59
3.3.3 Las comparsas y patrullas	60
IV. Discusión	62
V. Conclusiones.....	66
VI. Recomendaciones	68
Glosario	70

Índice de Tablas

Tabla 01	9
Tabla 02	33
Tabla 03	42
Tabla 04	43

Índice de figuras

Figura 1.....	11
Figura 2.....	13
Figura 3.....	14
Figura 4.....	15
Figura 5.....	16
Figura 6.....	17
Figura 7.....	18
Figura 8.....	19
Figura 9.....	20
Figura 10.....	22
Figura 11.....	23
Figura 12.....	24
Figura 13.....	30
Figura 14.....	34
Figura 15.....	35
Figura 16.....	36
Figura 17.....	37
Figura 18.....	38
Figura 19.....	54
Figura 20.....	56
Figura 21.....	56
Figura 22.....	57
Figura 23.....	61

Resumen

La presente tesis está basada en la celebración del carnaval cajamarquino bajo la visión de los pobladores que vivieron y viven hasta la actualidad en la ciudad de Cajamarca, motivo por el cual, los participantes fueron personas entre los 50 y 90 años, quienes respondieron la pregunta ¿Cómo es la celebración del Carnaval de Cajamarca bajo la visión de los pobladores? La investigación parte del carnaval como concepto general, hasta llegar al carnaval cajamarquino como punto específico. Luego se aborda el desarrollo de la festividad, las costumbres y tradiciones de la ciudad, así como los barrios y personajes más importantes de esta celebración, donde resalta el Ño Carnavalón o Rey Momo, quien inicia las celebraciones y de quien se dice que, sin su presencia, no podría existir la fiesta. Es una criatura antropomorfa que siempre realiza su ingreso acompañado de otros personajes emblemáticos como el clon y el arlequín. Con esta investigación, también se busca mostrar el carnaval cajamarquino desde su punto más tradicional y la forma en la que evolucionó con el paso de los años. Además, se busca seguir posicionando a esta celebración como una de las más famosas a nivel mundial.

Palabras clave: Carnaval, Cajamarca, poblador, costumbres, celebración, carnaval cajamarquino.

Abstract

This thesis is based on the celebration of the Cajamarca carnival under the vision of the residents who lived and live to this day in the city of Cajamarca, which is why the participants were people between 50 and 90 years old, who answered the following question: What is the celebration of the Cajamarca Carnival like from the vision of the residents? For this, the research starts from the carnival as a general concept in the world, until reaching the Cajamarca carnival as a specific point.

Then we learn about the development of this festivity, the customs and traditions of the city of Cajamarca, the participating neighborhoods and the most important characters of this celebration, where the Ño Carnavalón or King Momo stands out, who starts the entire celebration and of whom it is said that, without his presence, the festival could not exist. He is an anthropomorphic creature and always enters accompanied by other emblematic characters such as the clone and the harlequin. With this research, we also seek to show the Cajamarca carnival from its most traditional point and the way in which it evolved over the years. In addition, it seeks to continue positioning this celebration as one of the most famous worldwide.

Keywords: Carnival, Cajamarca, resident, customs, celebration, Cajamarca carnival.

I. Introducción

1.1 Descripción del problema

Hoy en día, el carnaval se ha extendido en gran parte del mundo y ha tomado una gran importancia. Se ha convertido en una de las celebraciones más grandes e importantes del año y tiene como característica romper con los estereotipos de las clases sociales. Esta fiesta es considerada una de las más antiguas en el mundo, cuya celebración se da unos días antes de la cuaresma católica, iniciando el miércoles de ceniza y finalizando el martes de carnaval (Gonzales, 2009). En este sentido, el carnaval constituye una manifestación cultural de gran valor, cuya preservación y promoción se alinea con la meta 11.4 de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), que busca redoblar los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural del mundo, reconociendo en estas expresiones populares un legado identitario que fortalece la cohesión social y la diversidad cultural. El carnaval no solo destaca por su relevancia como manifestación cultural global, sino también por su capacidad de adaptarse a las particularidades de cada región, reflejando en sus formas y expresiones la riqueza y diversidad de las tradiciones locales.

Según Gonzales (2009), cada cultura posee sus propias características, costumbres y configuraciones simbólicas; es decir, cada país celebra esta gran fiesta según sus respectivas tradiciones. Generalmente el carnaval se caracteriza por el uso de máscaras y disfraces, la interpretación de música (coplas), se expresa con alegría, bailes, libertad y mucho más. Los países con los carnavales más famosos, son el Carnaval de Rio de Janeiro (Brasil), el Carnaval de Venecia (Italia), el Carnaval de Barranquilla (Colombia) y el carnaval de Cajamarca (Perú).

Los peruanos, hoy en día, disfrutamos la grandeza de nuestra cultura a través de sus diversas danzas. En las diferentes regiones de nuestro país, las principales celebraciones se marcan al ritmo del tambor o la quena; se disfrutan con agua, talco y serpentinas y se viven en un ambiente de alegría (Pilcón, 2018). Como parte de nuestro folklore y sus tradiciones,

encontramos la fiesta del carnaval que suele celebrarse entre los meses de febrero y marzo. Un gran pretexto para exhibir al mundo lo mejor del arte en cada región.

Esta celebración es única en cada lugar y alterna procesiones, ferias, pasacalles, gastronomía y danzas folklóricas, como una muestra del patrimonio vivo del Perú. Además, es el resultado de siglos de mestizaje entre las costumbres hispánicas e indígenas. Los carnavales más representativos del Perú son el Carnaval de Cusco, Carnaval de Arequipa, la fiesta de la Virgen de la Candelaria, el Carnaval de Catacaos, el Carnaval de Ayacucho (Huamanga) y el Carnaval de Cajamarca. Este último es uno de los más populares y atractivos para los turistas.

Cajamarca es una ciudad que posee diferentes manifestaciones culturales, dentro de las cuales se encuentran los carnavales. Esta celebración es la más importante, esperada y popular de esta ciudad, por ello es considerada como la capital del carnaval peruano debido a las características particulares que la diferencian de los demás. Sus danzas, música, máscaras y trajes constituyen un gran atractivo para los extranjeros que visitan por primera vez esta hermosa ciudad.

Esta popular celebración se realiza cada año durante los últimos días del mes de febrero y en algunos casos a principios del mes de marzo. Tiene como propósito honrar al Rey Momo, conocido también como Ño Carnavalón, quien representa la burla y el sarcasmo. Con el tiempo, esta festividad se ha convertido en un punto de encuentro entre los pobladores de la ciudad y visitantes (turistas), fomentando la confraternidad e interculturalidad. Asimismo, los carnavales son un referente cultural y un símbolo de identidad para la ciudad de Cajamarca.

Para los cajamarquinos, esta celebración representa la época más importante, debido a que se preparan con entusiasmo durante un año para poder presentar las mejores alegorías,

trajes, bailes y música de la ciudad. Por ende, para ellos, el carnaval es una de las manifestaciones más importantes y contribuye a la identidad cultural de sus habitantes; además, es una de las expresiones más completas en los aspectos social y cultural. Por lo tanto, nos planteamos las siguientes interrogantes:

1.1.1 Preguntas de investigación

1.1.1.1 Pregunta principal

¿Cómo es la celebración del Carnaval de Cajamarca bajo la visión de los pobladores?

1.1.1.2 Preguntas secundarias

¿Cuáles son las costumbres que practican los pobladores en tiempos de carnaval en la ciudad de Cajamarca?

¿De qué manera los pobladores llevan a cabo el proceso festivo del carnaval cajamarquino?

¿Quiénes son los participantes en la celebración del carnaval en la ciudad de Cajamarca?

1.1.2 Justificación de la investigación

1.1.2.1 Justificación teórica

La siguiente investigación se justifica de manera teórica porque nos brinda material bibliográfico con un fin informativo. Además, nos permitirá conocer cómo realmente viven el carnaval cajamarquino, los pobladores de esta ciudad, ya que casi siempre se muestra desde la perspectiva del espectador o turista que llega a disfrutar de la fiesta, y en pocas ocasiones se da a conocer el tipo de preparación que existe previo a la celebración.

1.1.2.2 Justificación práctica

La presente investigación se justifica de manera práctica porque brinda los aportes necesarios para los investigadores, docentes y artistas que quieran recrear esta celebración a través de una danza o espectáculo en el escenario. Además, nos permitirá conocer más sobre su historia, evolución, repercusión, popularidad y las características que la convierten en una de las celebraciones más grandes y representativas dentro y fuera de nuestro país.

1.2 Antecedentes

1.2.1 Antecedentes internacionales

Jiménez (2019), sustentó en la Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, para optar el grado de Doctora en Ciencias sociales y humanísticas, la tesis “El Carnaval del Tancoy en Las Rosas, Chiapas 1914-2018. Una etnografía histórica”. Empleó el diseño interdisciplinario y el enfoque etnográfico. Llegó a la conclusión de que, estudiar los carnavales, implica preguntarse por el fondo de las significaciones, ver las diferentes articulaciones y acciones, los gestos, discursos, símbolos, cambios y las repeticiones que dan sentido al espacio. En los días de fiesta, del tiempo extraordinario, se permite el paso en un espacio público reglamentado por el orden legal y la población ejerce el derecho de uso de los espacios cotidianos como parte de las relaciones que la misma fiesta impone.

Aldana (2019), sustentó en el Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales en la facultad de Arquitectura, Diseño y Estudios Urbanos, para optar el título de Magister en Desarrollo urbano, la tesis “El Carnaval de Barranquilla como espacio de consumo cultural para la construcción del nosotros”. Empleó el diseño cualitativo y el enfoque analítico. Llegó a la conclusión de que, el Carnaval de Barranquilla como fenómeno urbano, se adapta al contexto de la ciudad planificada y globalizada, adoptando una serie de transformaciones que plantean uniones en el espacio y las prácticas urbanas, así como también en sus

estructuras simbólicas.

Rodríguez y Ariza (2023), presentaron el artículo de investigación “Carnaval de Rio de Janeiro: influencia en los Negocios Internacionales”, en la Universidad Santo Tomás Villavicencio, empleando el diseño inductivo y enfoque descriptivo. Llegó a la conclusión de que el carnaval se ha consolidado como una de las celebraciones más simbólicas a nivel mundial. Este evento anual ha experimentado una evolución notable, integrando elementos arraigados de la cultura popular brasileña como la música y el baile, convirtiéndose en una vibrante expresión de la identidad carioca. Sin lugar a dudas, esta festividad se convirtió en un pilar económico fundamental para Rio de Janeiro. Después de casi dos siglos, el carnaval continúa arraigado en la vida de los ciudadanos y en el imaginario de los turistas, reinventándose constantemente y proyectando al mundo la identidad de Brasil.

1.2.2 Antecedentes nacionales

Aguilar (2019), sustentó la tesis “Estudio intergeneracional sobre los cambios referidos al Carnaval cajamarquino”. Empleó el enfoque cualitativo y el diseño no experimental. Llegó a la conclusión de que, con el paso de los años, se perdieron muchas de las costumbres originales en la ciudad de Cajamarca, llegando a desaparecer por completo. En la actualidad, no se observan los conocidos juegos con talco, serpentinas y perfumes. Por otra parte, se sabe que el plato y la bebida típica del carnaval sigue siendo el sancocho y la chicha de jora, respectivamente. Sin embargo, hoy en día se insertaron otros platos y bebidas que reemplazaron a dichos potajes que se consumen durante el carnaval, tales como el frito con ceviche, la cerveza y algunas otras bebidas alcohólicas.¹

Villegas (2021), sustentó la tesis: “Fiesta Tradicional Carnaval de Cajamarca, 2020”, empleando el enfoque cualitativo y el diseño fenomenológico. Llegó a la conclusión de que

¹ Las bebidas alcohólicas que más se consumen en la actualidad son la cerveza, el trago corto (ron, vodka, etc.). Además, ha aumentado la venta del famoso anisado durante esta celebración.

el Carnaval de Cajamarca es una de las fiestas tradicionales más representativas y numerosas que tiene nuestro país, ya que año tras año acoge a miles de personas de diferentes partes del mundo, mostrando el interés que tienen por conocer acerca de la identidad cultural de los pobladores. También refiere que, a través de esta celebración, la ciudad de Cajamarca busca mostrar sus expresiones artísticas más valiosas, como la vestimenta, las máscaras y artesanías. Por otro lado, evidenció la desorganización y algunos actos vandálicos registrados durante la celebración.

Martínez (2020), sustentó la tesis “Los principales cambios dentro del carnaval Lirqueño y la identidad cultural”. Empleó el enfoque cualitativo y el diseño documental. Llegó a la conclusión de que debemos fomentar la cultura y concientizar a los pobladores para difundir el verdadero significado del carnaval, para que deje de ser tergiversado. También se puede determinar que el carnaval Lirqueño influye significativamente en la formación de la identidad cultural social e individual, contribuyendo a que las nuevas generaciones reafirmen su identidad con el pueblo, su historia y tradiciones.

1.3 Teorías y conceptos

1.3.1 Carnaval

1.3.1.1. Origen

No se conoce con exactitud cuando nació esta festividad, sin embargo, existen diversas teorías pre cristianas para definir el carnaval. Se dice que su origen está relacionado a las fiestas paganas, como las que se realizaban en honor al dios Dionisio para los griegos y al dios Baco para los romanos.

Sánchez (5 de enero de 2022) refiere que el origen de esta festividad se remonta a 5 mil años atrás, con fiestas similares a las que se realizaban en la época del Imperio romano (fiestas saturnales, en honor al dios saturno). Esta celebración se expandió por todo Europa,

gracias a sus costumbres peculiares y posteriormente fue llevada a América por los navegantes españoles y portugueses a fines del siglo XV.

La fiesta del carnaval, como celebración religiosa, está asociada a los países de tradición católica, aunque no es admitida por la iglesia como una celebración religiosa.

1.3.1.2. Etimología

Existen diversas aseveraciones sobre el término “carnaval” y su significado etimológico tales como:

La iglesia católica, a principios de la Edad Media, propuso una etimología para la palabra carnaval, señalando que proviene del latín vulgar “carne-levare”, que significaba “abandonar la carne”. Sin embargo, según Rimarachín y Sarmiento (1997), con el transcurrir del tiempo y por la aceptación popular que tuvo, la palabra carnaval deriva de las palabras italianas “carne vale” que significa “carne ¡adiós!” o “que no se puede comer carne”, estos términos se dieron a consecuencia de los principios de los ayunos cuaresmales.

1.3.1.3. Historia

El ingreso del carnaval al Perú fue con mucha algarabía, sobre esto los cajamarquinos utilizan la frase “sabor picantero” haciendo referencia a la alegría, emoción, baile y música que ofrece nuestro país. También hace alarde al dios Saturno, especialmente en nuestras costas, donde toma una forma más peruana, luego ingresó a la sierra donde se agregaron juegos con agua, talco, pica pica, chisguetes, serpentinas y confetis en honor al Ño Carnavalón o Rey Momo, quien es conocido como el rey de la burla, sátira, alegría y locura, especialmente en los tiempos de la Colonia donde se empezaron a practicar más costumbres autóctonas (Jave, s.f.).

El carnaval se enraizó en el Perú, sobresaliendo en diversas ciudades como Lima, Arequipa, Ica, Trujillo, Chiclayo, Piura, Ayacucho, Cusco, Puno, Huancayo, entre otras. La

ciudad de Cajamarca tomo la primicia y lo convirtió en su fiesta típica, para demostrar el arte, tanto en lo musical como en lo literario, en la composición de las coplas, además en la confección de los disfraces y motivos que adornan a los carros alegóricos, enriqueciendo nuestro folklore en todas sus dimensiones. Según Jave (s.f.), lo principal del carnaval cajamarquino es que en este tiempo se cultivan las reuniones familiares, se fortalecen las relaciones humanas, no existen los niveles sociales y se toma como común denominador la diversión en grupo.

1.3.2 Cajamarca

1.3.2.1. Ubicación

Según Pilcón (2018), el departamento de Cajamarca se ubica en la sierra norte del Perú y se extiende por un área de 33318 km²; representando el 2,6% del territorio nacional. Limita por el norte con Ecuador, por el sur con La Libertad, por el este con Amazonas y por el oeste con Piura y Lambayeque. Este departamento se encuentra entre los 400 y 3550 m.s.n.m., abarca dos regiones naturales (sierra y selva), políticamente está dividido en 13 provincias y 127 distritos y tiene como capital a la ciudad de Cajamarca (Araujo y Rumiche, 2021). Según el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI, 2017), el último censo realizado indicó que la ciudad de Cajamarca cuenta con 134 1012 habitantes, por eso se le considera una de las ciudades más pobladas en nuestro país.

1.3.2.2. Clima e hidrografía

La ciudad de Cajamarca goza de un clima variado, templado en las cimas y desniveles montañosos, y cálido en las laderas bajas y fondos de valles; es decir posee un clima seco, templado y soleado durante el día, y por las noches frío. Según Pilcón (2018), la temperatura media anual en la ciudad de Cajamarca es de 13° C (máxima media 21,4° C y mínima media 5,0° C). La época de lluvias es durante los meses de noviembre a marzo, la

cual modificó por completo el sistema de vida de sus pobladores, fortaleció la vegetación y propició la fecundidad de sus suelos.

1.3.3 Actividades del carnaval

Las actividades carnavalescas son una serie de eventos en donde se combinan música, baile, desfiles, concursos y representaciones culturales. Durante la celebración de Cajamarca se realizan las siguientes actividades.

Tabla 1

Actividades² del Carnaval de Cajamarca

Actividades del carnaval
Bando carnavalesco
Coronación
Concurso de coplas
Jueves de compadres
Ingreso del Ño Carnavalón
Concurso de patrullas y comparsas
Curso carnavalesco
Velorio del Ño Carnavalón
Entierro del Ño Carnavalón

² <https://www.facebook.com/share/19qZKan5SK/>

Nota. En esta tabla se muestra el orden de las actividades carnavalescas

1.3.3.1. Preparación

El carnaval cajamarquino se realiza días antes de la cuaresma católica, motivo por el cual no tiene fechas específicas de celebración, sino que resulta ser movable. Lo único que se respeta son los días sábado, domingo, lunes y martes que se consideran como días centrales y de celebración. Según Jave (s.f.), la preparación del carnaval cajamarquino se da con un año de anticipación y a nivel interno de los barrios, los cuales programan sus actividades durante este tiempo. En los diferentes barrios se realizan actividades internas que los ayudan a costear principalmente la vestimenta, ya que esta genera el mayor atractivo para los turistas.

1.3.3.2. Vísperas de la celebración

1.3.3.2.1. Bando carnavalesco

El inicio de la celebración del carnaval cajamarquino se da con el “Bando de carnaval”, un pasacalle que se realiza ocho días antes de la fiesta principal y es organizado por las autoridades y el comité de cada barrio. En esta actividad se anuncia de manera jocosa y burlona “la ordenanza municipal del Ño Carnavalón” donde se dan las reglas para disfrutar la fiesta y respetar a los demás (Y tú que planes, 2023). Este documento es leído por las autoridades, quienes desfilan por las calles de la ciudad en compañía de los presidentes de barrios, las reinas y el público en general.

1.3.3.2.2. Coronación

Según Rojas y Rojas (2004), esta actividad se realiza el viernes, antevíspera del domingo de carnaval, en la cual asisten las principales autoridades de la ciudad y las reinas de belleza invitadas de otros lugares. Toda la ceremonia es animada mediante los coros y las barras alegres. Esta actividad se realiza en el coliseo y es en este acto donde los barrios

descansan de su participación.

Los encargados de la elección de las reinas son los representantes de los comités de cada barrio, ya que son ellos quienes buscarán a las señoritas que viven dentro de cada barrio para que los represente de la mejor manera. El único requisito es que deben ser cajamarquinas.

Figura 1

Señorita carnaval 2020



Nota. Foto de la página de Facebook El Cajamarquino³, 2020. Muestra a Daniela Pastor Vera, representante del barrio La Merced y ganadora de la Reina del carnaval 2020.

1.3.3.2.3. Concurso de coplas

Lo más importante en la celebración del carnaval es la música, motivo por el cual los cajamarquinos usan su inspiración y componen versos acompañados de violines, mandolinas y van cantando y tocando hasta ser eliminados por el jurado calificador, en una competencia musical en la que se premian las composiciones más creativas y originales. En este concurso

³ <https://www.facebook.com/share/19qZKan5SK/>

participan grupos y personas de forma individual, en diferentes categorías (Rojas y Rojas, 2004).

1.3.3.2.4. Jueves de compadres

Consiste en la realización de una ceremonia muy sencilla, pero de mucha responsabilidad y significado, pues es aquí donde se adquiere el compadrazgo que dura toda la vida. Esta ceremonia se hace en la plazuela de San Pedro (barrio cajamarquino), donde se realiza el juego de cintas al aire libre, para continuar celebrando con bailes y mucha bebida (Rojas y Rojas, 2004).

1.3.3.3. Días centrales

1.3.3.3.1. Ingreso del Ño Carnavalón

Al marcar las diez de la mañana del sábado, ingresa el Ño Carnavalón, un muñeco con rasgos de mofa e irrisión, acompañado por la Ña Carnavalona. Se juntan los personajes en una plazuela cercana e ingresan al son de las bandas de músicos y acompañantes de toda índole, recorriendo las principales arterias de la ciudad donde todos bailan y cantan (Jave, s.f). Este recorrido es conocido como “el día de los pintores”⁴.

⁴ Para ver el video del recorrido de los pintores hasta el Qhapaq Ñan, entrar al siguiente enlace <https://youtube.com/shorts/jfTTL3JjZL1o?feature=share>

Figura 2

Entrada del Ño Carnavalón “Los pintores”



Nota. Imagen que corresponde al mes de febrero del 2023. Se muestra parte del recorrido de ciudadanos y visitantes hacia el Qhapaq Ñan, lugar donde ingresa el Ño Carnavalón para iniciar la celebración del carnaval.

El ingreso del Ño Carnavalón es uno de los eventos más importantes durante la celebración del carnaval cajamarquino, pues reúne a mucha gente, entre ciudadanos y turistas. Este día se festeja con mucha pintura, agua, música y participan grandes y chicos sin importar estatus social, raza o religión, recorriendo las calles de Cajamarca en grupos, pintándose y mojándose hasta llegar al Qhapaq Ñan⁵.

⁵ El coliseo Gran Qhapaq Ñan, está ubicado en la ciudad de Cajamarca, Perú, donde se realizan actividades artísticas y deportivas. Además, es donde se celebra el ingreso del Ño Carnavalón, acompañado de mucha música y baile.

Figura 3

Los pintores



Nota. Esta imagen corresponde al mes de febrero del 2023. En el día de los pintores, todo aquel que esté en las calles participa de la celebración. Todos se mojan, se pintan y cantando se dirigen hasta el Gran Qhapaq Ñan y luego del ingreso del Ño Carnavalón, se realizan conciertos. Se inicia el sábado de carnaval a las diez de la mañana y termina al día siguiente.

1.3.3.3.2. Concurso de patrullas y comparsas

Llegado el domingo de carnaval, todos los marcadores de los diferentes barrios ya tienen confeccionados sus distintos disfraces que, de antemano, mandaron a confeccionar a criterio de cada uno. Destacan los personajes del virrey o manadas, los clones, los viejos y la gitana, además de disfraces de diferentes formas y colores. A estos personajes, los acompañan las comparsas conformadas por gente con el mismo disfraz y esto se replica en cada barrio. Esta actividad se representa mediante un desfile donde los diferentes barrios lucen sus mejores propuestas⁶.

⁶ Para ver el recorrido de las comparsas ingresar al siguiente enlace https://youtube.com/shorts/T9rZnwee8_w?feature=share

Figura 4

Comparsa masculina juvenil “Guadalupe” del barrio San Sebastián



Nota. Esta imagen corresponde al mes de febrero del año 2023. Se muestra a una de las comparsas del barrio San Sebastián. Se observan los instrumentos musicales característicos de las conocidas coplas cajamarquinas.

1.3.3.3. Corso carnavalesco

Según Jave (s.f.), es aquí donde los dirigentes de cada barrio se inspiran para dar forma, con color, arte y espectáculo a sus carros, en un tren de desafío al barrio contrario.

Cada año, los mejores artistas de cada barrio crean las figuras más exóticas y raras. Los tres mejores ganan el concurso. Todo esto se realiza el lunes de carnaval y es acompañado por patrullas y comparsas de cada barrio⁷, en un gran desfile que impresiona a visitantes y turistas, por su policromía, forma y colorido, en su largo desfile por las principales calles de la ciudad, dando una nota de arte superior, entusiasmo y alegría a todos los espectadores que pasan a ser actores de este gran evento.

⁷ Para ver el recorrido del corso carnavalesco ingresar a los siguientes enlaces
<https://youtu.be/ZvcRqpNduFU> <https://youtu.be/mLfuKfnO6tI> <https://youtu.be/6r1p7KRJ9z4>

Figura 5

Carro alegórico que escenifica la vivencia campesina y los trajes típicos



Nota. Esta imagen corresponde al mes de febrero del año 2023, donde se representa la faena agrícola de una pareja de campesinos cajamarquinos junto a sus animales.

1.3.3.3.4. Velorio del Ño Carnavalón

Antes de que el Ño Carnavalón se traslade a la capilla, por tantos días de fiesta, bebida y comida, se pone en mal estado de salud, por lo que debe acudir a su curación. Por este motivo se busca a los mejores curanderos y brujos de la región ya que va en agonía. Con esto se busca levantarle el ánimo y se le hacen las clásicas limpias y curaciones, a través de una ceremonia que se realiza en la plaza de armas por los conocidos médicos folklóricos. El Ño Carnavalón fallece el martes de carnaval luego de celebrar hasta más no poder. En este punto, aparecen las conocidas viudas reclamando la herencia y se realiza un concurso entre ellas para ver quién se queda con todo.

El concurso de viudas es un encuentro donde los barrios presentan a sus representantes hombres vestidos de mujeres, para hacer su mejor presentación frente a miles de espectadores. Participan de 8 a 10 viudas y cada una dispone de cinco minutos para ofrecer un "espectáculo" frente al ataúd, donde lloran y cuentan la historia de su relación

con el muñeco, recordando los momentos de la fiesta vividos. Se premia a las tres mejores, quienes serán las acompañantes del Ño en su entierro, que se dará el día siguiente (Díaz Vásquez, 2024).

Figura 6

Concurso de viudas



Nota. Fotografía de la revista en línea Andina, agencia peruana de noticias, 2024, donde se muestra parte del concurso de viudas el día del entierro del Ño Carnavalón.

1.3.3.4. Cierre de la festividad

1.3.3.4.1. Entierro del Ño Carnavalón

El entierro⁸ se realiza el miércoles de ceniza, día en el que se observa la salida de la carroza fúnebre del Ño Carnavalón desde el barrio de Chontapaccha, y es acompañado por patrullas, comparsas, bandas de músicos y muchos invitados que disfrutaron la fiesta carnavalera. Todos ellos recorren⁹ la ciudad de Cajamarca hasta llegar a Baños del Inca.

⁸ Para ver el entierro del Ño Carnavalón entrar al siguiente enlace https://youtu.be/EFHvS_Nci30

⁹ Para ver el recorrido de la carroza fúnebre del Ño Carnavalón entrar al siguiente enlace. <https://www.youtube.com/watch?v=AuaQqjvaKTK>

Figura 7*Carroza fúnebre del Ño Carnavalón*

Nota. La imagen corresponde al mes de febrero del año 2023. Se observa la carroza fúnebre del Ño Carnavalón adornada con flores, globos y serpentinas, en su recorrido por la ciudad.

Luego de la llegada de la carroza fúnebre al distrito de Baños del Inca, se realiza la lectura del testamento para luego pasar a la incineración del Ño Carnavalón, siempre acompañado de música y baile, mientras la gente se lanza globos de agua.

Figura 8

Ño Carnavalón, “Incineración”



Nota. La imagen corresponde al mes de febrero del año 2023. Se observa el ataúd del Ño Carnavalón en su último baile antes de ser incinerado, así como a los miembros de las comparsas y simpatizantes que llegan a despedirlo.

1.3.3.4.2. Unshas

La unsha es una ceremonia centrada en la danza, que se celebra en los diferentes barrios durante el carnaval. En cada barrio, se forman comisiones que salen muy temprano a buscar el tronco para la unsha, que generalmente es del árbol de capulí. Luego, este es adornado con frutas, abanicos, pañuelos, artesanía, serpentinas y se prepara una especie de licor ofrecido por los mayordomos anteriores, a disposición de la comisión organizadora, cuyos miembros pueden pedirlo, con la condición de que el próximo año pongan el doble. En la unsha, se baila alrededor del tronco formando una rueda, al son de la música de carnaval, hasta que llegue el momento de cortarlo. Una persona lleva el hacha en el hombro e invita a las parejas hacia el centro, las cuales se acercan para dar algunos hachazos hasta que el árbol caiga. Siempre el último en dar el hachazo es el responsable del próximo año. Los invitados recogen los regalos y enseres del tronco caído.

Figura 9

Yunza de la familia Rebaza Gamboa (Barrio San Pedro)



Nota. Las imágenes corresponden al mes de febrero del año 2024. Se muestra una yunza organizada por la familia Rebaza Gamboa y parte de la rueda formada por los invitados antes de tumbar el árbol, acompañados por una banda de músicos que tocan coplas.

1.3.3.5 Visión

1.3.3.5.1 Concepto

La Real Academia de la Lengua Española (2022) le añade diferentes significados a la palabra visión, entre los cuales resaltan los siguientes:

Acción de ver (sentido).

Contemplación inmediata y directa sin percepción sensible.

Punto de vista particular sobre un tema, asunto, etc.

Objeto de la vista, especialmente cuando es ridículo o espantoso.

Creación de la fantasía o imaginación, que no es realidad y se toma como verdadera.

Sin embargo, para este trabajo nos centraremos en el punto de vista que posee cada persona (poblador) en algún asunto (carnaval). Es decir, de qué manera vive el poblador cajamarquino su carnaval.

1.3.3.5.2 Etimología

El Diccionario Etimológico (2021) nos dice que la palabra "visión" proviene del latín *visio*, que significa "acción o efecto de ver". Sus componentes léxicos son: *visus* (ver), más el sufijo *ión* (acción y efecto).

1.3.6 Poblador

1.3.6.1. Concepto

Poblador es la persona o individuo que construye o funda en una determinada población, caserío, ciudad, barrio, inspección, provincia, departamento o nación. Etimológicamente esta palabra deriva del verbo activo transitivo "poblar" y del sufijo "dor" que está referido al que suele realizar la acción.

1.3.6.2 Leyendas

La cultura y tradición de la ciudad de Cajamarca es muy extensa ya que no ha dejado de evolucionar desde antes de la Independencia (1821) e incluso continúan vigentes en la actualidad. Los mitos y leyendas tienen como característica principal, temas relacionados al hallazgo de tesoros y parajes perdidos, dentro de las cuales resaltan las leyendas sobre la aparición de la Dolorosa de Cajamarca, el oro perdido de Atahualpa, la aparición del hombre Huanca, entre otros.

1.3.6.3 Vestimenta

Durante la celebración del carnaval lo que más destaca es el empeño realizado en la confección de la vestimenta que se utiliza. En la entrevista realizada al maestro Juan Jave

Huangal (2020), menciona que estos trajes se preparan con un año de anticipación, debido a que cada barrio busca lo mejor para la presentación en el desfile de patrullas. Agrega que, en ocasiones, para conseguir la mejor tela se deben realizar viajes a diferentes ciudades, ya que muchos materiales no se encuentran con facilidad en la misma ciudad.

Figura 10

Cascos – Taller de confección¹⁰ en el barrio Cumbemayo



Nota. La siguiente imagen corresponde al mes de enero del 2021. Se observan tres modelos de cascós que fueron utilizados por el barrio Cumbemayo e inspirados en diferentes motivos como la “flor fucsia”.

En la entrevista realizada al maestro Juan Aliaga Maguiño (2020), menciona que existen diferentes temas de inspiración para la elaboración de estos trajes, pero tienen que ser todos referentes a la ciudad (flora, fauna, tradiciones, etc.). Por ejemplo, el traje realizado por el barrio Cumbemayo, inspirado en la Virgen Dolorosa de la ciudad de Cajamarca, fue uno de los vestuarios más sobresalientes y por ello, el barrio en mención fue el ganador en el curso carnavalesco.

¹⁰ Para conocer un poco más del taller de confección del barrio Cumbemayo, entre al siguiente enlace <https://youtu.be/6tgNJcohqv8>

Figura 11

Taller de confección - Barrio Cumbemayo



Nota. La imagen corresponde al mes de enero del 2021. Se observan dos modelos de vestimenta utilizados por las comparsas del barrio Cumbemayo, inspirados en el Tumi y la guardia real del Inca Atahualpa, respectivamente. Estas vestimentas se encuentran en el taller¹¹ del presidente de la comparsa, Juan Aliaga Maguiño.

Sin embargo, existe una vestimenta típica que caracteriza a los pobladores de esta ciudad. Actualmente, ya no se observa a muchas personas que la utilizan por efectos de la “modernización”, pero aún quedan pueblos y pobladores que continúan usando y difundiendo su vestimenta como parte de su cultura.

Varones: Chaqueta, camisa (blanca), pantalón (negro con abertura lateral y amplia), poncho de lana de diversos colores y sombrero.

Mujeres: Fondo, fustán, blusa (con blondas), collares de bolitas de colores, sombrero de paja, aretes largos, ojotas.

¹¹ Este taller está ubicado en la parte alta de la ciudad de Cajamarca, a unas cinco cuadras de la puerta trasera de la colina de Santa Apolonia.

1.3.7 Costumbres del carnaval

1.3.7.1 La comida

En la entrevista al docente cajamarquino Juan Antonio Jave Huangal de 94 años, realizada el 4 de diciembre del 2020 vía Zoom; nos comentó que la comida, durante el carnaval, consiste en una serie de bocaditos tradicionales conocidos como “las butifarras”. Sin embargo, lo que más destaca en estas fiestas, es el sancochado o sancocho, que consiste en una sopa con repollo y papas, frejoles o garbanzo, con carnes de res, carnero, gallina y tocino (cuero de chanco). Todo esto se hierva hasta que las carnes estén suaves, luego se adereza y se añade sal. Terminada la preparación, se sirve la parte sólida en un plato y la parte líquida en otro, se acompaña de un plato de huacatay con rocoto y su chicha de jora.

Por otro lado, en la entrevista realizada a Alamiro Villanueva, nos dice que la comida que se ofrece durante la celebración del carnaval cajamarquino depende del lugar y la familia que la prepara y ofrece. Agrega que, por lo general, los platos servidos durante esta celebración son el chicharrón con mote, el cuy, la cecina y el frito con cebiche.

Figura 12

Plato típico - “chicharrón con mote”



Nota. La imagen corresponde al mes de febrero del 2023. Se observa uno de los platos típicos más vendidos durante la temporada de carnaval en Cajamarca. Está hecho con carne de chanco y se sirve acompañado de mote, cancha y en algunos casos papa sancochada. Además, se acompaña con diferentes cremas, de huacatay, de rocoto, a la huancaína y ají.

1.3.7.2 La bebida

En cuanto a la bebida, esta se reparte a todos los que asisten a la celebración, se sirven diferentes licores elaborados en la región, como el vino y cañazo, la mistela y chicha de jora, el maní y la morada. Estas últimas se servían a una hora determinada porque son muy frescas. “Durante el transcurso de la fiesta, se repartían también caramelos conocidos como anicillos, estos eran finos pero pequeños y estaban hechos especialmente para esta celebración.” (Jave, s.f).

1.3.7.3 El baile

Antiguamente el baile se realizaba con el acompañamiento de una gran orquesta que está compuesta por la famosa vihuela¹² y la concertina¹³ interpretadas por famosos músicos del barrio, quienes se encargaban de dar alegría a la fiesta con sus canciones y coplas carnavalescas” (Jave, s.f). Con el paso del tiempo se fueron incluyendo otros instrumentos musicales, los cantos conocidos como coplas y el juego con talco, agua y pintura.

A diferencia de otros contextos en esta festividad no existe una danza como tal, ya que el baile se muestra de forma libre y espontánea, sin embargo, existe un baile típico folclórico que se desarrolla en cada una de las actividades que se presentan durante esta celebración conocida como “La cashua”. Este baile se puede desarrollar en parejas de 2, en

¹² La vihuela es un instrumento de cuerda pulsada con forma parecida a la de la guitarra y normalmente tiene seis órdenes, cinco de dobles y uno de simple en la primera cuerda.

¹³ La concertina es un acordeón de forma hexagonal u octogonal, de fuelle muy largo y botones en ambas caras o cubiertas.

forma de círculos o como se sienta en ese momento lo único que se respeta es el zapateo doble característico de Cajamarca.

En la entrevista realizada a Valdivia (2021) nos comenta que para bailar el salto y el zapateo del carnaval es tradicional y lo harán siempre igual¹⁴. Los barrios cajamarquinos¹⁵ que conforman Cajamarca ciudad, son quienes realizan el baile conocido como “La Cashua cajamarquina” en las diferentes actividades del carnaval junto a los turistas. Este se desarrolla de la siguiente manera:

En el ingreso del Ño Carnavalón, el baile se da de forma libre y sin una técnica; los pobladores cajamarquinos junto a los turistas visitantes bailan al ritmo de la música mojándose y pintándose durante el recorrido al coliseo Qhapac Ñan. Llegando ahí se realizan conciertos donde la gente continua con el baile hasta el día siguiente.

En el concurso de comparsas, patrullas y el curso carnavalesco son los barrios quienes toman el protagonismo con sus vestimentas, esta actividad resalta por ser un desfile donde cada comparsa recorre las calles de la ciudad bailando e interpretando coplas y canciones típicas. El baile resalta de forma libre ya que, no existe una coreografía como tal. Sin embargo, todas las comparsas desfilan en columnas para mantener un orden que se puede romper en cualquier momento ya que tienen mucha participación con el público, existen casos en los que se ponen de acuerdo para realizar un paso en específico para lograr una mejor representación¹⁶ de su propuesta.

¹⁴ Para ver los bailes del carnaval entras a los siguientes enlaces: <https://youtu.be/brDK1uJBI9A>
<https://youtube.com/shorts/BxTxZpgI2io?feature=share>
<https://youtube.com/shorts/UZGag7FMtZY?feature=share>

¹⁵ Todos los barrios que conforman Cajamarca ciudad manejan un mismo estilo de baile ya que no pertenecen a otra provincia.

¹⁶ Mostramos el caso de las silbadoras quienes participaron en el carnaval 2023 y optaron por hacer una presentación muy tradicional, motivo por el cual todas realizaban un mismo paso para resaltar el silbido como se muestra en el siguiente link <https://www.youtube.com/watch?v=mLFuKfnO6tI>

Víctor Muñoz (2022) nos comenta en su entrevista, que durante un tiempo se incluyeron las coreografías y desplazamientos durante el desfile de comparsas y patrullas, hasta el punto de ser incluidas en las bases de calificación por tres años consecutivos, sin embargo, lo más llamativo siempre fueron los disfraces y por este motivo ya no se realizaron más. En las yunzas el baile es muy común, pero es en este punto donde se bailan las coplas formando un círculo alrededor del árbol que va a ser tumbado. Luego de esto los asistentes pueden seguir bailando en parejas o grupos hasta que la fiesta termine. Cabe resaltar que el baile se da en todas las actividades carnavalescas ya que por ser motivo de celebración los pobladores y turistas¹⁷ visitantes muestran su alegría y entusiasmo a través del baile.

1.3.7.4 Las coplas

Las coplas dan vida y alegría a las patrullas y comparsas, las unshas, el corso, los grupos carnavalescos, etc. Según Rojas S. y Rojas R. (2004), las coplas en general son creaciones espontáneas, relacionadas a la vida cotidiana de los cajamarquinos, con letras que le cantan al amor, la pena, la picardía, etc. En la entrevista realizada al músico Marco Antonio Sanchez, refiere que los cantos del carnaval cajamarquino, están compuestos por rimas asonantes, ya que siempre la primera fila tiene que rimar con la tercera. Considera también que, por tener influencia española, no posee instrumentos típicos, sin embargo, con su entrada a Cajamarca, la copla se mezcló con la conocida Cashua cajamarquina, introduciendo los instrumentos propios de esta ciudad, sin perder la influencia europea. Estos cantos son acompañados por instrumentos como la guitarra, el violín, la caja y flauta, el acordeón, la quena y el saxofón. Un ejemplo de copla es el que escribió el músico Raúl Micha Vázquez, cuya letra dice:

¹⁷ Muchos turistas no conocen el baile Típico haciendo que copien lo que ven, este es el motivo principal por el cual es un baile libre y que no necesita una técnica o estilo de baile.

Madre por qué tú pariste (bis)
 a un hijo tan desgraciado (bis)
 en los primeros pañales (bis)
 me hubieras amortajado. (bis)
 Si hablan de desgraciados (bis)
 deben empezar por mí, (bis)
 si dos me miran con rabia (bis)
 los mudos hablan de mí. (bis)
 Dos años después de muerto (bis)
 por los gusanos comido (bis)
 de mí solo encontrarán (bis)
 pruebas de haberte querido. (bis)
 Soy la hoja desprendida (bis)
 del árbol más infeliz (bis)
 solito paso el martirio (bis)
 que voy pasando por ti. (bis)
 Ya habrá ojos desgraciados (bis)
 pero no como los míos (bis)
 porque los míos nacieron (bis)
 para dar agua a los ríos. (bis)
 Y para desgracia la mía, veneno iba a tomar
 vino otro desgraciado y lo acabó de tomar. (x4)¹⁸

Esta copla hace referencia a un hombre desdichado que no tiene suerte en los diferentes aspectos de su vida, reclamando a su madre por haberlo hecho así. Esta copla, está

¹⁸ Para ver la copla completa puede acceder al siguiente enlace <https://youtu.be/B2agGhQR3tw>

interpretada con instrumentos musicales netamente tradicionales y muchos de ellos son de los primeros en ser utilizados para interpretar estas melodías (Ñiquen, 2024). Otro ejemplo de copla es el propuesto por Marco Antonio Sanchez, músico integrante de “Los hermanos Sanchez”, que dice lo siguiente:

Ya vienen, ya vienen, ya vienen ya van (bis)

los hermanos Sanchez con su carnaval (bis)

alegres contentos vamos a cantar (bis)

con nuestras canciones tú vas a bailar (bis)

pa'l carnaval de mi tierra que va haber (bis)

donde se monta caballo sin querer, con su canchita su mote y su mujer

¡Usha!¹⁹

Ñiquen (2024), analiza esta copla, la cual hace referencia al grupo musical “Los hermanos Sanchez”, a los carnavales cajamarquinos y algunas de sus características, con el fin de invitar al baile a los asistentes de esta celebración y dar a conocer, mediante su música, parte del folklore cajamarquino.

Como se puede observar, en este apartado de la presente investigación, se ha descrito parte del proceso festivo del carnaval, así como de las costumbres y tradiciones más importantes de esta celebración. Con ello, se trata de mostrar la creatividad y tradicionalidad de los ciudadanos cajamarquinos, con el fin de difundir este carnaval como uno de los más populares y conocidos a nivel mundial, además de contribuir a que no se pierdan las costumbres con el transcurrir de los años.

¹⁹ Para ver la copla completa debe acceder al siguiente enlace <https://youtu.be/qYknW8I6ftw>

1.3.7.5 Los personajes

Durante la celebración del carnaval cajamarquino, intervienen diversos personajes, quienes resaltan en las diferentes actividades. Entre los más importantes se encuentra el Ño Carnavalón²⁰, personaje fundamental del carnaval, representación viva de la fiesta y la alegría. Su rol principal es hacer que la gente se divierta, tome y coma hasta más no poder, ya que, con su muerte la fiesta se acaba. También se encuentran otros personajes como las reinas del carnaval, quienes representan la belleza y salen vestidas de forma elegante. Las comparsas y patrullas están representadas por los barrios participantes en esta celebración y se preparan con un año de anticipación para lucir sus mejores trajes. En la entrevista a Víctor Hugo Muñoz (19 de agosto del 2022), nos dice que existen otros personajes como el clon²¹, infaltable en esta celebración. Agrega que, como parte de la creatividad de los barrios, se han incluido personajes exóticos y muchos de ellos hacen referencia a mofas de la situación que vive nuestro país, pero también se puede ver a personajes de caricaturas famosas.

Figura 13

Los Clones



²⁰ En el desarrollo de los resultados se explicará a más profundidad la importancia de este personaje.

²¹ Es un personaje parecido a un arlequín, se caracteriza por su ropa ancha y colorida, su máscara de yeso o plástico, y su gran sombrero en forma de cono

Nota. La imagen corresponde al mes de febrero del año 2023. Se observa a los clones, personajes infaltables dentro de las patrullas. Se observa al clon que representa al imperio Inca, al campesino y al pavo real respectivamente.

1.4 Objetivos

1.4.1 Objetivo general

Describir como es la celebración del Carnaval de Cajamarca bajo la visión de los pobladores.

1.4.2 Objetivos específicos

Describir las costumbres que desarrollan los pobladores en tiempos de carnaval, en la ciudad de Cajamarca.

Describir el proceso festivo que realizan los pobladores durante el carnaval cajamarquino.

Describir a los participantes en la celebración del carnaval, en la ciudad de Cajamarca.

1.5 Limitaciones

Una de las principales limitaciones de mi investigación, fue la pandemia por COVID-19 en el año 2020. Debido al aumento de contagios en nuestro país, el gobierno impuso restricciones sanitarias que dificultaron la recolección de datos y el acceso a los participantes de la celebración del carnaval cajamarquino, ya que, debido al confinamiento dicha celebración no se realizó. Otra de las limitaciones presentadas durante el desarrollo de esta investigación fue el difícil acceso a algunos de los entrevistados ya que muchos de ellos cumplen un rol importante dentro de la celebración del carnaval cajamarquino, motivo por el cual tenían una agenda llena. Esto causó dificultades para contactarlos o coordinar las entrevistas respectivas.

II. Método

2.1 Diseño de la investigación

Según los autores Blasco y Pérez (2007), la investigación cualitativa estudia la realidad en su contexto natural y cómo sucede, sacando e interpretando fenómenos de acuerdo con las personas implicadas, utilizando instrumentos como las entrevistas, historias de vida, etc. Por lo tanto, ya que mi investigación está basada en entrevistas a los pobladores cajamarquinos y en base a sus experiencias durante la celebración del Carnaval de Cajamarca, el enfoque de esta es cualitativo. Además, se utilizó la observación participante. La orientación teórica y el énfasis del investigador, se dan en relación con sus propios contextos. Para el presente estudio se aplicó el diseño etnográfico ya que según Hernández et al. (2010), este diseño se basa en describir y analizar ideas, creencias, significados, conocimientos y prácticas de grupos, culturas y comunidades.

2.2 Ámbito de estudio

El presente trabajo de investigación se desarrolló en el departamento de Cajamarca, distrito y ciudad de Cajamarca. Este lugar se caracteriza por tener el carnaval más divertido y colorido según los pobladores y visitantes, también por reunir a más de 80 mil turistas durante esta época, generando el incremento del turismo, que representa un ingreso económico considerable para los ciudadanos cajamarquinos. Cajamarca es una hermosa ciudad que tiene la cualidad de atraer a muchos visitantes por su arquitectura colonial, sus pueblos y destinos turísticos y su variada gastronomía. Todo esto, sumado a la naturaleza que la rodea, son motivos suficientes para que los turistas regresen o se queden más tiempo en esta ciudad.

2.3 Participantes

Los participantes dentro de esta investigación son los pobladores cajamarquinos que participan y observan la celebración del carnaval. Para este trabajo se entrevistó especialmente a expertos y conocedores del Carnaval de Cajamarca, dentro de los cuales encontramos a los carnavaleros, danzantes, músicos y organizadores de las diferentes comparsas y/o barrios que se encuentran participando de forma activa en esta celebración.

Tabla 2

Lista de entrevistados

NOMBRE Y APELLIDO	OCUPACION
Alamiro Villanueva Sanchez	Natural de Cajamarca, considerado un carnavalero de corazón que ama su folklore, las coplas y todo lo referido al carnaval. Es uno de los carnavaleros más conocidos dentro de la ciudad.
Juan Aliaga Maguiño	Docente de profesión, diseñador y confeccionista por vocación, además es el actual presidente de la comparsa mixta de mayores “La embajada del Cumbe”, la cual posee más títulos ganados en los concursos de comparsas.
Ricardo Valdivia Montoya	Desde hace trece años y en la actualidad, es presidente del Carnaval del barrio Cumbemayo, además se encarga de la parte administrativa, para costear la adquisición de las vestimentas.

Marco Antonio Sanchez Sanchez

Músico y fundador de la agrupación musical “Los hermanos Sanchez”, una de las más representativas de la ciudad de Cajamarca.

Raúl Micha Vázquez

Musico e integrante del grupo Tinkari, reconocido en el año 2006 como Patrimonio Cultural Vivo. Es de aquellos músicos que busca recuperar el carnaval de antaño.

Victor Hugo Muñoz Araujo

Ingeniero civil de profesión y representante del barrio Pueblo Nuevo, además fue presidente del comité del carnaval en el año 2016. Actualmente, sigue participando en el concurso de comparsas y patrullas.

Nota: Se muestra el listado de entrevistados y su rol en la celebración del Carnaval de Cajamarca, algunos tienen roles importantes dentro de sus barrios y otros son considerados carnavaleros. También muestra parte de sus vidas cotidianas y ocupaciones.

Figura 14

Marco Antonio Sanchez Sanchez, músico integrante de “Los hermanos Sanchez”



Nota. La imagen corresponde al mes de enero del año 2021. Se observa a Marco Antonio Sanchez, músico reconocido en la ciudad de Cajamarca y uno de los más influyentes en el carnaval cajamarquino, difusor de las coplas cajamarquinas.

La música es uno de los elementos más importantes en esta celebración, pues acompaña a las conocidas coplas cajamarquinas, que le dan más vida a la fiesta e invitan al baile. Por ello, opté por entrevistar a dos músicos influyentes de la música cajamarquina.

Figura 15

Raúl Micha Vásquez – Músico integrante del grupo “Tinkari”



Nota. La imagen pertenece al mes de enero del año 2021. Se observa a Raúl Micha, músico difusor de las coplas cajamarquinas. Es también un carnavalero que disfruta de sus tradiciones, motivo por el cual busca preservar la música del carnaval de antaño.

Otro elemento importante durante las celebraciones del carnaval cajamarquino, es la participación de los barrios, ya que, junto a las autoridades, son los encargados de brindar el espectáculo que año tras año, logra acoger a miles de turistas que gozan de la fiesta.

Figura 16

Representantes – Barrio Cumbemayo



Nota. La imagen pertenece al mes de enero del año 2021. Se observa a Juan Aliaga Maguiño, actual presidente de la comparsa mixta de mayores “La embajada del Cumbe” y Ricardo Valdivia Montoya presidente del Carnaval del barrio Cumbemayo, uno de los más antiguos y con mayores reconocimientos en los concursos de comparsas y patrullas.

Otro de los barrios más antiguos y que participan constantemente de esta celebración, es el barrio de San Pedro²², motivo suficiente por el cual decidí incluir a uno de sus representantes como participante dentro de mi investigación, para enriquecer los conocimientos adquiridos.

²² Es uno de los barrios más antiguos de la ciudad, si bien se desconoce la fecha exacta de su fundación, es probable que sus primeros habitantes fueran descendientes de los mitimaes cusqueños que llegaron a Cajamarca en 1460, como parte de la expansión del imperio Inca.

Figura 17

Alamiro Villanueva Sanchez – Barrio San Pedro



Nota. La imagen pertenece al mes de enero del año 2021. Se observa al maestro Alamiro, quien se considera un carnavalero de corazón debido a los años que participa en esta celebración, además es uno de los que más ha gozado el carnaval de antaño y quiere recuperar costumbres que están perdidas.

Así como existen barrios que tienen muchos años participando en el carnaval cajamarquino, están también los barrios que se incorporaron años después y son considerados “los nuevos barrios”, entre los que encontramos a Pueblo Nuevo. En el año 2003, este barrio obtuvo el primer lugar en el concurso de carros alegóricos y en el año 2011 ganó el concurso de la reina del carnaval, ganando más popularidad con el paso de los años. Este barrio, en la actualidad, ha formado grandes comparsas como “La realeza de Pueblo Nuevo”, motivo por el cual uno de sus representantes fue incluido dentro de mi investigación.

Figura 18

Victor Hugo Muñoz Araujo – Barrio Pueblo Nuevo



Nota. La imagen pertenece al mes de febrero del año 2023. Se observa a uno de los entrevistados (Victor Hugo Muñoz), a punto de realizar su participación como carnavalero y representante del barrio Pueblo Nuevo, en el curso carnavalesco.

2.3.1 Criterios de inclusión y exclusión

2.3.1.1 Criterios de inclusión

Para este trabajo fueron elegidos los expertos y conocedores del carnaval cajamarquino, dentro de los cuales encontramos a los carnavaleros, danzantes, músicos y organizadores más reconocidos, representando de la mejor manera el rubro en el que se desempeñan. Además, son participantes activos de las diferentes comparsas y barrios en la actualidad, vivieron el carnaval de cerca y son testigos de todos los cambios que esta festividad ha tenido con el pasar de los años y las generaciones.

2.3.1.2 Criterios de exclusión

Para el presente trabajo no se ha tomado en cuenta, dentro de las entrevistas, a personas que no son originarias de la ciudad de Cajamarca, turistas, personas que solo observan la celebración y jóvenes menores de 20 años, ya que ellos no pueden brindarme la información necesaria para complementar mi investigación.

2.3.13 Selección de muestra

Como ya se mencionó anteriormente, mis entrevistados son expertos y conocedores del carnaval cajamarquino, dentro de los cuales encontramos a los siguientes:

Alamiro Villanueva Sanchez. Fue considerado en mis entrevistas porque es un “carnavalero de corazón”, representante del barrio San Pedro y participa en la celebración del carnaval desde que era muy pequeño. Es considerado un carnavalero emblemático y es reconocido por su experiencia y sus años de participación en esta festividad.

Juan Aliaga Maguiño. Fue considerado dentro de los entrevistados porque es el actual presidente de la comparsa mixta de mayores “La embajada del Cumbe”, además de ser ganador de muchos títulos en los concursos de comparsas.

Ricardo Valdivia Montoya. Fue considerado dentro de mis entrevistados por ser el presidente del Carnaval del barrio Cumbemayo desde hace 13 años, además de ser el encargado de la parte administrativa para costear la adquisición o confección de las vestimentas.

Raúl Micha Vázquez. Fue considerado dentro de mis entrevistados por ser músico e integrante del grupo “Tinkari”, y persona reconocida en el año 2006 como Patrimonio Cultural Vivo. Además, es un músico que busca recuperar el carnaval de antaño mediante sus coplas cajamarquinas.

Marco Antonio Sanchez Sanchez. Fue considerado dentro de mis entrevistados por ser músico fundador del grupo “Los hermanos Sanchez”, uno de los más representativos de

Cajamarca. También por ser carnavalero y no perderse ninguna fiesta desde que era joven.

Víctor Hugo Muñoz Araujo. Fue considerado dentro de las entrevistas por ser representante del barrio Pueblo Nuevo, además fue presidente del comité del carnaval en el año 2016. Hoy, sigue participando en el concurso de comparsas y patrullas.

2.4 Procedimiento

2.4.1 Instrumento

El instrumento es una guía de entrevista y guía de observación participante, por lo tanto, este trabajo se desarrolló en 3 partes:

La primera parte se realizó durante el primer año de la pandemia por COVID-19 en el año 2020, donde se buscó toda la información necesaria sobre los conceptos generales del carnaval cajamarquino.

La segunda parte se realizó en el segundo y tercer año de pandemia. En el año 2021, se realizaron conversaciones y entrevistas previas a conocedores de esta celebración. En el año 2022, regresé a Cajamarca con el instrumento ya validado, a realizar entrevistas que complementen mi investigación, ya que, a causa de la pandemia, aún no se realizaba esta celebración de forma presencial.

La tercera parte se realizó al término de la pandemia en el año 2023, donde se llevó a cabo el estudio de campo que corroboraría la información brindada en las entrevistas y donde se realizó la observación participante.

En base a lo explicado anteriormente, cabe destacar que, para esta investigación, se utilizaron las entrevistas y conversaciones realizadas en el año 2021, las entrevistas con instrumento realizadas en el año 2022 y la observación participante del 2023. Para la aplicación del instrumento, se realizaron entrevistas de forma presencial en Cajamarca, a expertos y conocedores de esta celebración, quienes son conocidos como carnavaleros.

También se entrevistó a músicos reconocidos y de gran influencia en esta celebración. Además, tuve la oportunidad de entrevistar a organizadores, dirigentes y participantes de las diferentes comparsas y/o barrios carnavaleros. El tipo de entrevista utilizado fue la no estructurada para etnografía, ya que fue realizada a modo de conversación informal y flexible, porque se adaptó a las condiciones y participantes, también porque se desvió del plan original y surgieron preguntas de forma natural y espontánea.

2.4.4.1 Descripción del instrumento

Entrevista a diferentes pobladores de la ciudad de Cajamarca, participantes y observadores de la celebración del carnaval, con el objetivo de conocer más a fondo esta festividad según su visión como pobladores. Fueron entrevistados exclusivamente los carnavaleros, quienes son las personas encargadas de la organización en cada barrio, la mayoría de ellos son, en la actualidad, personas entre los 50 y 90 años, que durante décadas forman parte de esta celebración.

Las primeras entrevistas se realizaron a modo de conversación, para conocer el espacio y contexto donde se desarrolla dicha celebración, todo esto se realizó en el mes de enero del año 2021, mediante las cuales se recolectó una serie de fotos, videos y escritos que fueron brindados por los representantes y organizadores de dicha celebración, en el cual se daba a conocer un poco más de esta conocida festividad.

Para continuar con el desarrollo del instrumento, en el mes de agosto del año 2022 se optó por regresar a la ciudad de Cajamarca con el instrumento ya validado, para corroborar y realizar más entrevistas que enriquecieran mi investigación. Mi observación como participante se realizó en el mes de febrero del año 2023, para corroborar así, toda la información brindada en las entrevistas previamente realizadas, motivo por el cual estuve alojada en la ciudad de Cajamarca, en casa de la familia Muñoz, quienes me permitieron incorporarme a la festividad.

2.4.2 Categorías y subcategorías

Tabla 3

Categorías y subcategorías

Categorías	Carnaval de Cajamarca	Visión de un poblador
	Ingreso del Ño Carnavalón	Comida y bebida
	Concurso de comparsas y patrullas	Vestimenta
Subcategorías	Concurso de reinas	Bailes
	Velorio y entierro del Ño Carnavalón	Música

Nota. Elaboración propia

2.4.3 Estrategia de análisis de datos

Los investigadores tienen distintas formas de ver y explicar el mundo. Todo depende de su forma de pensar, motivo por el cual conceptualizan la forma de ver la realidad en cuatro dimensiones. Dentro de esta investigación se utilizó la dimensión deductiva, ya que, comienza con un sistema teórico, desarrolla definiciones operacionales de los conceptos de la teoría y los aplica empíricamente a algún conjunto de datos (Popper, 1968, como se cita en Goetz y Le Compte, 1920). También se utilizó la dimensión inductiva, ya que empieza con la recolección de datos mediante la observación empírica u observación participante de alguna clase, y a continuación construye, a partir de las relaciones descubiertas, sus categorías y proposiciones teóricas (Becker, 1958; Kaplan, 1964, como se cita en Goetz y Le Compte, 1920). Es decir, la estrategia de análisis de datos utilizada fue la inductiva – deductiva, ya que se buscaron las fuentes teóricas para luego volver al lugar de los hechos a realizar un trabajo de campo y corroborar toda la información recaudada.

2.4.4 Criterios de rigor y validez

Dentro de esta investigación se utilizaron los siguientes criterios de rigor y validez: Guba y Lincoln (1989), nos dicen que la credibilidad de un estudio se determina cuando los investigadores se enfrentan con la experiencia y pueden corroborarla. Motivo por el cual se empleó la credibilidad para realizar esta investigación, ya que se recolectó información y se volvió al lugar de los hechos para corroborar la información obtenida.

Otro punto utilizado fue el de transferibilidad, ya que según Guba y Lincoln (1985), el investigador hace lo posible por mostrar sus hallazgos de manera clara, sin embargo, las personas interesadas evalúan si la información puede ser útil en su propio proyecto. Por último, se utilizó la confirmabilidad, ya que a través de los resultados se busca explicar una postura frente a la investigación realizada. Además, se sabe que la confirmabilidad establece que los hallazgos del investigador se derivan claramente de los datos, motivo por el cual el investigador tiene que demostrar cómo obtiene las conclusiones (Tobin y Begley, 2004).

Asimismo, se trabajó con el uso de un instrumento que fue pasado por juicio de expertos antes de ser aplicado, entre los cuales destacan los siguientes profesionales que dieron el visto bueno a mi guía de entrevista.

Tabla 4

Jueces del instrumento

Evaluador	Especialidad	Opinión
Juana Salsavilca Macavilca	Educación Artística, Danza	Aplicable
César Augusto Basauri Borja	Ingeniero y formulador de proyectos	Aplicable
Juan Rodríguez Hinostroza	Licenciado en Educación	Aplicable

Nota. Elaboración propia

2.4.5 Aspectos éticos

La investigación acerca de la celebración del Carnaval de Cajamarca, se ha elaborado respetando los diversos criterios éticos de la investigación cualitativa. De igual forma se respetó la autoría de las diferentes fuentes utilizadas para su desarrollo, citándolas en las referencias bibliográficas de la investigación.

“Sobre la aplicación de los principios éticos, se partió del principio de autonomía, el cual indica que las personas entrevistadas han participado voluntariamente y dieron su consentimiento en ser grabados y entrevistados” (Begoña, 2016). Para ello, se les preguntó a los entrevistados si deseaban participar voluntariamente y aceptaron que sus nombres sean utilizados en esta investigación, ya que también estaban interesados en la difusión del Carnaval de Cajamarca hacia el mundo, motivo por el cual todos firmaron voluntariamente un consentimiento informado.²³

Otro principio ético tomado en esta investigación es el de beneficencia, que procura que los informantes no se vean afectados de ninguna manera con este trabajo de investigación, pues la información que ellos brindaron es en base a su experiencia, su sentir y su vínculo con el patrimonio cultural. También se consideró el principio de justicia, donde se asegura que ninguno de los entrevistados que participan en mi investigación, se verá afectado por ningún motivo y que la información brindada por cada uno será utilizada únicamente para fines culturales.

²³ Para ver los consentimientos informados fijarse en los apéndices 06, 07, 08, 09, 10 y 11

III. Resultados

Los resultados del estudio sobre la celebración del Carnaval de Cajamarca que se muestran a continuación, corresponden a las entrevistas realizadas a los llamados carnavaleros, quienes son conocedores de esta celebración. Además, se entrevistó a los organizadores y maestros encargados actualmente de la organización y preparación de cada barrio cajamarquino.

Por otro lado, se tomó en cuenta la opinión de los pobladores cajamarquinos, quienes coinciden en señalar que el Carnaval de Cajamarca tiene una importante finalidad y es la de compartir con los amigos, familiares y con todo aquel que llega a la ciudad a visitarlos y disfrutar de esta celebración.

3.1 Las costumbres en tiempos de carnaval en la ciudad de Cajamarca

Del trabajo de campo se logró sintetizar la siguiente información luego de entrevistar a cada uno de los pobladores seleccionados. Para lo cual se dividió el tema de la siguiente manera:

3.1.1 La preparación y actividad

La preparación previa al carnaval cajamarquino es importante, ya que de esta depende la participación de cada barrio durante las diferentes actividades y concursos que se desarrollan dentro de toda la celebración. En la entrevista realizada a Villanueva, se menciona que, para financiar la participación del barrio de San Sebastián, se realizan diferentes actividades, por lo cual resulta importante describir algunas de ellas.

Cada comparsa, para financiar su participación, hace polladas, chicharronadas, etc. y con eso recogen algunos soles para su participación, como también el comité entrega la primacía a cualquier casa comercial y esa casa comercial nos apoya con dinero, con vestimenta, con cualquier otra cosa. Aquí ha destacado bastante Yanacocha, las

cervecerías...” (Villanueva, comunicación personal, 16 de enero de 2021)²⁴. Además, nos dice que “la municipalidad ha hecho una especie de fiesta para que todos se diviertan ahí...”

Por otro lado, Valdivia señala que muy aparte de las actividades que realiza cada barrio, está el apoyo que brinda la municipalidad mediante el Comité Central del Carnaval, ya que gran parte de la preparación para esta celebración se debe puntualmente a la elaboración de los vestuarios y la inversión que se necesita. “Entre comillas, hay un apoyo que dan también los comités del carnaval, el comité central que viene a ser, a veces, la municipalidad, que no es mucho porque el costo de los disfraces es grande”.

Los pobladores cajamarquinos participantes de la celebración del carnaval, nos dicen que la preparación para la fiesta es una de las etapas más importantes y largas de toda la celebración, ya que durante un año preparan sus trajes y canciones, para recibir y acoger a todo aquel que llega a disfrutar de esta fiesta. Refieren también que cada barrio se prepara con diferentes actividades internas, que les permite obtener ganancias para financiar todos los gastos necesarios.

3.1.2 Plato típico representativo del carnaval

Se sabe que cada departamento del Perú se caracteriza por tener platos representativos y Cajamarca no podía ser la excepción, ya que en tiempos de carnaval esta ciudad suele lucirse en todos los aspectos. Por ello y en base a las entrevistas realizadas se dedujo lo siguiente:

Villanueva menciona que la comida depende de la familia que lo prepara, sin embargo, en el carnaval, generalmente se prepara el chicharrón (con mote, huacatay y papa) y también se ofrecen otros platos como el cuy y la cecina.

²⁴ Para leer la entrevista completa revisar el anexo 01

Lo que aprecio en Cajamarca, que se ha convertido en un negocio imparable, es el frito, antes el frito era la preparación de papa con la tripita de un animalito, pero ahora ya no, ahora ya le agregaron el ceviche y ese frito con ceviche está teniendo pegada en algunas personas que vienen de lejos, porque en otros lugares no hay ese plato que caracteriza a Cajamarca. (Villanueva, comunicación personal, 16 de enero de 2021)²⁵.

Otros entrevistados como Valdivia y Micha nos mencionan que sí, es verdad que, dentro de la celebración del carnaval cajamarquino, se sirven diversos platos típicos de la ciudad y que estos varían de acuerdo con la provincia o distrito en el que se encuentren. Sin embargo, ambos coinciden en que el plato catalogado y reconocido como típico durante el carnaval, es el puchero o sancocho, que hace referencia a una sopa que contiene diferentes ingredientes como chanco, res, repollo, arroz, yuca y camote.

Por otro lado, el entrevistado Víctor Hugo Muñoz, menciona que el plato típico que se sirve durante el carnaval es el frito, ya que en los últimos años este ha sido uno de los más vendidos durante la celebración. Sin embargo, menciona que el plato típico de Cajamarca es el cuy, pero este es servido mayormente dentro de los hogares. Para los pobladores cajamarquinos, la comida es excelente, porque en la simpleza de sus platos está el gusto. Refieren que son preparados con ingredientes sencillos como la papa, hierbas y es coronada con una proteína como el chicharrón o el cuy. Además, los pobladores se sienten orgullosos de tener platos de bandera tan ricos y ofrecerlos a los visitantes y familiares.

3.1.3 Bebida típica representativa del carnaval

La bebida es importante en todo tipo de celebración, sobre todo en aquellas que implica una extrema diversión, jolgorio y unión. Un claro ejemplo de ello es el Carnaval de Cajamarca, pues durante todos los días de celebración, se ingieren muchas bebidas

²⁵ Para más información ver anexo 01

alcohólicas que parten desde las más tradicionales hasta las que se popularizaron con el paso del tiempo (ron, pisco, cerveza, etc.).

Luego de entrevistar al maestro Villanueva, se sabe que la bebida típica que se ofrece durante el carnaval es la chicha, ya que esta era infaltable, se preparaba en cada casa y a los que llegaban se les recibía cantando una copla que dice “chicha quiero, chicha quiero, por chicha son mis paseos”. San Sebastián celebra el festival de la chicha y el pan, entonces ahí todos los vecinos de Cajamarca o los que van a participar en las comparsas, llevan su chicha y lo venden en la recoleta, en jarrita y con vasitos, acompañado con su pan, porque como le digo, lo que caracteriza al barrio de San Sebastián, es la chicha y el pan, aunque ahora ya no tenemos muchas chicherías en San Sebastián y las panaderías tradicionales, sus dueños están descansando en mejor vida. (Villanueva, comunicación personal, 16 de enero de 2021).²⁶

Por otro lado, Valdivia como poblador cajamarquino, nos menciona que el preparado y el consumo de chicha de jora ha cambiado con el paso del tiempo y que, en su opinión, por ese motivo, los jóvenes hoy en día prefieren tomar otros tragos como la cerveza. Sin embargo, él y muchos pobladores aún conservan la tradición de consumir chicha de jora²⁷ y aguardiente de caña, bebidas que se acostumbraban a tomar, muchos años atrás, en tiempos de carnaval.

3.1.4 Música durante el carnaval

La música es uno de los temas más importantes dentro de esta celebración, sin embargo, son pocos los barrios y carnavaleros que siguen cultivando la música original conocida como las coplas. En la entrevista realizada a Ricardo Valdivia, nos comenta que hace 20 o 30 años, las coplas eran lo más importante del carnaval y se entonaban en el concurso, donde mucha gente asistía debido a que se realizaba en el Coliseo de San Ramón.

²⁶ Para más información ver anexo 01

²⁷ Se acostumbra a prepararla con 15 días de anticipación para que este bien amacerada

“Este concurso se realizaba durante dos días y participaban diferentes comparsas. Sin embargo, con el paso de los años, todo esto fue cambiando debido a las preferencias de las personas que, en la actualidad, cantan en la plaza de armas, donde se reúnen grupos de gente y necesitan solo una tarola para acompañar”.

“Para nosotros era bonito tener una guitarra, un violín, una tumba (que antes lo hacíamos hasta con cajas), un rondín, de ahí se acopló el saxofón, pero ahora hemos visto que hasta usan bajos electrónicos, pero sí hay grupos que conservan esa música. Nosotros particularmente tenemos un grupo que se llama “Los rumanceros del Cumbe” y tratamos de seguir cultivando esa música. Ellos siguen reuniéndose en las ceremonias a las que vamos, a diferentes lugares vamos con esa música, con la tradicional” (Valdivia, comunicación personal, 16 de enero de 2021)²⁸.

Existen diferentes formas de expresión mediante una copla, ya sean amorosas, satíricas, hirientes, groseras, etc. En la entrevista realizada a Villanueva, nos menciona que las coplas se escuchan en la boca de cualquier carnavalero, pero más se está popularizando la copla grosera y eso le está quitando un poco de identidad a la copla antigua. “A los turistas que vienen, les encanta escuchar esas coplas subidas de tono y como le decía, cada barrio, cada familia, entona unas coplas que considera especiales para esa fecha o que son de su creación. Por ejemplo, yo tengo una copla de mi barrio: San Sebastián mi santo, San Sebastián es mi patrón, en todos los carnavales soy orgullo y tradición. Yo le ruego al Dios del cielo y a las almas benditas, que mi mujer y la otra, se quieran como hermanitas”. (Villanueva, comunicación personal, 16 de enero de 2021)²⁹.

²⁸ Para leer la entrevista completa ver anexo 03

²⁹ Para conocer un poco más del tema revisar anexo 01

3.1.5 Instrumentos musicales

El músico Raúl Micha, durante la entrevista, nos comentó que con el pasar de los años, se han introducido muchos instrumentos musicales, sin embargo, los básicos y principales son los siguientes.

Instrumentos percutivos:

La tumba. Este instrumento está hecho a base del tronco de la penca del mague, además se puede decir que este instrumento es como un tambor.

El wiro. Instrumento hecho a base de una calabaza traída de la selva. Actualmente es metálica y lo hacen las fábricas.

Los maichiles. Estos instrumentos se colocan en los pies y se sabe que están hechos de semillas traídas de la selva y son usados como instrumentos acústicos.

Dentro de estos instrumentos, podemos incluir también las palmas, ya que nos sirven para reproducir sonidos.

Instrumentos melódicos:

La quena

El saxofón

El clarinete

El clarín. Instrumento netamente cajamarquino registrado como Patrimonio Cultural de la Nación en el año 2008.

Las antaras

Las mandolinas

El violín

Instrumentos armónicos:

Guitarra

Acordeón

Además, Micha nos cuenta que él y su agrupación musical fueron nominados como Patrimonio Cultural Vivo en Cajamarca. “Pero no permitimos que nos entreguen así nomás, así que hicimos todo un espectáculo y por eso, nosotros siempre empleamos instrumentos netamente cajamarquinos”, refiere. Y agrega que “Nuestras coplas también son muy bonitas, ahí te dedico una: No sé cómo palomita, en mi pecho harías nido, no sé cómo entrarías, a un lugar muy escondido” (Micha, comunicación personal, 17 de agosto de 2022)³⁰.

Nos dice también que las letras más frecuentes para la creación de coplas son: amorosas, sentimentales, despechadas, pleitistas, políticas y religiosas. Existen también otros temas, pero estos resaltan más. Los pobladores cajamarquinos nos dicen que su música es muy contagiante, alegre yailable. A muchos de ellos les encanta, porque no es necesario saber tocar un instrumento ya que se puede acompañar con las palmas o cualquier objeto que produzca sonido. Las coplas son picarescas y hacen los contrapuntos entre varones y mujeres a especie de reto, por eso no existe mejor música para ellos que sus coplas.

3.1.6 La vestimenta

La vestimenta es uno de los puntos más importantes y resaltantes durante la celebración del carnaval. Tras entrevistar y recopilar información de los participantes de los barrios, logramos obtener la siguiente información:

Juan Aliaga Maguiño, representante de la comparsa conocida como “La embajada del Cumbe” que representa al barrio Cumbemayo³¹, nos dice que la inspiración para realizar los vestuarios es libre y muchas veces su inspiración fueron los carnavales de diferentes partes del mundo (Aruba, Brasil, Venecia y España). Sin embargo, mencionó que hace diez años, el comité del carnaval decidió que la vestimenta sea con motivos netamente

³⁰ Para revisar la entrevista completa ver anexo 04

³¹ El barrio de Cumbemayo tiene una antigüedad de 60 años, la comparsa se formó en los años 1968 y 1969 por un grupo de jóvenes con espíritu carnavalero y bajo la dirección de Carlos Minchan Catañeda, en el año 1972 se convierte en la primera comparsa mixta de mayores en Cajamarca bajo la dirección de Juan Aliaga Maguiño, con quien han obtenido muchos reconocimientos y son los actuales campeones debido a la originalidad de sus vestuarios.

cajamarquinos o que representen a la cultura cajamarquina. “La última vez nos inspiramos en la Virgen Dolorosa porque vimos que en Puno se inspiraron en la Virgen de la Candelaria y nosotros, como cajamarquinos, pensamos ¿por qué no hacerlo? y darla a conocer más, ya que es una de las vírgenes más hermosas del Perú y entonces hicimos esa vestimenta en honor a ella”. (Aliaga, comunicación personal, 15 de enero de 2021)³².

Por otro lado, nos menciona también que la preparación que tiene su barrio para obtener buenos ingresos, se da desde que termina el carnaval, de esta forma ya se está pensando en la vestimenta del año próximo y en algunas oportunidades viajaron a otros lugares (Juliaca y Bolivia) para conseguir telas y adornos, incluso para aprender nuevas técnicas de confeccionar la vestimenta.

Las jornadas de trabajo para los integrantes se da de la siguiente manera: Faltando dos meses, de ocho de la mañana a ocho de la noche (algunos rotan sus turnos de acuerdo a su trabajo). Faltando dos semanas, se trabaja todos los días y todo el día, incluyendo madrugadas, para que quede todo listo. Esta información la comparte también Ricardo Valdivia, debido a que ambos pertenecen a “La comparsa del Cumbe”, solo que se desempeñan en diferentes categorías ya que es uno de los barrios más grandes que participan en este concurso.

“Nosotros en la embajada, elaboramos cada uno, lo diseñamos, lo cortamos, lo cosemos, salvo algunas piezas que no podemos hacerlo nosotros, solo así se manda a algún sastre o costurera, sino pues todo lo realizamos nosotros y de forma secreta, nadie puede entrar ni ver, ni siquiera los familiares de los integrantes, ni los directivos de los barrios”. (Aliaga, comunicación personal, 15 de enero de 2021)³³.

³² Para más información ver anexo 02

³³ Para leer la entrevista completa ver anexo 02

3.2 El proceso festivo del carnaval cajamarquino

El proceso festivo o fases del carnaval, hacen referencia a las actividades que se realizan desde que se inicia, en el mes de febrero. Según los entrevistados, algunas son actividades que se realizan por barrios, pero están incluidas dentro de la programación oficial que hace la municipalidad junto al comité del carnaval, es decir sí o sí se tienen que hacer todos los años. Luego de realizar las entrevistas se llegó a la conclusión de que las fases a donde acude más gente, son las siguientes:

3.2.1 Concurso de coplas y reinas del carnaval

Sanchez nos cuenta que el concurso de coplas era uno de los más esperados por todos los barrios ya que había gran asistencia del público, nos dice también que las coplas se usan generalmente para desahogarse, también son amorosas y sirven para insultar. Sin embargo, otros carnavaleros como Valdivia, mencionan que estos concursos se realizaban en el Coliseo de San Ramón (hace 20 o 30 años), duraban dos días y ambos llenaban el coliseo. Por ser los concursos más importantes, se inscribían muchas comparsas de diferentes barrios.

Ambos autores concuerdan en que la tradición del concurso de coplas se ha perdido por diferentes razones, una de ellas es que actualmente los jóvenes prefieren reunirse en la plaza de armas y tocar de una forma más libre. Otro motivo y se cree que es el más importante, es que cuando la celebración del carnaval se volvió un negocio, se crearon otros concursos más llamativos como el concurso de reinas. Por otro lado, Aliaga dice que el concurso de coplas se da de la siguiente manera: tanto el compositor como el intérprete, deben mandar sus letras al Instituto Nacional de Cultura y ahí seleccionan a la copla ganadora y luego de esto, seleccionan a la persona que será el intérprete de la copla. De esta forma se brinda un reconocimiento al compositor y al intérprete ganador.

Los pobladores cajamarquinos nos dicen que el concurso de reinas es la mejor forma de mostrar la belleza de las señoritas cajamarquinas que representan a cada barrio. De forma personal, ellos consideran que es una de las actividades más hermosas porque de todos los barrios, se escogerá a una joven que será la representante del carnaval durante toda la fiesta. Además, refieren que se trata de un evento donde se muestra el compromiso y la preparación de cada barrio para apoyar a su reina.

3.2.2 Ingreso del Ño Carnavalón

Muñoz nos dice que el ingreso de este personaje (que es considerado el rey de la fiesta) se da junto con un bando carnavalesco, anunciando la llegada del carnaval mediante pregones que se entonan por todas las calles. Para todo poblador cajamarquino, el ingreso del Ño Carnavalón es el momento más importante porque inicia toda la celebración. Además, porque es el evento donde más gente asiste y goza, por este motivo consideran que es una motivación y algarabía para toda Cajamarca, que se alegra por la llegada de los visitantes. Los pobladores también manifiestan que se respeta mucho a todo aquel que no quiera participar de los juegos con agua y pintura, pero se les recomienda estar alejados. Estos juegos renuevan energías porque la gente siempre está bailando, saltando y cantando.

Figura 19

Juegos con agua y pintura – Ingreso del Ño Carnavalón



Nota. Esta imagen corresponde al mes de febrero 2023, en la que se observa parte del ingreso del Ño Carnavalón y los juegos con agua y pintura que se realizan durante el recorrido hasta el coliseo Qhapaq Ñan.

3.2.3 Concurso de comparsas y patrullas

Villanueva, en su entrevista, nos dice que el concurso de comparsas y patrullas se realiza el día domingo de carnaval y que hoy en día, ha variado el lugar de salida para estas comparsas, algunas veces se inicia en Pueblo Nuevo y otras en San Sebastián, además menciona que es una de las fechas en donde se observa más variedad de disfraces.

Una gran cantidad de cajamarquinos, cuando ven que en su barrio no hay la alegría que ellos tienen, se van a otros barrios y participan en estos barrios (no hay ningún problema no hay celos de que “tú no eres de mi barrio”) basta que el que quiera salir tenga un amigo en ese barrio y le diga “oe’ ya pe’ yo quiero estar en tu comparsa” ese señor habla, lo invita y participa, pero la elaboración de todo el disfraz corre a cargo de cada participante. Entonces, el concurso de comparsas y patrullas es apoteósico, hermoso porque, le vuelvo a decir, se demuestra la creatividad de cada barrio, de cada participante y motivos hay varios, varios. (Villanueva, comunicación personal, 16 de enero 2021)³⁴.

Señala también que, es en este concurso, donde se evalúa toda la creatividad de los diferentes barrios. Días después de realizado el pasacalle de las comparsas y patrullas, se anuncia el ganador y se elige el barrio que tuvo el vestuario más elegante. Cabe resaltar que se busca un jurado especialista en este tema para que haya imparcialidad. En la actualidad, los pobladores cajamarquinos coinciden en que se ha incorporado otra temática en cuanto a la vestimenta y trajes que se usan. Si bien es cierto se opta por motivos netamente cajamarquinos, algunos de los barrios hacen uso de su creatividad incorporando personajes que están de moda.

³⁴ Para conocer un poco más sobre la entrevista ver anexo 01

Figura 20

Personajes de moda en el desfile de comparsas y patrullas



Nota. Esta imagen pertenece al mes de febrero del año 2023. Se observan los personajes de “Merlina”, “Dragon ball” y “El chavo del 8” respectivamente, las nuevas incorporaciones en este concurso de barrios.

Para los pobladores cajamarquinos el concurso de comparsas y patrullas es el desfile más pintoresco. Los integrantes de cada barrio, muestran su creatividad en cada vestimenta confeccionada. Hay diversidad de modelos y colores para hacer gala a lo que se considera día central de esta celebración. Por otro lado, los pobladores consideran que es importante abrir un espacio dentro de las comparsas para que fluya la creatividad de las personas y representen personajes que no necesariamente son tradicionales.

Figura 21

Mofa de personajes políticos



Nota. Esta imagen pertenece al mes de febrero del año 2023. Se observan personajes de la política peruana representando hechos mediáticos en nuestro país, con el fin de causar mofa y risas en los asistentes.

3.2.4 *Velorio y entierro del Ño Carnavalón*

Muñoz nos cuenta que el velorio se da luego de realizado el concurso de viudas³⁵, todos los asistentes son invitados a un local donde se reúnen y hasta se sirve aguadito y café, representando un velorio real. El entierro empieza desde la salida del barrio conocido como Chonta Paccha, donde sale el féretro del Carnavalón, acompañado por sus viudas y las personas que lo despiden. Este recorrido se hace hasta Baños del Inca que es donde se realiza la lectura del testamento para luego proceder a la quema del féretro. Para los pobladores, desde que inicia el velorio del Ño Carnavalón, la celebración se empieza a apagar porque culminan las actividades y la alegría de los días anteriores, lo cual resulta difícil. Cuando llega el entierro, las cosas se ponen aún más tristes, sin embargo, todos los pobladores cajamarquinos guardan la esperanza de que el próximo año vendrá nuevamente.

Figura 22

Entierro del Ño Carnavalón



³⁵ El concurso de viudas consiste en la participación de una viuda por barrio, ellas compiten para ver cuál es la mejor viuda y la que más sufre por la muerte del Carnavalón. Luego acompaña durante todo el entierro-

Nota. Esta imagen pertenece al mes de febrero del año 2023, en ella se observa al ataúd del Ño Carnavalón bailando y rodeado de mucha gente antes de ser incinerado.

3.3 Participantes en el carnaval cajamarquino

3.3.1 El Ño Carnavalón

Todos los entrevistados mencionan que el carnaval no podría existir sin este personaje, ya que es el símbolo de la fiesta y lo representa todo, desde que inicia hasta que termina la celebración. Más adelante, Muñoz nos cuenta que la participación de este personaje se da durante tres etapas en las fases del carnaval, como son el ingreso, velorio y entierro del Ño Carnavalón.

Bueno, el Carnavalón tiene dos o tres etapas que son: la entrada del Carnavalón, que representa el ingreso de la fiesta, luego tenemos el velorio y después el entierro. Es decir, sin él no puede haber carnaval, este personaje es un símbolo de fiesta. (Muñoz, comunicación personal, 17 de agosto 2022)³⁶.

Por otro lado, Aliaga nos dice que este muñeco es cabezón y que la decoración del mismo está basada en motivos cajamarquinos con influencias europeas, además menciona que es conocido también como el Rey Momo.

Es el Rey Momo el que apertura la festividad, el rey de la fiesta es un muñeco cabezón, que es parte de la creatividad de cada lugar, pero basándose en otros países. Lo que hace la diferencia, es que le agregan características del lugar. Para él se hace velorio, entierro óseo, cuando termina el carnaval se vela y se entierra. Hay también un concurso de sus viudas, se lleva a Baños del Inca y ahí se incinera al Carnavalón. (Aliaga, comunicación personal, 15 de enero 2021)³⁷.

³⁶ Para leer la entrevista completa ver anexo 06

³⁷ Para ver la entrevista completa ver anexo 02

Para los pobladores cajamarquinos, el Ño Carnavalón es un personaje de suma importancia dentro del carnaval ya que representa la alegría y su presencia te invita a divertirse lo más que puedas. Además, a este personaje se le ofrece todo, porque es su fiesta.

3.3.2 Las reinas del carnaval

Las reinas del carnaval, hoy en día, se han convertido en los personajes principales de esta celebración, debido a la gran cantidad de gente que reúne durante su participación. Villanueva nos dice que las reinas del carnaval primero son electas o elegidas en sus barrios, ellas participan en una primera y segunda presentación, para después participar en la noche de gala, donde se elige a la señorita carnaval y a la señorita simpatía.

La elección de las reinas, como ya le manifesté, es netamente preocupación de cada comité, cada comité del carnaval se preocupa porque todas las reinas tengan su carro alegórico, todas sin excepción, especialmente las reinas de la integración (Villanueva comunicación personal, 16 de enero de 2021)³⁸.

Por otro lado, Valdivia nos cuenta cómo se realizaba anteriormente la elección de estas reinas. Alguna vez fue elegida a dedo, luego había una modalidad de venta de tickets, es decir, escogían a cinco chicas candidatas y ellas vendían unos boletos o rifas para que la elijan, quien vendía más tickets era la reina del carnaval. En la actualidad se presentan las candidatas y son ellas quienes van a un concurso para elegir a la reina del carnaval. Esta actividad se realiza en tres fechas.

Ahí eligen, hay un jurado calificador, algunos años incluso han traído jurados que eran los organizadores del Miss Perú. Pero eso también ha cambiado un poquito, porque antes, las reinas del carnaval eran de cada barrio, ahora por ansias de ganar, no necesariamente son del barrio, incluso el último reglamento para presentar candidatas, exige

³⁸ Ver anexo 01

que sean cajamarquinas incluso hubo años en los que no necesariamente tenían que ser nacidas en Cajamarca, sino que tenga raíces cajamarquinas, porque tú sabes, ya la gente migra. Por ejemplo, hay señores de Cajamarca, que sus hijas nacieron afuera, a mí me parece correcto porque sus hijas tienen derecho. Ya que por cualquier cosa podemos salir de Cajamarca y no pueden quitarle el derecho a que sus hijas participen, pero obviamente ahora se rigen a un reglamento y el último dice que tienen que ser nacidas en Cajamarca. (Valdivia, comunicación personal, 16 de enero de 2021)³⁹.

Para muchos pobladores cajamarquinos, las reinas son la máxima expresión de belleza de la ciudad, ya que, a través de estos concursos se busca promover la hermosura de la mujer cajamarquina.

3.3.3 Las comparsas y patrullas

Villanueva menciona que tanto las comparsas⁴⁰ como las patrullas⁴¹, son fundamentales durante la celebración del carnaval, ya que, por dos días, ambos colectivos son los que ofrecen espectáculos llenos de color, variedad y creatividad. También refiere que el concurso de comparsas y patrullas se realiza todos los domingos de carnaval y tiene diferentes lugares de salida.

En lo expuesto anteriormente, se observan los resultados de mi investigación, donde se dan a conocer los aspectos más importantes y resaltantes dentro de la celebración del Carnaval de Cajamarca, tales como las actividades principales, platos y bebidas típicas, música, personajes y vestimenta. Todo esto expuesto desde el punto de vista de los participantes y conocedores de esta celebración, quienes brindaron información muy importante con el fin

³⁹ Ver anexo 03

⁴⁰ La comparsa es un grupo de personas vestidas con un mismo tipo de disfraz conformando un grupo homogéneo.

⁴¹ Las patrullas son un conjunto de personas que en la época de carnaval patrullan o recorren las calles de la ciudad. Está representando actualmente por carros alegóricos.

de dar a conocer esta festividad en diferentes partes del mundo y mostrar el verdadero y tradicional carnaval de la ciudad de Cajamarca.

Como parte de la experiencia que se vive durante esta celebración, los pobladores cajamarquinos participan de las comparsas para representar libremente su arte y algunos también expresan parte de los problemas que atraviesa la ciudad.

Figura 23

Los mineros



Nota. Estas imágenes corresponden al mes de febrero del año 2023, donde se observa la representación de los trabajadores de la mina que realizan exploración de nuevos yacimientos de oro y al mismo tiempo la protesta social contra algunos de estos proyectos.

IV. Discusión

En relación con los factores que intervienen en la celebración del Carnaval de Cajamarca, tanto los carnavaleros, organizadores y maestros entrevistados coincidieron en que esta festividad es la más grande, colorida e importante que tiene la ciudad de Cajamarca y que además acoge a una gran cantidad de turistas y pobladores que llegan solo para celebrar el carnaval. Sin embargo, según refieren los entrevistados, se han perdido algunas tradiciones a consecuencia de los actos vandálicos que se registraron durante las celebraciones, es por ello que muchas tradiciones, como las visitas, se cancelaron y hasta hoy son pocas las familias que celebran el verdadero carnaval tradicional. Estos hallazgos coinciden con las afirmaciones de Have (s.f.), quien hace referencia en sus escritos, la importancia del carnaval cajamarquino y de volver a sus tradiciones originales.

Esta información se complementa con los resultados hallados por Ruiz (2020), quien propone en su tesis, la creación de espacios museográficos que ayuden a los turistas nacionales y extranjeros a conocer las costumbres, tradiciones y maravillas originales de esta colorida celebración que es mundialmente conocida como el Carnaval de Cajamarca. De acuerdo con lo mencionado anteriormente, se encontró que existen ciertas particularidades que hacen de esta celebración la más original y diferente a las demás, se hace una mención importante a las coplas cajamarquinas como uno de los elementos esenciales de esta celebración. Esto coincide con lo dicho por Valdivia (2021) quien asegura que las coplas son lo más importante para esta celebración. Sin embargo, hace referencia que, a los concursos de coplas, hoy en día, se le ha restado importancia. Esta información se complementa y corrobora con lo dicho por Villanueva (2021), quien asegura también que se le está quitando identidad a las coplas antiguas por la llegada de las coplas groseras, ya que estas fueron la atracción para los turistas a quienes les encanta escuchar las letras subidas de tono.

Por otro lado, Sánchez (2022) con sus estudios realizados en música, nos dice que las coplas son asonantes dado que la primera fila, debe rimar siempre con la tercera, además nos dice que estas tienen diferentes motivos, ya que están relacionadas a lo espontáneo. Estos estudios están corroborados por Rojas S. y Rojas R. (2004) quienes aseguran que las coplas son creaciones relacionadas a la vida cotidiana de los cajamarquinos.

En esta celebración, resaltan como parte de sus costumbres, la comida y bebida típica de Cajamarca, que se sirven para el disfrute de todo aquel que llega para gozar de esta fiesta. Micha (2022), afirma que existen ciertos platillos y bebidas típicas que caracterizan al carnaval, como el sancocho y la chicha de jora, sin embargo, hoy en día, al contar con una mayor presencia de jóvenes, se ofertan otros tipos de tragos y la cerveza, que no faltan a lo largo de la celebración. Información que corroboran Villanueva (2021) y Valdivia (2021), quienes también coincidieron en los avances que ha tenido el carnaval y destacan además la venta de comida, como una alternativa para mejorar la economía de los pobladores. Cabe destacar que los carnavales cajamarquinos contribuyen a incrementar el turismo, que es fuente fundamental para la economía de nuestro país.

Otro de los temas más importantes y debatibles, es la vestimenta, ya que cumple un rol fundamental durante la celebración del carnaval cajamarquino. En esta festividad, los diferentes barrios se preparan con un año de antelación, para presentar en el concurso de comparsas y patrullas, lo mejor de su vestimenta. Esta información se corrobora con los estudios realizados por Aliaga (2021), quien es representante del barrio Cumbemayo, uno de los más conocidos, antiguos y quien más títulos ganados tiene gracias a la presentación de sus vestimentas y gran creatividad que poseen sus integrantes. Toda esta información se complementa con los escritos hechos por Jave (s.f.), quien asegura que cada barrio se prepara con antelación para presentar sus mejores galas.

El carnaval cajamarquino se caracteriza porque dentro de esta celebración se desarrolla un proceso festivo en el que se programan actividades carnavalescas. (Sánchez 2021) nos comenta que estas actividades se desarrollan casi todo un mes y dentro de ellas se desarrolla las vísperas de los días centrales, el jueves de compadres. Esta actividad se realiza en el barrio de San Pedro y es donde se celebra el compadrazgo a través de un juego de cintas. Por otro lado, Valdivia (2021), nos cuenta que, dentro de las actividades del carnaval, hay dos días de vestimenta: el domingo de carnaval, día en que se realiza el concurso de comparsas y patrullas; y el corso carnavalesco, en el que se producen los desfiles de los carros alegóricos. Refiere también que con el velorio y el entierro del Ño Carnavalón, se va anunciando el fin de los días de fiesta.

Como toda celebración en el carnaval cajamarquinos intervienen ciertos personajes donde resaltan las reinas del carnaval, quienes con su presencia han convertido el concurso de reinas, en una de las actividades que más gente acoge antes de los días centrales de carnaval, teoría que está confirmada por las recopilaciones hechas por Villanueva (2021), a quien se le suma lo dicho por Valdivia (2021), ya que ambos aseguran que, en la actualidad, es uno de los eventos más importantes y por el que más se esmera cada barrio participante.

También resalta como personaje principal e indispensable, el Ño Carnavalón, ya que todos los entrevistados, maestros, músicos y carnavaleros participantes en esta investigación coinciden en que, sin este personaje, la celebración del carnaval no podría darse ya que lo representa todo, información que corrobora Muñoz (2022), al señalar que, sin el Ño Carnavalón, la fiesta no sería la misma porque participa en tres etapas importantes durante el carnaval cajamarquino, como la entrada, el velorio y el entierro. Es decir, todas las actividades que se realizan antes, durante y después de esta celebración se hacen en honor al Ño Carnavalón. Afirma Aliaga (2021) que, físicamente, es un muñeco cabezón que va decorado con motivos netamente cajamarquinos y representa la fiesta en su totalidad.

Hasta el momento no se ha encontrado alguna teoría que sea diferente a las ya mencionadas, ya que todos coinciden en lo mismo, en rescatar y difundir lo mejor que posee esta fiesta. Sin embargo, existen muchos pobladores cajamarquinos que prefieren no participar de esta celebración, por temas de preferencias y gustos, ya que a muchos no les gusta la bulla y el desorden.

V. Conclusiones

Luego de realizar el presente trabajo de investigación se concluye lo siguiente:

El carnaval es una de las fiestas más importantes y famosas a nivel mundial, tiene sus raíces en festividades paganas de la antigüedad, que se realizaban en honor al dios Baco. Con el paso del tiempo, esta celebración fue enriquecida con las diferentes y peculiares tradiciones de diversos países y ciudades.

Uno de los carnavales más famosos e importantes se encuentra en nuestro país y es el Carnaval cajamarquino. Gracias a la cultura y tradición de esta ciudad, ha logrado posicionarse como una de las celebraciones más reconocidas a nivel nacional e internacional. Los pobladores cajamarquinos describen esta fiesta como la más grande de la ciudad ya que reúne a miles de turistas y ciudadanos con un solo fin, disfrutar y celebrar. El carnaval cajamarquino destaca y se diferencia de otros carnavales, por el trato y la calidez que reciben los visitantes al llegar a esta celebración.

Con motivo de esta celebración, los pobladores cajamarquinos aprovechan para mostrar la variedad de platillos tradicionales, bebidas típicas y entonar las conocidas coplas y contrapuntos cajamarquinos. Elementos fundamentales que caracterizan a esta celebración y la convierten en una de las más divertidas y de mayor confraternidad en nuestro país.

El carnaval cajamarquino se desarrolla a través de un proceso festivo, en el cual se realizan diversas actividades como desfiles, juegos, coronaciones, concursos de disfraces y bailes. A través de este proceso festivo, el Carnaval de Cajamarca promueve y refuerza la identidad e identificación de los ciudadanos cajamarquinos que viven y celebran esta festividad año tras año, demostrando que su identidad está arraigada a sus tradiciones y costumbres. De esta forma, se evidencia su orgullo y fervor hacia la cultura e historia cajamarquina.

Durante el desarrollo de estas actividades carnavalescas resaltan personajes que son importantes durante toda la celebración, entre los cuales resaltan las reinas del carnaval, los integrantes de las comparsas y patrullas, los clones y el personaje más importante para los pobladores cajamarquinos, el Ño Carnavalón, quien es la representación viva de la fiesta.

Los responsables y encargados de brindar este gran espectáculo, año tras año, son los pobladores cajamarquinos, quienes cumplen un papel muy importante dentro de la celebración. Ellos son los encargados de preparar este evento con mucha anticipación y emoción, para recibir a los visitantes que llegan a la ciudad de Cajamarca a celebrar los carnavales, con la finalidad de mostrar a través de esta fiesta, lo orgullosos que se sienten de su cultura y tradición.

Muchos de los ciudadanos cajamarquinos que fueron parte de esta investigación, son personas entre los 50 y 90 años, quienes, como producto de las experiencias vividas, coincidieron en señalar que el carnaval cajamarquino está arraigado a la historia y la identidad de esta región, uniendo a las personas en un ambiente de diversión y mucha tradición.

VI. Recomendaciones

Considerando la importancia que tiene esta investigación y en función a los resultados obtenidos, se formulan algunas sugerencias para los pobladores cajamarquinos, turistas y el Estado peruano. Se plantean con la finalidad de lograr que el carnaval cajamarquino sea reconocido en todos los países del mundo, preservar las tradiciones y costumbres originales sin perder la esencia de esta celebración, símbolo de confraternidad entre ciudadanos cajamarquinos y turistas. Y lo más importante, mostrar la diversidad cultural que tiene nuestro país. Para ello se plantean las siguientes recomendaciones.

Al Estado peruano. A brindar todo el apoyo necesario para la realización de la celebración del Carnaval de Cajamarca, a través de soporte económico, promoción y publicidad, así como seguridad durante todo el desarrollo de la festividad. Además, seguir impulsando las declaratorias de Patrimonio Cultural de la Nación, a más expresiones originales del pueblo cajamarquino, tal como se nombró a las coplas cajamarquinas.

A los ciudadanos cajamarquinos. A seguir difundiendo las costumbres y tradiciones que ofrece la ciudad de Cajamarca, a través de esta celebración. A seguir impulsando la creatividad de sus motivos típicos, a seguir uniendo personas a través de la confraternidad que ofrecen a los visitantes en tiempos de carnaval. Por último y como recomendación especial a los jóvenes cajamarquinos, a mostrar la fiesta del carnaval en su originalidad y recuperar las costumbres que se han perdido con el paso del tiempo.

A los turistas. Investigar sobre las fechas exactas de los carnavales y de todas las actividades que se realizan durante este periodo, planificar itinerarios y asegurarse del horario y las ubicaciones de los eventos principales. Participar en las actividades y costumbres locales, ya que los carnavales están arraigados a tradiciones culturales profundas, esto permitirá que el visitante pueda conectarse con la comunidad local y comprender mejor la importancia de la festividad. Respetar las costumbres y el entorno,

como ya se sabe los carnavales son un tiempo de diversión desenfrenada, sin embargo, es importante el respeto para mantener viva la esencia de la festividad, para ayudar a preservar la limpieza y belleza de la ciudad. Por último, acercarse, conocer e interactuar con los pobladores cajamarquinos; probar la comida local y buscar un buen alojamiento.

Glosario

Carnaval: Es una fiesta popular que se celebra antes de la cuaresma entre los meses de febrero y marzo. Es un periodo de mucha permisividad y descontrol. Incluye mascaradas, comparsas, bailes y fiestas en las calles.

Ño Carnavalón: Es un muñeco tradicional con el que se da inicio al Carnaval de Cajamarca, es también un personaje antropomorfo que mide aproximadamente un metro y medio. Su ingreso a la ciudad de Cajamarca es acompañado por un pasacalle de música y baile.

Patrullas: Son el conjunto de personas que en la época de carnaval patrullan o recorren las calles de la ciudad.

Comparsa: Es un grupo de personas vestidas con un mismo tipo de disfraz conformando un grupo homogéneo. Están representados por los integrantes de cada barrio cajamarquino.

Coplas: Son creaciones espontáneas, relacionadas a la vida cotidiana de los cajamarquinos, con letras que le cantan al amor, la pena, la picardía, etc. Las coplas están compuestas por rimas asonantes, ya que la primera fila rima con la tercera.

Curso carnavalesco: Es un desfile que se realiza durante el carnaval cajamarquino en el que se observan carrozas, comparsas y personas disfrazadas.

Qhapaq Ñan: Es el nombre que se le da al camino inca, pero también es el nombre asignado al estadio que está ubicado en la ciudad de Cajamarca, donde se realizan actividades artísticas y deportivas. Fue inaugurado en el año 2018 y está ubicado en la Avenida Atahualpa, carretera que une las ciudades de Cajamarca y Baños del Inca, frente a la Universidad Nacional de Cajamarca.

Unsha: Es una fiesta de carnaval similar a la yunza, que se celebra en Perú. En esta celebración, se planta un árbol, se adorna con regalos y cintas, para luego ser derribado con hachazos mientras se baila y se toca música alrededor de este.

Cashua cajamarquina: Es una danza típica del departamento de Cajamarca, se caracteriza

por ser un baile en parejas, en círculos y con las manos agarradas. Se baila al ritmo de la flauta y caja, con las manos caídas y los ojos fijos en el suelo.

La mistela: Es una bebida que está hecha con aguardiente, agua, azúcar y otros ingredientes como canela y hierbas aromáticas.

Referencias bibliográficas

Aguilar, K. (2019), *Estudio intergeneracional sobre los cambios referidos al Carnaval Cajamarquino* [Tesis de Licenciatura en Turismo y Hotelería, Universidad Nacional de Cajamarca]. Repositorio institucional <https://repositorio.unc.edu.pe/handle/20.500.14074/2719>

Aldana, M. (2019), *El carnaval de Barranquilla como espacio de consumo cultural para la construcción del nosotros* [Tesis de Magister en Desarrollo Urbano, Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales en la facultad de Arquitectura, Diseño y Estudios Urbanos]. Repositorio institucional <https://estudiosurbanos.uc.cl/wp-content/uploads/2019/08/TESIS-MCAJ.pdf>

Aliaga, J. (2022). El Carnaval de Cajamarca/ Entrevistado por Sakimy Ñiquen.

Araujo, A. y Rumiche, R. (2021) *Caracterización del Departamento de Cajamarca*. Banco Central de Reserva del Perú, sucursal Trujillo. <https://n9.cl/04ute>

Arguedas, J. & Izquierdo, F. (2009). *Mitos, leyendas y cuentos peruanos* (1° Ed.) Lima: Siruela.

Artigas, W. y Robles, M. (2010). *Metodología de la investigación: Una discusión necesaria en universidades Zulianas*. Ciudad de México: UNAM

Balcázar, A. (2012). *Uso de la fiesta popular como medio de comunicación comercial: el caso del carnaval de Cajamarca*. Lima: PUCP.

Blasco, J. y Pérez, J. (2007). *Metodologías de investigación en educación física y deportes: ampliando horizontes*. Editorial Club Universitario.

Begoña, A. (2016). Investigación social cualitativa y dilemas éticos: de la ética vacía a la ética situada. *Empiria. Revista de Metodología de las Ciencias Sociales*, 34, 101-119.

- Cajal, A. (2021). Las 8 leyendas y mitos de Cajamarca más populares. <https://www.lifeder.com/leyendas-de-cajamarca/>
- Carvalho, P. (1956). *Concepto de Folklore*. Uruguay: Livraria Monteiro Lobato
- Díaz Vásquez, V. (2024). Cajamarca celebra el "velorio" del Ño Carnavalón con concurso de viudas y danzas. *Andina agencia peruana de noticias* <http://surl.li/qbzdue>
- Diccionario Etimológico (2021). <https://n9.cl/k2mdl>
- Gonzales B. (2009). El Carnaval en el mundo. *Revista de la Consejería de Educación en Reino Unido e Irlanda*. Nivel intermedio (B1), 1 – 4. <https://n9.cl/jmhnr>
- Gonzales L. (2009). Estudio de casos bajo el enfoque transdisciplinar. *Multiciencias*. volumen 9 (3), 305 – 311. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=90412325010>
- Guba, E. G. y Lincoln, Y. (1989). *Evaluación de cuarta generación*. Newbury Park, California
- Instituto Nacional de Estadística e Informática (2021). *Conociendo Cajamarca*. Lima: Dirección Nacional de Estadística e Informática Departamental.
- Jave Huangal, Juan. El carnaval de Cajamarca. <https://n9.cl/m95lq>
- Jimenez, N. (2019), *El Carnaval del Tancoy en Las Rosas, Chiapas 1914-2018. Una etnografía histórica*. [Tesis de doctora en Ciencias Sociales y Humanísticas, Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas]. Repositorio Cesmeca <https://repositorio.cesmeca.mx/handle/11595/980?show=full>
- Lincoln, Y. y Guba, E. G. (1985). *Investigación naturalista*. Newbury Park, California
- Martínez, M. (2020) *Los principales cambios dentro del carnaval Lirqueño y la identidad cultural* [Tesis de Bachiller en Educación, Universidad San Ignacio de Loyola]. Repositorio institucional USIL

<https://repositorio.usil.edu.pe/entities/publication/7a036471-155c-4793-9d87-2313754a996f>

Pilcón, J. (2018). Cajamarca, cuna de alta cultura (4° Ed.). Ediciones Mario Florián Real Academia Española (s.f.). cultura. En *Diccionario de la lengua española*.

<https://dle.rae.es/visi%C3%B3n>

Rimarachín, M., & Sarmiento, J. (1997). Costumbres y tradiciones del carnaval. Editorial Cultural Andina.

Rodriguez, M. y Ariza, H. (2023, septiembre). Carnaval de Río de Janeiro: influencia en los Negocios Internacionales, Universidad Santo Tomas Villavicencio.

<https://acortar.link/SuXWGC>

Rojas, S. y Rojas, R. (2004). Nuestro carnaval (1° Ed.) Librería e imprenta “El che”. Cajamarca – Perú.

Ruiz, M. (2020) *Las características de la expresión cultural del carnaval aplicadas en el diseño de espacios museográficos para un museo del carnaval en la provincia de Cajamarca en el año 2019* [Tesis de título profesional de Arquitecta, Universidad Privada del Norte]. Repositorio institucional UPN

<https://repositorio.upn.edu.pe/handle/11537/23638>

Sanchez, P. (05 de enero de 2022). Dónde se creó el Carnaval, el origen de la fiesta más colorida. Viajar libres. <https://n9.cl/13qj9>

Tobin, G. A. y Begley, C. M. (2004). El rigor metodológico dentro de un marco cualitativo. *Revista de Enfermería Avanzada*, 48, 388-396.

<https://doi:10.1111/j.1365-2648.2004.03207.x>

Villegas, L (2021), *Fiesta tradicional carnaval de Cajamarca 2021* [Tesis para obtener el título profesional de licenciada en administración en turismo y hotelería].

Repositorio de la universidad Cesar Vallejo

https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/80051/Villegas_LLA-SD.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Y tú que planes (2023). *Carnaval de Cajamarca: todo lo que debes saber sobre “La fiesta más alegre del Perú”*.

<https://www.ytuqueplanes.com/blog-viajero/nacional/descubre-la-historia-del-carnaval-de-cajamarca-y-sus-tradiciones>

Apéndice 01. Matriz de consistencia

Preguntas de Investigación	Objetivos	Categorías	Subcategorías	Participantes	Metodología
<p>Pregunta general</p> <p>¿De qué manera los pobladores celebran el Carnaval de Cajamarca?</p> <p>Preguntas específicas</p> <p>¿Cuáles son las costumbres que se desarrollan en tiempos de carnaval en la ciudad de Cajamarca?</p> <p>¿De qué manera se lleva a cabo el proceso festivo</p>	<p>Objetivo general</p> <p>Describir la Celebración del Carnaval de Cajamarca según los pobladores</p> <p>Objetivos específicos</p> <p>Describir las costumbres que se desarrollan en tiempos de carnaval en la ciudad de Cajamarca.</p>	<p>Carnaval de Cajamarca</p>	<p>Ingreso del Ño Carnavalón</p> <p>Concurso de comparsas y patrullas</p> <p>Concurso de reinas</p> <p>Velorio y entierro del Ño Carnavalón</p> <p>Comida</p>	<p>Participantes</p> <p>Los pobladores participantes y observadores de la ciudad de Cajamarca (residentes)</p> <p>Criterios de inclusión</p> <p>Todos los participantes deben ser nacidos en Cajamarca y que aun continúen viviendo ahí</p>	<p>Enfoque</p> <p>Cualitativo</p> <p>Diseño</p> <p>Etnográfico</p> <p>Instrumento</p> <p>Guía de entrevistas y guía de observación participante</p>

<p>del Carnaval de Cajamarca?</p> <p>¿Quiénes son los participantes en la celebración del carnaval en la ciudad de Cajamarca?</p>	<p>Describir el proceso festivo del Carnaval de Cajamarca.</p> <p>Describir a los participantes en la celebración del carnaval en la ciudad de Cajamarca.</p>	<p>Visión de un poblador</p>	<p>Bebida</p> <p>Bailes</p> <p>Música</p>	<p>Criterios de exclusión</p> <p>Los participantes no pueden ser cajamarquinos que ya no residan en Cajamarca</p> <p>Tampoco pueden ser personas nacidas en otros lugares</p>	
---	---	-------------------------------------	---	--	--

Apéndice 02. Instrumento

Categoría	Subcategoría	Indicadores	Instrumento
<p>Carnaval de Cajamarca Esta la celebración es la más importante, esperada y popular que tiene esta ciudad, debido a las características particulares que la diferencian entre los demás. Siendo sus danzas, música, máscaras y trajes el más grande atractivo para los extranjeros que visitan por primera vez esta hermosa ciudad.</p> <p>Esta popular celebración se realiza cada año durante los últimos días del mes de febrero y en algunos casos a principios del mes de marzo. Tiene como propósito honrar al Rey Momo, conocido también como Ño Carnavalón, que representa la burla y el sarcasmo (Emilio S. y Rolando R., 2004).</p>	<p>Ingreso del Ño Carnavalón Esta fase consiste en el ingreso al son de las bandas de músicos y acompañantes de toda índole, recorriendo las principales arterias de las ciudades donde todos bailan y cantan (Huangal, s.f, p.7).</p>	Descripción del personaje	<p>¿Quién es el Ño carnavalón? ¿Qué representa para usted el Ño Carnavalón?</p>
	Descripción de la vestimenta	¿Qué prendas conforman la vestimenta del Ño Carnavalón?	
	Importancia de este personaje	¿Por qué es importante la presencia de este personaje durante la celebración del carnaval cajamarquino?	
	Explicación de esta fase carnavalesca	<p>¿En qué consiste el ingreso de este personaje? ¿Qué acciones se realizan en esta fase del carnaval?</p>	
	<p>Concurso de comparsas y patrullas Esta actividad se representa mediante un desfile donde los diferentes barrios lucen sus mejores propuestas (Huangal, s.f.)</p>	Descripción de las comparsas y patrullas	<p>¿Qué son las comparsas carnavalescas? ¿Qué son las patrullas carnavalescas?</p>
	Descripción de los personajes	¿Cuáles son los personajes que intervienen en este concurso?	
	Importancia dentro de la celebración	<p>¿Por qué es importante para su barrio participar de este concurso? ¿Qué significa para usted ganar este concurso?</p>	
	Explicación de esta fase carnavalesca	<p>¿En qué consiste la participación de las comparsas y patrullas durante el carnaval cajamarquino? ¿Cómo se realiza el concurso de las comparsas y patrullas? ¿Qué día de la semana de carnaval se realiza este concurso? ¿Qué necesita tener cada barrio para ganar este concurso?</p>	
	<p>Coronación Según Rojas y Rojas (2004) esta fase se realiza en el coliseo y es en este acto donde los barrios descansan de su participación (p.10).</p>	Descripción de las candidatas	<p>¿Cómo se realiza la elección de las participantes a reinas del carnaval? ¿Quiénes pueden participar de este concurso? ¿Cuál es el promedio de edad para participar como candidata a reina?</p>
	Importancia de la reina	<p>¿Por qué es importante tener una reina de carnaval? ¿Qué función cumple la reina durante la celebración del carnaval?</p>	
	Explicación de esta fase carnavalesca	<p>¿Dónde se realiza el concurso de las reinas del carnaval? ¿Qué día se realiza el concurso de reinas?</p>	
	Explicación de esta fase carnavalesca	<p>¿Qué reconocimiento se tiene luego de haber ganado este concurso? ¿Dónde se realiza el concurso de las reinas del carnaval?</p>	

	<p>Velorio y entierro del Ño Carnavalón Esta fase es la antepenúltima y una de las más importantes del carnaval ya que es aquí donde aparecerán las viudas y se dará lectura del testamento, con los nuevos mayordomos y requerimientos para el siguiente año.</p>	<p>Importancia del velorio y entierro</p>	<p>¿Por qué es importante que se realice el velorio del Ño Carnavalón? ¿Por qué es importante el entierro del Ño Carnavalón? ¿Qué tan importante es la realización de estos eventos para el próximo año de celebración?</p>
		<p>Explicación de esta fase carnavalesca</p>	<p>¿Cómo se realiza el velorio y entierro del Ño Carnavalón? ¿Qué día de la semana de carnaval se realizan estos eventos? ¿En qué consiste la lectura del testamento del Ño Carnavalón durante su entierro?</p>
<p>Visión de un poblador (RAE, 2022) le añade el siguiente significado. Es el punto de vista que posee cada persona (poblador) en algún asunto (carnaval). Es decir, de qué manera vive el poblador cajamarquino su carnaval.</p>	<p>Comida y bebida Juan Antonio Jave Huangal (2020) nos comenta que la comida dentro del carnaval consiste en una serie de bocaditos, que son tradicionales de la región, conocidas como “las butifarras”. Sin embargo, lo que más destaca en estas fiestas, dentro del arte culinario, es el sancochado o sancocho y la bebida más representativa es la chicha de jora.</p>	<p>Describe los platos típicos que se sirven durante el carnaval</p>	<p>¿Cuál es el plato típico más representativo del carnaval?</p>
	<p>Describe la bebida típica del carnaval</p>		<p>¿Cuál es la bebida típica más representativa del carnaval?</p>
	<p>Importancia de la comida durante esta celebración</p>		<p>¿Qué tan importante es para usted la preparación de este plato típico durante la semana de carnaval?</p>
	<p>Importancia de la bebida durante los días de fiesta</p>		<p>¿Qué rol cumple la bebida antes y durante la celebración del carnaval cajamarquino?</p>
	<p>Vestimenta Juan Jave Huangal (s.f.) menciona que existen diferentes temas de inspiración para realizar estos trajes, pero tienen que ser todos referentes a la ciudad (flora, fauna, tradiciones, etc.).</p>	<p>Descripción de la vestimenta</p>	<p>¿Qué vestimenta se utiliza durante la celebración del Carnaval de Cajamarca?</p>
	<p>Explicación del armado de vestimenta</p>		<p>¿Cuál es el proceso que realiza su barrio para armar las vestimentas?</p>
	<p>Importancia de la vestimenta</p>		<p>¿Qué tan importante es para usted que la vestimenta se renueve anualmente?</p>
	<p>Importancia de la inspiración para el armado de vestimenta</p>		<p>¿En qué se inspiran su barrio al momento de la creación y armado de vestimenta?</p>
	<p>Baile Se realizaba con una gran orquesta que se componía de la famosa biguela y</p>	<p>Descripción de los bailes típicos</p>	<p>¿Cuál es el baile típico que se da durante la celebración del carnaval cajamarquino?</p>
		<p>Importancia del baile</p>	<p>¿Cuál es la importancia del baile durante la semana de carnaval?</p>
	<p>Explicación del baile</p>	<p>¿Cómo se baila el carnaval cajamarquino?</p>	

	concertina interpretada por famosos músicos del barrio, quienes se encargaban de dar alegría a la fiesta con sus canciones y coplas carnavalescas (Huangal s.f).		
Música Según Rojas S. y Rojas R. (2004) las coplas en general son creaciones espontáneas, ya que están relacionadas a la vida cotidiana de los cajamarquinos que le cantan al amor, la pena, la picardía, etc. (p. 39).		Describe las coplas musicales	¿Qué son las coplas para usted?
		Describe el acompañamiento musical (instrumentos musicales)	¿Qué instrumentos musicales intervienen en la celebración del Carnaval de Cajamarca?
		Importancia de las coplas	¿Las coplas son las creaciones más representativas del carnaval?
		Importancia del acompañamiento musical	¿Es importante usar los instrumentos musicales adecuados al momento de ejecutar las coplas?

Apéndice 03.- Documento de opinión de expertos

N.º	Ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	Subcategoría 1							
1	¿Quién es el Ño Carnavalón?	x		X		x		
2	¿Qué representa para usted el Ño Carnavalón?	x		X		x		
3	¿Qué prendas conforman la vestimenta del Ño Carnavalón?	x		X		x		
4	¿Por qué es importante la presencia de este personaje durante la celebración del carnaval cajamarquino?	x		X		x		
5	¿En qué consiste el ingreso de este personaje?	x		X		x		
6	¿Qué acciones se realizan en esta fase del carnaval?	x		X		x		
	Subcategoría 2							
7	¿En qué consiste el ingreso de este personaje?	x		X		x		¿ingreso del patrulla?
8	¿Qué son las patrullas carnavalescas?	x		X		x		
9	¿Cuáles son los personajes que intervienen en este concurso?	x		X		x		
10	¿Por qué es importante para su barrio participar de este concurso?	x		X		x		
11	¿Qué significa para usted ganar este concurso?	x		X		x		
12	¿En qué consiste la participación de las comparsas y patrullas durante el carnaval cajamarquino?	x		X		x		
13	¿Cómo se realiza el concurso de las comparsas y patrullas?	x		X		x		
14	¿Qué día de la semana de carnaval se realiza este concurso?	x		X		x		
15	¿Qué necesita tener cada barrio para ganar este concurso?	x		X		x		
	Subcategoría 3							
16	¿Cómo se realiza la elección de las participantes a reinas del carnaval?	x		X		x		
17	¿Quiénes pueden participar de este concurso?	x		X		x		
18	¿Cuál es el promedio de edad para participar como candidata a reina?	x		X		x		
19	¿Por qué es importante tener una reina de carnaval?	x		X		x		

20	¿Qué función cumple la reina durante la celebración del carnaval?	x		X		x		
21	¿Dónde se realiza el concurso de las reinas del carnaval?	x		X		x		
22	¿Qué día se realiza el concurso de reinas?	x		X		x		
23	¿Qué reconocimiento se tiene luego de haber ganado este concurso?	x		X		x		
24	¿Dónde se realiza el concurso de las reinas del carnaval?	x		X		x		
	Subcategoría 4							
25	¿Por qué es importante que se realice el velorio del Ño Carnavalón?	x		X		x		
26	¿Por qué es importante el entierro del Ño Carnavalón?	x		X		x		
27	¿Qué tan importante es la realización de estos eventos para el próximo año de celebración?	x		X		x		
28	¿Cómo se realiza el velorio y entierro del Ño Carnavalón?	x		X		x		
29	¿Qué día de la semana de carnaval se realizan estos eventos?	x		X		x		
30	¿En qué consiste la lectura del testamento del Ño Carnavalón durante su entierro?	x		X		x		Añadir el significado de las viudas del Ño Carnavalón.
	Subcategoría 5							
31	¿Cuál es el plato típico más representativo del carnaval?	x		X		x		
32	¿Cuál es la bebida típica más representativa del carnaval?	x		X		x		
33	¿Qué tan importante es para usted la preparación de este plato típico durante la semana de carnaval?	x		x		x		
34	¿Qué rol cumple la bebida antes y durante la celebración del carnaval cajamarquino?	x		x		x		
	Subcategoría 6							
35	¿Qué vestimenta se utiliza durante la celebración del Carnaval de Cajamarca?	x		x		x		
36	¿Cuál es el proceso que realiza su barrio para armar las vestimentas?	x		x		x		¿Qué actividades realiza su barrio?
37	¿Qué tan importante es para usted que la vestimenta se renueve anualmente?	x		x		x		
38	¿En qué se inspiran su barrio al momento de la creación y armado de vestimenta?	x		x		x		
	Subcategoría 7	x		x		x		
39	¿Cuál es el baile típico que se da durante la celebración del carnaval cajamarquino?	x		x		x		

40	¿Cuál es la importancia del baile durante la semana de carnaval?	x		x		x	
41	¿Cómo se baila el carnaval cajamarquino?	x		x		x	Añadir ¿Qué significaría para el cajamarquino no participar del carnaval?
	Subcategoría 8						
42	¿Qué son las coplas para usted?	x		x		x	
43	¿Qué instrumentos musicales intervienen en la celebración del Carnaval de Cajamarca?	x		x		x	
44	¿Las coplas son las creaciones más representativas del carnaval?	x		x		x	
45	¿Es importante usar los instrumentos musicales adecuados al momento de ejecutar las coplas?	x		x		x	

Observaciones (precisar si hay suficiencia): El instrumento es aplicable

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [x]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

Apellidos y nombres del juez validador: Juana Salsavilca Macavilca

DNI: 09497682

Especialidad del validador: Educación artística danza

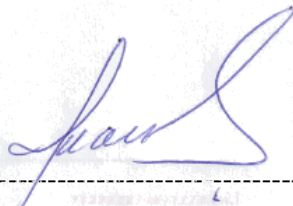
Fecha: 13 de julio del 2022

¹**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



**Firma del Experto Informante.
Especialidad**

N.º	Ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	Subcategoría 1							
1	¿Quién es el Ño Carnavalón?	X		X		X		
2	¿Qué representa para usted el Ño Carnavalón?	X		X		X		
3	¿Qué prendas conforman la vestimenta del Ño Carnavalón?	X		X		X		
4	¿Por qué es importante la presencia de este personaje durante la celebración del carnaval cajamarquino?	X		X		X		
5	¿En qué consiste el ingreso de este personaje?	X		X		X		
6	¿Qué acciones se realizan en esta fase del carnaval?	X		X		X		
	Subcategoría 2							
7	¿En qué consiste el ingreso de este personaje?	X		X		X		
8	¿Qué son las patrullas carnavalescas?	X		X		X		
9	¿Cuáles son los personajes que intervienen en este concurso?	X		X		X		
10	¿Por qué es importante para su barrio participar de este concurso?	X		X		X		
11	¿Qué significa para usted ganar este concurso?	X		X		X		
12	¿En qué consiste la participación de las comparsas y patrullas durante el carnaval cajamarquino?	X		X		X		
13	¿Cómo se realiza el concurso de las comparsas y patrullas?	X		X		X		
14	¿Qué día de la semana de carnaval se realiza este concurso?	X		X		X		
15	¿Qué necesita tener cada barrio para ganar este concurso?	X		X		X		
	Subcategoría 3							
16	¿Cómo se realiza la elección de las participantes a reinas del carnaval?	X		X		X		
17	¿Quiénes pueden participar de este concurso?	X		X		X		
18	¿Cuál es el promedio de edad para participar como candidata a reina?	X		X		X		
19	¿Por qué es importante tener una reina de carnaval?	X		X		X		
20	¿Qué función cumple la reina durante la celebración del carnaval?	X		X		X		
21	¿Dónde se realiza el concurso de las reinas del carnaval?	X		X		X		

22	¿Qué día se realiza el concurso de reinas?	X		X		X		
23	¿Qué reconocimiento se tiene luego de haber ganado este concurso?	X		X		X		
24	¿Dónde se realiza el concurso de las reinas del carnaval?	X		X		X		
	Subcategoría 4							
25	¿Por qué es importante que se realice el velorio del Ño Carnavalón?	X		X		X		
26	¿Por qué es importante el entierro del Ño Carnavalón?	X		X		X		
27	¿Qué tan importante es la realización de estos eventos para el próximo año de celebración?	X		X		X		
28	¿Cómo se realiza el velorio y entierro del Ño Carnavalón?	X		X		X		
29	¿Qué día de la semana de carnaval se realizan estos eventos?	X		X		X		
30	¿En qué consiste la lectura del testamento del Ño Carnavalón durante su entierro?	X		X		X		
	Subcategoría 5	X		X		X		
31	¿Cuál es el plato típico más representativo del carnaval?	X		X		X		
32	¿Cuál es la bebida típica más representativa del carnaval?	X		X		X		
33	¿Qué tan importante es para usted la preparación de este plato típico durante la semana de carnaval?	X		X		X		
34	¿Qué rol cumple la bebida antes y durante la celebración del carnaval cajamarquino?	X		X		X		
	Subcategoría 6							
35	¿Qué vestimenta se utiliza durante la celebración del Carnaval de Cajamarca?	X		X		X		
36	¿Cuál es el proceso que realiza su barrio para armar las vestimentas?	X		X		X		
37	¿Qué tan importante es para usted que la vestimenta se renueve anualmente?	X		X		X		
38	¿En qué se inspiran su barrio al momento de la creación y armado de vestimenta?	X		X		X		
	Subcategoría 7	X		X		X		
39	¿Cuál es el baile típico que se da durante la celebración del carnaval cajamarquino?	X		X		X		
40	¿Cuál es la importancia del baile durante la semana de carnaval?	X		X		X		

41	¿Cómo se baila el carnaval cajamarquino?	X		X		X		
	Subcategoría 8							
42	¿Qué son las coplas para usted?	X		X		X		
43	¿Qué instrumentos musicales intervienen en la celebración del Carnaval de Cajamarca?	X		X		X		
44	¿Las coplas son las creaciones más representativas del carnaval?	X		X		X		
45	¿Es importante usar los instrumentos musicales adecuados al momento de ejecutar las coplas?	X		X		X		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): El instrumento es aplicable

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [x]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

Apellidos y nombres del juez validador: Basauri Borja, César Augusto

DNI: 26688753

Especialidad del validador: Ingeniero (UNC), MSc (UNC), Especialista (ESAN), Formador de proyectos (UNMSM)

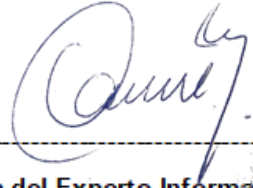
Fecha: 13 de julio del 2022

¹**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



Firma del Experto Informante.
Especialidad

N.º	Ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	Subcategoría 1							
1	¿Quién es el Ño Carnavalón?	X		X		X		
2	¿Qué representa para usted el Ño Carnavalón?	X		X		X		
3	¿Qué prendas conforman la vestimenta del Ño Carnavalón?	X		X		X		
4	¿Por qué es importante la presencia de este personaje durante la celebración del carnaval cajamarquino?	X		X		X		
5	¿En qué consiste el ingreso de este personaje?	X		X		X		
6	¿Qué acciones se realizan en esta fase del carnaval?	X		X		X		
	Subcategoría 2							
7	¿En qué consiste el ingreso de este personaje?	X		X		X		
8	¿Qué son las patrullas carnavalescas?	X		X		X		
9	¿Cuáles son los personajes que intervienen en este concurso?	X		X		X		
10	¿Por qué es importante para su barrio participar de este concurso?	X		X		X		
11	¿Qué significa para usted ganar este concurso?	X		X		X		
12	¿En qué consiste la participación de las comparsas y patrullas durante el carnaval cajamarquino?	X		X		X		
13	¿Cómo se realiza el concurso de las comparsas y patrullas?	X		X		X		
14	¿Qué día de la semana de carnaval se realiza este concurso?	X		X		X		
15	¿Qué necesita tener cada barrio para ganar este concurso?	X		X		X		
	Subcategoría 3							
16	¿Cómo se realiza la elección de las participantes a reinas del carnaval?	X		X		X		
17	¿Quiénes pueden participar de este concurso?	X		X		X		
18	¿Cuál es el promedio de edad para participar como candidata a reina?	X		X		X		
19	¿Por qué es importante tener una reina de carnaval?	X		X		X		
20	¿Qué función cumple la reina durante la celebración del carnaval?	X		X		X		
21	¿Dónde se realiza el concurso de las reinas del carnaval?	X		X		X		

22	¿Qué día se realiza el concurso de reinas?	X		X		X		
23	¿Qué reconocimiento se tiene luego de haber ganado este concurso?	X		X		X		
24	¿Dónde se realiza el concurso de las reinas del carnaval?	X		X		X		
	Subcategoría 4							
25	¿Por qué es importante que se realice el velorio del Ño Carnavalón?	X		X		X		
26	¿Por qué es importante el entierro del Ño Carnavalón?	X		X		X		
27	¿Qué tan importante es la realización de estos eventos para el próximo año de celebración?	X		X		X		
28	¿Cómo se realiza el velorio y entierro del Ño Carnavalón?	X		X		X		
29	¿Qué día de la semana de carnaval se realizan estos eventos?	X		X		X		
30	¿En qué consiste la lectura del testamento del Ño Carnavalón durante su entierro?	X		X		X		
	Subcategoría 5							
31	¿Cuál es el plato típico más representativo del carnaval?	X		X		X		
32	¿Cuál es la bebida típica más representativa del carnaval?	X		X		X		
33	¿Qué tan importante es para usted la preparación de este plato típico durante la semana de carnaval?	X		X		X		
34	¿Qué rol cumple la bebida antes y durante la celebración del carnaval cajamarquino?	X		X		X		
	Subcategoría 6							
35	¿Qué vestimenta se utiliza durante la celebración del Carnaval de Cajamarca?	X		X		X		
36	¿Cuál es el proceso que realiza su barrio para armar las vestimentas?	X		X		X		
37	¿Qué tan importante es para usted que la vestimenta se renueve anualmente?	X		X		X		
38	¿En qué se inspiran su barrio al momento de la creación y armado de vestimenta?	X		X		X		
	Subcategoría 7	X		X		X		
39	¿Cuál es el baile típico que se da durante la celebración del carnaval cajamarquino?	X		X		X		
40	¿Cuál es la importancia del baile durante la semana de carnaval?	X		X		X		

41	¿Cómo se baila el carnaval cajamarquino?	X		X		X		
	Subcategoría 8							
42	¿Qué son las coplas para usted?	X		X		X		
43	¿Qué instrumentos musicales intervienen en la celebración del Carnaval de Cajamarca?	X		X		X		
44	¿Las coplas son las creaciones más representativas del carnaval?	X		X		X		
45	¿Es importante usar los instrumentos musicales adecuados al momento de ejecutar las coplas?	X		X		X		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): El instrumento es aplicable

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [x]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

Apellidos y nombres del juez validador: JUAN RODRIGUEZ HINOSTROZA

DNI: 09752672

Especialidad del validador: LICENCIADO EN EDUCACION

Fecha: 13 de julio del 2022



Firma del Experto Informante.
Especialidad

¹**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión

Apéndice 04.- Formato de consentimiento informado

PROTOCOLO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA LOS INFORMANTES, USO DE LA INFORMACIÓN Y DOCUMENTOS

La presente investigación, titulada “La Celebración del carnaval de Cajamarca bajo la visión de los pobladores”, es conducida por Editha Sakimy Ñiquen Liñan, egresada de la carrera de Artista Profesional con mención en Danza, de la Escuela Nacional Superior de Folklore José María Arguedas.

Para recabar la información, se le pide participar libremente y responder a las preguntas. El objetivo es recoger las percepciones y conocimientos de los pobladores y/o ciudadanos de Cajamarca que participan de forma activa dentro de la celebración del carnaval cajamarquino.

La conversación será grabada con el objetivo de procesar las ideas que usted haya expresado. Su uso será únicamente para el propósito de esta investigación, sus nombres se utilizarán y citarán correctamente resaltando lo más importante de la conversación previamente realizada con el fin de mostrar y dar a conocer más sobre esta celebración.

Si tuviera alguna duda con relación al desarrollo de la investigación, usted es libre de formular las preguntas que considere pertinentes. Además, puede finalizar su participación en cualquier momento del estudio sin que esto represente algún perjuicio para usted. Si se sintiera incómodo frente a alguna pregunta, puede ponerlo en conocimiento de la persona a cargo de la investigación y abstenerse de responder.

Muchas gracias por su participación.

Carta de consentimiento informado

Yo, Víctor Hugo Muñoz Araujo,

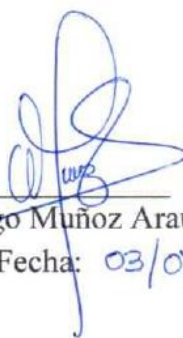
director/docente/ciudadano (a), doy consentimiento para participar en el estudio y soy consciente de que mi participación es enteramente voluntaria.

He recibido información en forma verbal sobre el estudio mencionado anteriormente y he leído la información escrita adjunta. He tenido la oportunidad de discutir sobre el estudio y hacer preguntas.

Entiendo que puedo finalizar mi participación en el estudio en cualquier momento, sin que esto represente algún perjuicio para mi persona. Asimismo, recibiré una copia de este formulario de consentimiento, información del estudio y los resultados de este estudio cuando éste haya concluido. Para esto, puedo comunicarme con el investigador:

Correo:

Celular:



Victor Hugo Muñoz Araujo

Fecha: 03/07/2024

Carta de consentimiento informado

Yo, Alamiro Villanueva Sánchez,

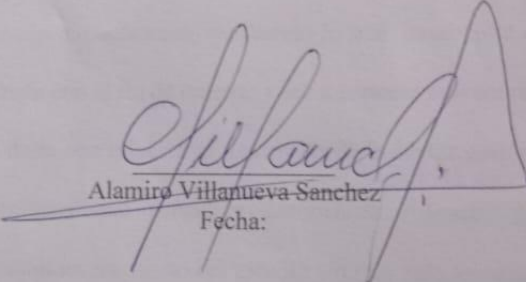
director/docente/ciudadano (a), doy consentimiento para participar en el estudio y soy consciente de que mi participación es enteramente voluntaria.

He recibido información en forma verbal sobre el estudio mencionado anteriormente y he leído la información escrita adjunta. He tenido la oportunidad de discutir sobre el estudio y hacer preguntas.

Entiendo que puedo finalizar mi participación en el estudio en cualquier momento, sin que esto represente algún perjuicio para mi persona. Asimismo, recibiré una copia de este formulario de consentimiento, información del estudio y los resultados de este estudio cuando éste haya concluido. Para esto, puedo comunicarme con el investigador:

Correo: alamirovillanueva.sanchez@gmail.com

Celular: 976685302


Alamiro Villanueva Sanchez

Fecha:

Carta de consentimiento informado

Yo, Raúl Michá Vázquez,

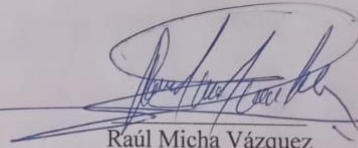
director/docente/ciudadano (a), doy consentimiento para participar en el estudio y soy consciente de que mi participación es enteramente voluntaria.

He recibido información en forma verbal sobre el estudio mencionado anteriormente y he leído la información escrita adjunta. He tenido la oportunidad de discutir sobre el estudio y hacer preguntas.

Entiendo que puedo finalizar mi participación en el estudio en cualquier momento, sin que esto represente algún perjuicio para mi persona. Asimismo, recibiré una copia de este formulario de consentimiento, información del estudio y los resultados de este estudio cuando éste haya concluido. Para esto, puedo comunicarme con el investigador:

Correo: raulmichavazquez@gmail.com

Celular: 920 027122



Raúl Michá Vázquez

Fecha:

Carta de consentimiento informado

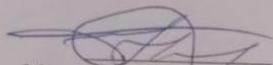
Yo, Marco Antonio Sánchez Sánchez,
director/docente/ciudadano (a), doy consentimiento para participar en el estudio y soy
consciente de que mi participación es enteramente voluntaria.

He recibido información en forma verbal sobre el estudio mencionado anteriormente y he
leído la información escrita adjunta. He tenido la oportunidad de discutir sobre el estudio
y hacer preguntas.

Entiendo que puedo finalizar mi participación en el estudio en cualquier momento, sin
que esto represente algún perjuicio para mi persona. Asimismo, recibiré una copia de este
formulario de consentimiento, información del estudio y los resultados de este estudio
cuando éste haya concluido. Para esto, puedo comunicarme con el investigador:

Correo: marcoantoniosanchezsanchez263@gmail.com.

Celular: 945267523



Marco Antonio Sánchez Sánchez

Fecha:

Carta de consentimiento informado

Yo, Ricardo Raúl Valdivia Montoya

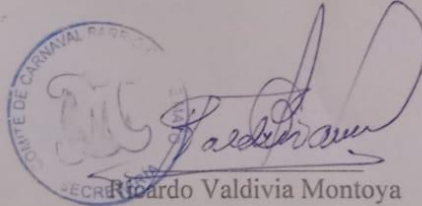
director/docente/ciudadano (a), doy consentimiento para participar en el estudio y soy consciente de que mi participación es enteramente voluntaria.

He recibido información en forma verbal sobre el estudio mencionado anteriormente y he leído la información escrita adjunta. He tenido la oportunidad de discutir sobre el estudio y hacer preguntas.

Entiendo que puedo finalizar mi participación en el estudio en cualquier momento, sin que esto represente algún perjuicio para mi persona. Asimismo, recibiré una copia de este formulario de consentimiento, información del estudio y los resultados de este estudio cuando éste haya concluido. Para esto, puedo comunicarme con el investigador:

Correo: rricardo16@hotmail.com.

Celular: 976686868



Ricardo Valdivia Montoya

Fecha:

Apéndice 06.- Matriz de entrevista

Entrevista Narrativa

“El carnaval de Cajamarca bajo la visión de los pobladores”

Objetivos de la investigación: Describir como es la celebración del Carnaval de Cajamarca bajo la visión de los pobladores

Principios (Shutze)

- 1- Inicio: Empezar con preguntas orientadas autobiográficamente formuladas de forma que aborde toda la trayectoria de vida del sujeto investigado.
- 2- Desarrollo: Luego, exploración del potencial narrativo de los temas transversales y fragmentos resumidos en la primera parte de la entrevista.
- 3- Final: Incentivar respuestas argumentativas del tipo “¿Por qué?” explicación subjetiva del sentido de su trayectoria.

Fases (Jovchelovich & Bauer)

- 1- Preparación: Explorar el campo mediante preguntas hacia el foco que deseamos estudiar.

“Agricultura en la costa norte del Perú los diferentes actores (Sujeto, organización, Estado, Mercado). La importancia del riego en la organización social. El trabajo como forma de estructurar la vida de las personas. Redes y sistemas donde se integran.”

2- Iniciación: Presentar la investigación Formulación de tópicos para iniciar la narración. Uso de elementos visuales para su desarrollo.

“Buenos días Sr. ____ mi nombre es Sakimy Ñiquen Liñan. Soy estudiante de la Escuela Nacional Superior de Folklore José María Arguedas. Le he solicitado conversar con usted porque estoy realizando una investigación sobre el Carnaval de Cajamarca, la cual tiene por objetivo describir cómo se desarrolla toda esta celebración y conocer sobre las tradiciones y costumbres que tiene la ciudad de Cajamarca en tiempos de carnaval. ¿Quisiera que pueda contarme todo lo que sabe sobre la celebración del carnaval cajamarquino? Puede empezar desde donde usted desee.” Y responder alguna de las interrogantes que tengo.

Usar algunos sucesos si es necesario: inicios del carnaval, personajes que participan en el carnaval, actividades del carnaval, comida, bebida, música, vestimenta. Pero siempre centrándonos en la celebración del carnaval cajamarquino y sus tradiciones.”

3- Desarrollo de la narración: No interrumpir la historia. No formular preguntas solo afirmaciones que puedan fluir la narración.

“¿Entonces que más pasó?, continúe, ¿Qué paso después?, ¿luego?”

4- Solo preguntas sobre lo que pasó antes durante o después de lo sucedido para que amplíe la narración. No hay que preguntar “¿Por qué?” No preguntar directamente las opiniones, percepciones o actitudes. Usar las propias palabras del entrevistado. No buscar las contradicciones.

“¿Cómo fue que sucedió...? ¿Después de ___ que pasó? ¿Qué más pasó en ese momento?
¿Qué pasó antes de ___?”

5- Parar de grabar y preguntar el “¿Por qué?” Parar de grabar se justifica por la confianza que no quedará registrado.

“¿Y por qué sucedió...?”

6- Escribir en un protocolo de Memorias de la entrevista inmediatamente después.

Anexo 01

Datos informativos:

Entrevistado: Alamiro Villanueva Sanchez (AVS)

Entrevistador: Editha Sakimy Ñiquen Liñan (SÑL)

Lugar y fecha: Cajamarca

Duración: 49 min con 4 seg

Desarrollo de la entrevista:

SÑL: ¿Quién es el Ño carnavalon y que representa para usted?

AVS: El ño carnavalon es el rey de la alegría, es el que representa al carnaval y este señor también tiene su discurso, su discurso oficial y ese discurso oficial lo lee cuando se mueve, que agradece y también critica; es decir este documento, este testimonio es precisamente una manera de tiene dos caras una de reconocimiento y otra de insulta. Algunos barrios están aumentando su presencia del carnavalon, el que representa el carnaval la figura que representa el carnaval por ejemplo en santa elena ya le buscaron esposa y hacen una ceremonia del matrimonio del ño carnavalon y ahí se casa con esa señora con ese muñeco que representa una señora y ya para cierto tiempo le ponen un poquito de vientre abultado para demostrarnos que hay un nuevo carnaval para el próximo año producto de ese matrimonio.

SÑL: ¿Por qué es importante la presencia de este personaje durante la celebración del carnaval cajamarquino?

AVS: El ño carnavalon es el símbolo del carnaval sin este personaje no podría existir el carnaval ya que este es símbolo de alegría.

SÑL: ¿Qué son las comparsas y patrullas carnavalescas?

AVS: El concurso de comparsas y patrullas, este concurso se realiza todos los domingos de carnaval también ha tenido diferentes lugares de salida unas veces se lo ha hecho en pueblo nuevo otras de san Sebastián los cierto es que en este concurso de comparsas y patrullas observamos una gran cantidad de disfraces una gran cantidad de cajamarquinos que si ven que en su barrio que no hay la alegría que ellos tienen se van a otros barrios y participan en esos barrios (no hay ningún problema no hay celos de que tú no eres de mi barrio) basta que el que quiera salir tenga un amigo en ese barrio y le diga oe ya pe yo quiero estar en tu comparsa ese señor habla, lo invita y participa pero la elaboración de todo el disfraz corre a cargo de cada participante entonces el concurso de comparsas y patrullas es pero apoteósico, hermoso por que le vuelvo a decir se demuestra la creatividad de cada barrio la creatividad de cada participantes y motivos hay varios, varios, varios motivos acá se destacó siempre dos grandes amigos uno Lolo Cova y otro el señor Armas que lamentablemente falleció este último y sus motivos han sido variados y han causado mucha alegría y reconocimiento de los cajamarquinos. Luego cada uno busca su disfraz, yo por ejemplo para mí el mejor disfraz que he hecho en Cajamarca ha sido el ekeko (es un muñeco que representa la riqueza la alegría que es de cusco y de Arequipa) estuve por allí y lo vi al ekeko tome la fotografía y dije no este es mi disfraz para Cajamarca y no le puse las cosas que tiene el ekeko original si no por ejemplo yo le puse 2 cuyes un Capri de chicha, globos y todo lo que se utiliza para el carnaval dicen que fue bonito pero ya la opinión de la gente me la reservo comentarla pero para a sido el mejor disfraz en los 26 años de participación como carnalero en el barrio san Sebastián. Luego de este concurso de patrullas y comparsas para lo cual se designa un jurado calificador quien después de algunos días da a conocer quién es el barrio que gano en comparsas, cual es el disfraz más elegante, etc.

SÑL: ¿Cómo se realiza la elección de las participantes a reinas del carnaval?

AVS: luego la segunda actividad es la elección de la reina del carnaval, la reina del carnaval primero son electas o elegidas en sus barrios presentan la relación de esas personas que van a participar hay una primera presentación una segunda presentación y una noche de gala donde se elige a la señorita carnaval y también a la señorita simpática con el transcurrir del tiempo y con el objeto del carnaval integre como objeto que el carnaval sea más vistoso y no sea solo de Cajamarca si no de sus provincias crearon el concurso de las reinas de integración invitando a las participantes de varios lugares o digo varias provincias como Jaén, Celendín, Bambamarca, etc.

La elección de las reinas como ya le manifesté destacándose la preocupación de cada comité, cada comité del carnaval se preocupa por que todas las reinas tengan su carro alegórico todas sin excepción especialmente las reinas de la integración.

SÑL: ¿Por qué es importante el velorio y entierro del ño carnavalon?

AVS: Luego viene el velorio, el velorio ha cambiado en diferentes lugares y ahora han escogido como lugar preferencial la venida de los héroes, pero han agregado el concurso de viudas y si bien es cierto que este concurso de viudas nos presenta a personas educadas también nos presenta a personas groseras que dentro de su llanto dentro de su tristeza por qué se va Ño carnavalon automáticamente dicen unas barbaridades que no aptas para los odios de los niños y algunas personas. Pueden participar varias viudas eso depende los participantes un año hemos tenido hasta 14 viudas, pero los que no fallan son los representantes de los barrios tradicionales no y algunos centros poblados que también entraron al ritmo de la alegría y por qué no demostrar que también ellos tienen su viuda en su barrio, luego viene el sepelio ese sepelio siempre se ha iniciado en Chontapaccha antes era en una litera que era utilizados por el campesino que trasladaba sus muertos desde su lugar donde había muerto hacia el cementerio, entonces ahí lo llevaba al personaje que había

muerto esto fue captado por los organizadores del carnaval y de Chontapaccha hasta baños del inca lo llevaban cargado a este al Ño carnavalon acompañado de los cabezones o acompañado de algunas patrullas, con el correr del tiempo comenzó la incineración y en baños del inca se incinera todo la representación del carnaval al ritmo de bandas, al ritmo de llantos, al ritmo de coplas, etc.

SÑL: ¿Cuál es la preparación y actividad previa que realiza su barrio antes del carnaval?

AVS: Mira esas actividades ya son ahora propias de cada comparsa, nosotros hemos participado con 27 comparsas en el carnaval, san Sebastián es un barrio grande pero desunidos y felizmente por ahí llego un buen cajamarquino y sacamos 27 comparsas entonces cada comparsa para financiar su participación, etc hacen su polladas, sus chicharronadas, etc. y con eso recogen algunos soles para su participación como también el comité entrega la primacía a cualquier casa comercial y esa casa comercial nos apoya con dinero, con vestimenta con cualquier otra cosa aquí se han destacado bastante Yanacochoa, las cervecerías que nos apoyan para participar en ese concurso y antes de eso hay reuniones en el barrio se utiliza las calles para los desplazamientos que ahora ya es una exigencia en el corso y así se participa en el carnaval. Olvidaba decir que el carnavalon cambio ya no era el carnavalon de antes es el carnavalon de los manchados todo el mundo lleva su tarro de pintura y a la persona que está mirando que participa y no participa la pintan y suben hasta arriba hasta el jirón independencia bajan todo ese jirón y llegan al campañan donde la municipalidad le ha hecho una especie de fiesta para que todos se diviertan ahí. Esas son como le digo las actividades que se dan en ese carnaval de Cajamarca de Cajamarca lamentable o felizmente no a servido como la ventana a nivel nacional para tener una buena cantidad de turistas en el carnaval, algunos al principio los afecta que los pinten otros felices una vez están pintados entran ahí a la mancha y se van y muchos de ellos llegan a las casas

de personas que no los conocen ahí toman algunas copitas y ya borrachitos se van a su hotel o al lugar donde están hospedados.

SÑL: ¿Cuál es el plato típico más representativo del carnaval?

AVS: Esas comidas dependen del lugar o de la familia que las prepara, pero generalmente en el carnaval se ofrece el chicharrón ese es infaltable con su mote y huacatay y su papa eso es infaltable en toda casa nos dan esas cosas pero también pueden ofrecer el cuy o la cecina pero más se ofrece el chicharrón es en la mayor parte de las o también lo que aprecio en Cajamarca que se ha convertido en un negocio imparable el frito, antes el frito era la preparación de papa con la tripita de un animalito pero ahora ya no, ahora ya le agregaron el cebiche y ese frito con ceviche está teniendo pegado en algunas personas que vienen de lejos por que en otros lugares no hay ese plato que caracteriza a Cajamarca.

SÑL: ¿Cuál es la bebida típica más representativa del carnaval?

AVS: La bebida tradicional en Cajamarca es la chicha, ese era infaltable se preparaba en cada casa y a los que llegaban a su casa iniciaban la copla: “chicha quiero...chicha quiero por chicha son mis paseos” entonces ya en cada casa había su chicha, pero algunas personas comenzaron a manifestar que le hacía mal al estómago y ahora fue reemplazada por la cerveza, el pisco, el ron, etc. San Sebastián celebra el festival de la chicha y el pan entonces ahí todos los vecinos de Cajamarca o los que van a participar en las comparsas llevan su chicha y lo venden en la recoleta ahí jarrita con vasitos, etc. Acompañado con su pan por que como le digo lo que caracteriza al barrio de san Sebastián es la chicha y el pan, aunque ahora ya no tenemos muchas chicherías en san Sebastián y las panaderías tradicionales sus dueños están descansando en mejor vida.

SÑL: ¿Qué son las coplas para usted?

AVS: La música es variada pero la copla es de diferentes formas, de diferentes manifestaciones hay coplas amorosas, satíricas, hirientes, groseras, etc usted las escucha en la boca de cualquier carnavalero, pero más está avanzando la copla grosera y eso le está quitando un poco de identidad a la copla antigua. A los turistas que vienen les encanta escuchar esas coplas subidas de tono y como le decía cada barrio, cada familia entona unas coplas que las cree especiales para esa fecha o que son de su creación. Por ejemplo, yo tengo una copla de mi barrio:

- **San Sebastián mi santo...San Sebastián es mi patrón...En todos los carnavales soy orgullo y tradición**
- **Yo le ruego al Dios del cielo y a las almas benditas...que mi mujer y la otra se quieran como hermanitas**

Medio suena orgullo, pero arreglándolo un poquito vamos a cambiar esa petulancia, le decía que la copla acompañada de la guitarrita, el güiro. Y así como esa copla hay diferentes creaciones, diferentes manifestaciones de la gente las cantan y salen ahora como le digo se han agregado el saxo, el trompeta claro que le da más sonido, pero ya no es lo que era. Con el correr del tiempo y gracias al ex alcalde Francisco Arroyo salió en un carnaval con una tarola fue más que suficiente para que ahora toda la juventud se compre su tarola pal carnaval y se vaya a la plaza de armas y no sé qué toque por que como todo tocan a la vez no sabemos cuál es el sonido principal o cual es la melodía, etc y nos malogro porque, que lindo hubiese sido que toda la gente vaya con su guitarra y su tumbita y entonen su coplas pero ahí “pra pra para papa” no sabemos hasta la fecha que entonan o que tocan.

SÑL: ¿Eso que me comenta es el concurso de coplas?

AVS: No en la plaza de armas es para el concurso de comparsas y patrullas ya el concurso de coplas varía según el comité donde se va a realizar como le dije hay varios lugares que

creen conveniente su dimensión apropiada para recibir a la gente. Este concurso de coplas ha decaído bastante porque antes el concurso de coplas nos demostraba la creatividad del poblador cajamarquino frente a estas fiestas yo no soy mezquino a reconocer en esta conversación que tenemos con usted a los rumanceros de cumbe mayo para mi han sido los mejores coplistas que ha tenido el carnaval de Cajamarca de ahí han aparecido otros grupos en San José. en San Pedro. San Sebastián nunca ha tenido un grupo que le represente como lo han hecho esos barrios, luego de ese concurso de coplas que se han realizado en diferentes escenarios en diferentes lugares como por ejemplo en coliseo San Ramón, la plaza de armas, el kinde, etc ahora ya lo han llevado a un espacio más reducido como es plaza vea entonces ya no hay mucha participación porque usted sabe que pa carnaval se reúne bastante gente y automáticamente esto se ve muy reducido y de repente a veces ni se escucha no hay comodidad, etc.

SÑL: ¿Qué me puede decir sobre la celebración del carnaval?

AVS: Bueno esta fiesta carnavalesca aquí en Cajamarca tiene su origen allá en Europa con las fiestas que se hacía a Dios Baco posiblemente los europeos cuando vienen al Perú traen el carnaval y este carnaval se diversifica tanto que cada región, cada pueblo, cada provincia lo celebra a su manera de diferentes formas, pero siempre respetando el tiempo de cuaresma es decir 40 días antes del miércoles de ceniza.

SÑL: ¿Cuándo se realizó la primera celebración de carnaval en Cajamarca?

AVS: Mire es bien difícil precisar en forma exacta cuando se inicia el carnaval de Cajamarca, pero según algunos investigadores del folklore cajamarquino manifiestan que aparece el año de 1930 con las costumbres propias de la región, elección de reinas por situación de simpatía, elección de votos, etc. Yo diría que a este carnaval cajamarquino hay que dividirlo en 2 etapas porque desde el 30 hasta la actualidad creo que no tendría la

memoria suficiente para relatarle todas las cosas, pero si antes del año 1972 que le llamo yo la primera etapa durante estos años antes del año 1972 la fiesta siempre se inició con un pregón, ese pregón consistía en invitar al pueblo cajamarquino para que se divierta en todas las actividades programadas por la municipalidad, luego había el tradicional concurso y edición de reinas pero no ha sido como ahora sino muy diferente mediante votos o simpatía de la señorita frente a las autoridades cajamarquinas, se celebró también una fiesta en el barrio san pedro de mucha algarabía popular que lamentablemente ha perdido su tradición que son los jueves de compadres y comadres a de ser una cosa formidable eso daba gusto saber pero ahora se ha mezclado con las músicas y diferentes tipos de orquestas y sobre todo con el clásico cañasito o las clases de bebidas que ya no dan ese espectáculo sano y tradicional que había antes. Luego también se celebraba el velorio una forma muy natural como si se tratase del velorio de una persona que ha fallecido hacían su altar, luego colocaban las velas y a todas las personas que estaban allí mirando o las que llegaban a ese barrio que estaba ubicado acá en santa Polonia en el segundo galería y san Martín se les invitaba café en la madrugada se les invitaba su caldo verde y también se les daba su poco de coca para que chacchen, pero este velorio diferenciándose de un velorio humano era lleno de alegría con guitarra con canto con tantas cosas que ofrecía el carnaval de Cajamarca. Su ingreso a la ciudad se hacía en cruz de pibra y la subida a Santa Polonia ahí nacía el carnaval, el carnaval no era como ahora la gente pintada no, bien vestiditos con su agüita y se paseaban por la ciudad su recorrido era muy pequeño luego también había en esa época sus patrullas pero fíjese como ha cambiado la participación de la patrulla del ayer frente a la patrulla de hoy, antes el carnaval era 3 días feriado 3 días a nivel nacional, entonces las patrullas son agrupaciones de personas que se forman en diferentes barrios y que se uno salen de clon otros sales de gitanas y de diferentes motivos que les permita su creación pero el objetivo de esas patrullas eran pasearse por toda la ciudad y buscar un sitio furticio para la pelea para el

golpe y eso lo protagonizaba generalmente la patrulla de San Sebastián con la patrulla de San Pedro, la última pelea registrada en la memoria de los que estuvimos presentes fue en el pueblo de San José en la calle Amalla Pua ese puente era de madera y no me creeré cual era la ferocidad de los contrincantes que a veces algunos los tiraban al río y después de mucho rato porque en ese tiempo no había patrullero aparecía la policía y los dispersaba pero ya habían cumplido su deseo pelear con su amigo o con su Rivas con su otro vecino, siempre utilizaron una careta y esta careta tenía su origen en Babilonia. Los babilónicos utilizaron esa caretas para engañarlos a sus esposas y aquí en Perú específicamente en Cajamarca no fue para engañar a sus esposas si no para ocultar su identidad entonces con esa careta se oculta su identidad y no sabemos de quien se trata y en la pelea le daban a uno un buen puñete y no había a quien demandar porque estaba con esa careta ese fue el carnaval antes del año de 1972 un carnaval bélico un carnaval carente de vistosidad, un carnaval que tenía por objetivo demostrar la valentía el valor de un barrio hacia otro barrio pero también no solo la valentía si no sus costumbres como por ejemplo el parado de unshas eso si fue una cosa importantísima los barrios han tenido lugares apropiados y familias destacadas que han colocado la unsha ósea el palo de capulí ahora se ha suspendido bien adornados y no pasaba el corte de las 6 de la tarde hoy el corte hasta las 4, 5 de la mañana hasta que se venda la última cerveza automáticamente ya no es diversión si no es jarana y no una jarana saludable si no una jarana que muchas de las veces termina en pelea. En el de 1972 a la fecha hay que manifestar que este carnaval cambio totalmente en forma diametral y el autor la persona que hay que darle ese merecimiento ese sitio es el alcalde Amorín Bueno quien se juntó con un grupo de ciudadanos cajamarquinos dentro de ellos Víctor Campos y organizaron un carnaval muy pero muy hermoso en primer lugar consiguieron la mayor parte de participación de reinas las que fueron paseadas en medio de serpentinas, vítores, aplausos solo en la plaza de armas nada más ahí comenzaba el corso aquí en la municipalidad y en la

plaza de armas paseaban a las señoritas reinas entonces desde el año 1972 hasta la fecha se generan algunas actividades que motivan la participación de los cajamarquinos, en primer lugar el pregón ese pregón siempre se inicia en el palacio municipal antiguo (calle cruz de piedra con Junín) y recorre los barrios de san pedro, San José, la merced y San Sebastián pero en su recorrido en su desplazamiento han cambiado algunas cosas hoy por ejemplo el pregonero que antes estaba en el mismo carro automáticamente hoy va por la calle, utiliza el micrófono y da a conocer las actividades que se va a desarrollar, algunos barrios le han agregado a este pregón algunas actividades como por ejemplo san Sebastián el concurso de la chicha con el pan como finalización de este pregón que termina con un baile en la plazuela de la recoleta. Este pregón siempre estuvo acompañado por los cabezones quienes eran los cabezones los trabajadores municipales a los cuales se les daba una cabeza de cartón se las colocaban y una vestimenta no muy colorida no muy bonita si no una cosa sencilla, pero yo me imagino que era su diversión inmensa para esa gente porque durante el recorrido seguro que había agüita para alegrar el espíritu verdad.

SÑL: Anécdotas que me pueda brindar de su participación en el carnaval

AVS: De niño: acá había una vecina que le gustaba disfrazarnos y nos disfrazamos por las calles del barrio y unos de esos posesos vimos un guardia nos faltó pies para llegar a nuestra casa. De joven: usted sabe que en las casa siempre se celebran fiestas de carnaval y nos fuimos a esa casa sin ser invitados pero antes para entrar a esas fiestas hay que ir de corbata y el señor al ver que habíamos mucha gente que no éramos invitados y que ya nos estábamos adueñando de la fiesta dijo bueno quiero manifestarles que hoy celebramos un acontecimiento muy especial los que son amigos de la novia a la izquierda, los que son amigos de la casa al centro y los que son amigos del novio a la derecha y nosotros dijimos a que columna nos vamos y nos fuimos a la de los dueños de la casa, toda esa gente que ha escogido a los dueños de la casa quiero invitarles cortésmente que abandonen porque a

ninguno de ellos los conozco. De adulto: yo inicio mi participación como carnavalero en el instituto peruano de seguridad social en el año 94 y le propongo al gerente como publicidad de la institución salir en el curso carnavalero y me acepta y sacamos un motivo relacionado con la salud pero con su patrullas y comparsas muy bonito yo salí de gordo pero en el carnaval a la persona que lo conoce desde que sale hasta el final tiene que tener un estomago pero amplio todos le ofrecen algo chicha, pisco, ron y algunas chichas ya pasadas, señorita linda mi participación termino acá en 5 esquinas dos cuadras más abajo me senté y no podía pararme en primer lugar por el disfraz y segundo porque tome muchas copas. Mis hijos me vieron y nadie quería ir a recogerme ese me gritan decía mi señora también y ya un vecino al verme ya que de repente dentro de algunos minutos tiraba la cara al piso me levanto y ahí hay unas fotografías que no me quieren enseñar, pero dicen que son para reírse, para lamentar y para darme cuenta que no debo participar de esa forma.

SÑL: ¿Qué costumbres le gustaría que se vuelvan a mostrar en esta celebración?

AVS: Las visitas domiciliarias, ya que esa es la demostración de la amistad entre vecinos y amigos que vengan a su casa lo coleen a uno, ahora ya no echan polvo. Que vengan a nuestra casa, aunque pequeñita nos acomodaremos a demostrarnos su amistad su aprecio que nos tengan cantando una copla, haciendo reír con alguna copla picaresca y dejando de lado a nuestra juventud con sus coplas groseras que es una lástima para el folclore cajamarquino.

SÑL: ¿Cuáles son las características principales que identifican al carnaval de Cajamarca?

AVS: su alegría no hay ninguna persona que este triste en el carnaval salvo que tenga algún dolor familiar pero como le dije anteriormente hasta el más triste se alegra por que imita al que canta, imita al que baila y si tiene buena voluntad se disfrazo y se va a su barrio y ahí participa.

SÑL: ¿Cómo le gustaría ver el carnaval de Cajamarca en un escenario?

AVS: En primer lugar, con su vestimenta típica su Congo, su anaco, su poncho, su sombrero luego que se baile el cashua es el baile que identifica al carnaval, pero el estilismo que esta reinando ahora en las danzas las arreglan si bien es cierto que esta la música de fondo, pero cuando uno es de Cajamarca se da cuenta que no es su danza, entonces por educación uno calla de repente lo comenta con su familiar, pero se ha distorsionado terriblemente.

SÑL: Aportes que le pueda dar a mi trabajo

AVS: En primer lugar felicitarla de todo corazón me da mucho gusto que una persona extraña a Cajamarca le digo extraña porque usted no es de Cajamarca a pesar que tiene raíces cajamarquinas se preocupe por mejorar por presentar el carnaval a través de un trabajo de investigación es mi deseo que concluya usted su investigación con el éxito que se merece y ojala que con la proyección de su trabajo sirva de motivación para que las personas recuperen algunas cosas que no hemos relatado y que merecen estar en el recuerdo de todos los cajamarquinos.

AVS: “El carnaval es de Cajamarca y Cajamarca es del carnaval”

Anexo 02:**Datos informativos:**

Entrevistado: Juan Aliaga Maguiño (JAM)

Entrevistador: Editha Sakimy Ñiquen Liñan (SÑL)

Lugar y fecha: Cajamarca

Duración: 45 min con 15 seg

Desarrollo de la entrevista

SÑL: ¿Qué alcance me puede dar de forma general sobre el carnaval?

JAM: El carnaval es de hace muchísimos años al igual que en cualquier otro sitio ya sea de acá mismo, del Perú mismo, internacional y bueno origen o como es que nace el carnaval en Cajamarca no se tiene datos exactos, por ejemplo el carnaval todo el mundo lo a cantado la gente del campo, la gente de la ciudad, los grandes, los niños y ahí poquito a poquito se ha ido organizando ya la fiesta del carnaval en Cajamarca uno de los pioneros a sido Adolfo Morillo que fue alcalde de Cajamarca y fue también uno de los impulsores del carnaval acá en Cajamarca y se empezó con la elección de reina de ahí a sido prácticamente solo patrullas, Cajamarca no era de la salida de comparsas era solo patrulla de cada barrio. Ahora una patrulla se distingue de una comparsa por lo siguiente: la patrulla va con 3 clones que van adelante, primero va el clon mayor (era el que conduce toda la agrupación) y detrás de ellos participaba una mistura de gente que le llamaban la fila hasta ahora se llama así, ahí tienen un virrey, policia, un campesino, la vieja, la viuda, la novia, entre otros personajes que es una libre elección y solamente eso era lo que desfilaba en las calles para mostrar la supremacía en violencia más que nada y ya poquito a poquito se ha ido quitando y empezaron a salir las agrupaciones como comparsas que primero esas comparsas

participaban en el concurso de coplas (en el coliseo de san Ramón que era el evento más grande) con el tiempo se fue perdiendo ya que se incluyeron otros concursos como la elección de las reinas, desplazando a los compositores de coplas y esos copleros se organizaron para entre y desfilan junto con las comparsas. Siendo el Cumbemayo uno de los pioneros en meterle a estas agrupaciones al desfile del carnaval además fuimos uno de los pioneros en cambiar la forma de vestir, la creatividad, etc.

SÑL: ¿Cuál es la inspiración para hacer la vestimenta?

JAM: Era libre por ejemplo hay en Venecia, Aruba, Brasil, España. Entonces uno iba mirando videos fotos y también iba mezclando y combinando su vestimenta, pero hace ya 10 años que se ha implementado usar motivos relacionados con la cultura de Cajamarca, si bien cierto no hay abundancia como Ayacucho u otros lugares, pero se trató de usarlo de igual manera y últimamente ya buscamos cosas que se relacionen a la cultura cajamarquina como por ejemplo plantas. La última vez nos inspiramos en la virgen dolorosa por que vimos que en puno se inspiraron en la virgen de la candelaria y pensamos que nosotros como cajamarquinos dijimos porque no hacerlo y darla a conocer más ya que es una de las vírgenes más hermosas del Perú y entonces hicimos esa vestimenta en honor a ellos. También hay inspiradas en los incas, cultura contorhuasi que es de aquí de Cajamarca.

SÑL: ¿Cuál es la preparación que se tiene para lograr los resultados que obtienen cada año?

JAM: Por ejemplo, en mi agrupación ni bien termina el carnaval ya se está pensando la vestimenta del próximo año. Hay un apoyo de la municipalidad, pero a cada agrupación le dan solo 300 soles y por cada integrante que son como 35 le toca a cada uno 9 o 10 soles por lo que hay que hacer actividades para que se pueda hacer. Yo eh tenido que viajar hasta Juliaca, Bolivia a traer adornos telas y aprender algunas cosas para poder confeccionar

nuestras vestimentas. Eso en la parte que es patrullas y comparsas después como costumbres en cada barrio cada uno tiene su propia costumbre. Que los ayuda a obtener más ingresos estas actividades forman parte de la celebración están en el programa, pero alguna de ellas es propia de cada barrio como por ejemplo en el Cumbemayo (está el sábado de sancochado), en san pedro (el jueves de comadres y compadres), en san Sebastián (la feria), etc.

SÑL: ¿Qué representa el Ño carnavalon?

JAM: Es el rey momo, el que apertura la festividad, el rey de la fiesta es un muñeco cabezón. Siendo la creatividad de cada lugar, pero basándose en otros países, pero lo que hace la diferencia es que le agregan características del lugar. Para el se hace velorio, entierro óseo cuando termina el carnaval se lo vela y se entierra hay también un concurso de viudas también y se lleva a baños del inca y ahí se incinera al carnavalon.

SÑL: ¿Cómo se ordena estas fases del carnaval?

JAM: Se empieza con charlas que propicia la municipalidad, después vienen los concursos de coplas, luego el concurso de reinas, después la entrada del carnavalon, los concursos de comparsas y patrullas, el corso, y después el velorio y el entierro (se da en días diferentes).

SÑL: ¿El entierro lo realizan cada barrio?

JAM: No antiguamente estaba a cargo santa Polonia, pero actualmente ya se hace cargo la municipalidad con el comité del carnaval.

SÑL: ¿En qué se basan los barrios para elegir a su representante como reina?

JAM: Normal como cualquier otra reina su cultura, su figura, sus relaciones por que ellas tienen una etapa preparatoria y ahí las van conociendo sus relaciones amicales, sus conocimientos y su grado de cultura. Cada año se escoge una reina diferente y las que ya participaron no pueden volver a participar a menos que haya participado en diferentes

categorías. Ahora último esta también la reina de integración donde participan de las diferentes provincias de Cajamarca para elegir a una sola reina que represente a Cajamarca como departamento.

SÑL: ¿Cuál es la música más representativa del carnaval?

JAM: Las coplas son lo más importante y lo que le da vida, por eso existen concursos de coplas que se dividen en etapas, por ejemplo: el compositor y el intérprete que se da cuando el compositor envía su letra al instituto nacional de cultura ahí selecciona la copla ganadora y después los intérpretes, antes cada barrio buscaba su propio intérprete, pero ahora ya no hay un grupo específico para seleccionar eso.

SÑL: ¿Cuánto ha cambiado el carnaval hasta la actualidad?

JAM: cambio bastante antes era priorizar la diversión, libre de concursos y de todo, anteriormente se organizaban las agrupaciones, pero cada uno se organizaba y se agenciaba y salíamos porque queríamos, pero después cuando ya hubo un concurso la intervención de apoyos de la municipalidad ahí es donde se ha deformado y la gente sale por que hay apoyo y si no hay ya no salen entonces eso no es el amor al carnaval. Nosotros hemos sido los primeros en cambiar la forma de vestir de todas las agrupaciones y a medida que hemos ido año tras años y lo que fue este año ya no se puede usar hay que buscar nuevas cosas, telas más modernas, como aplicarlas, la ornamentación. Es decir, una vestimenta en nuestro barrio esta por los 2000 soles cada una y como una agrupación de 50 integrantes. La municipalidad da en el mayor de los casos 3000 soles para cada barrio, sin embargo, estos no tienen menos de 25 integrantes ósea es mínimo el apoyo.

SÑL: ¿Qué tradiciones se han perdido con el paso del tiempo?

JAM: Lo que se ha perdido bastante es las visitas que hacen las agrupaciones a las casas, antes terminaba el desfile y de ahí se salía a visitar cada casa de amigos y familiares y en cada una de ellas se nos atendía y de ahí nos íbamos a otras casas y era igual eso más que nada se ha perdido y también había unos juegos con globos que se realizaba los domingos en cada barrio o familia eso también se ha perdido ya no hay, en algunos lugares se da, pero es poquísimo lo que conservan eso. Otro de los motivos es porque ya no alcanza el tiempo antes éramos solo 7 barrios en cambio ahora son más y el desfile acaba tardísimo ya no alcanza el tiempo de ir.

SÑL: **¿Me podría hablar sobre la bebida?**

JAM: Eso también se ha perdido bastante porque antes todas las casas era la chica de jora y la de maní, ahora ya se cambió por la cerveza y el trago corto, pero todavía hay gente que prepara no, lo hacen y se invita o también se lleva al curso para la gente que se está presentando.

SÑL: **¿Por qué consideraría usted que Cajamarca es la capital de carnaval peruano?**

JAM: Yo que eh viajado a diferentes lugares como otros departamentos por temas de carnaval. Pues nuestro carnaval es más alegre la música que hay acá es mucho más llamativa y considero también que es por las vestimentas que preparamos y sobre todo por la alegría y como se comparte el carnaval con la familia y con los visitantes ya que los integramos y los hacemos partícipes de la festividad.

SÑL: **¿Por qué ya no se permite el tema de los pintores?**

JAM: Eso es un tema que también ya casi se ha perdido, pero no mucho por que el turista que venía a veces abusaba de esas cosas y luego un momento donde nos echaban

aceite quemado entonces como cajamarquinos decidimos prohibirlo o más que eso dejar de hacerlo.

SÑL: ¿Son ustedes los que confeccionan la vestimenta o requieren de alguna ayuda?

JAM: Nosotros en la embajada nosotros elaboramos cada uno, lo diseñamos, lo cortamos, lo cocemos salvo algunas piezas que no podemos hacerlo nosotros solo así se manda a algún sastre o costurera si no pues todo lo realizamos nosotros y de forma secreta, nadie puede entrar ni ver ni siquiera los familiares de los integrantes, ni los directivos de los barrios. Y no se puede ver por qué es sorpresa y preferimos que llegue el día para que haya mayor impacto.

SÑL: ¿Nos puede contar alguna anécdota sobre el carnaval?

JAM: ¡¡¡uy!!! Cantidad entre nosotros mismos entre las confecciones, una vez teníamos alguien que nos hacía los zapatos y un día por el apuro a 2 chicas les hizo el mismo zapato del mismo pie y tuvieron que salir así todas chuecas porque ya era el día de desfilas.

SÑL: ¿Cuánto tiempo tarde la confección de los vestuarios?

JAM: Dura 2 meses sin parar trabajando de 8 de la mañana a 8 de la noche se trabaja todo el día porque, si no, no se termina, porque la mayoría que está en la comparsa trabaja en oficina y no pueden dejar sus trabajos y van en sus ratos libres por horarios dependiendo algunos van por las mañanas, o en las tardes, en las noches incluso en las madrugadas ya cuando estamos a 2 semanas si se trabaja a toda hora ya no hay excusa para irse o no venir porque estamos ya a nada de la celebración.

SÑL: ¿Cómo se forman estas comparsas?

JAM: Haber no es solamente una agrupación en el barrio como 26 agrupaciones con diferente nombre hay, por ejemplo: puras mujeres, puros niños. Mixtas y se puede participar en cualquiera de ellas. Tenemos ensayos cuando la vestimenta ya está hecha ósea faltando una semana. Y hacemos cierta coreografía como líneas, círculos o cruces con el baile típico del carnaval. Yo digo Cajamarca no es una danza como la muestran este baile es libre y espontáneo no es como otras danzas que tenemos acá en el carnaval resalta la espontaneidad. Se puede inventar sí, pero no es lo correcto.

SÑL: ¿Cómo le gustaría que muestren el carnaval en el escenario?

JAM: Yo respeto mucho esos temas, pero me gustaría que no sea tan forzado y que lo hagan como es realmente que se vea orden más que nada, que no se choquen los danzantes y que representen nuestras vestimentas. Y respetar también nuestra vestimenta típica o nuestra campesina. Por ejemplo, antes no era tan necesario la vestimenta, pero que siempre han tenido la idea de creación o vestir diferente para esa fecha.

SÑL: Algún aporte que me pueda dar para mi trabajo

JAM: Te diría que visites a otras agrupaciones para puedas adquirir más cosas e ideas un poco diferentes porque cada uno tiene su forma.

Anexo 03

Datos informativos:

Entrevistado: Ricardo Valdivia Montoya (RVM)

Entrevistador: Editha Sakimy Ñiquen Liñan (SÑL)

Lugar y fecha: Cajamarca

Duración: 47 min con 32 seg

Desarrollo de la entrevista:

SÑL: ¿Qué es lo que me puede decir sobre el carnaval?

RVM: Bueno en general nosotros tenemos la Concepción, yo soy el presidente de un barrio que se llama Cumbemayo, gracias Dios de los que ya masomenos ahorita se encuentran en un buen sitio digamos que el carnaval porque hay otros que tienen También su exposición. En cuanto a lo que nosotros masomenos entendemos por este tema de carnaval es esto consideramos que siempre no es nato de Cajamarca no el carnaval como ustedes saben es una fiesta bíblica y acá vino a Perú lo trajeron los españoles pero básicamente el carnaval se supone que viene de Grecia y roma acá más bien ya le hemos dado nuestro matiz como supongo en varios países y en varias ciudades del mundo obviamente se celebra en la misma época la misma fecha, esto acá lo basamos en el miércoles de ceniza desde ahí se retrocede algunas fechas donde hacemos el lunes de Corso, domingo de carnaval que es donde hacemos el concurso de disfraces, ese día del concurso de disfraces anterior a eso la entrada del carnaval el sábado, sábado entrada del carnaval y otras actividades antes que se acostumbran por ejemplo el tema del concurso de coplas, reinado que no se si eso hagan en todas las localidades no.

SÑL: ¿Cómo es el proceso de preparación para los vestuarios?

RVM: Particularmente en nuestro barrio ya hay bastantes agrupaciones que están ya constituidas varios años, una de ellas por ejemplo tenemos una de las más antiguas acá se

llama la embajada del cumbe que va a cumplir 50 años entonces ellos son los que básicamente todas sus presentaciones ya han sido ganadoras del carnaval, ellos por ejemplo tienen un estilo de hacer actividades o de recaudar fondos durante todo el año antes del siguiente año pero a la par ya cerca del carnaval unos meses antes también hacen se recurren con un tema de actividades llámese parrilladas, pollada rifas dependiendo de cada grupo tiene su estilo y entre comillas hay un apoyo que dan también los comités de carnaval el comité central que viene a ser a veces la municipalidad que no es mucho porque el costo de los vestuarios es grande, por ejemplo este año hemos calculado que solo en esa comparsa hemos participado 50 personas y el costo ha sido más o menos solo de ellos un promedio de 180 000 mil a 200 000 mil soles y los otros grupos como el tenemos 23 ahora, claro ya conformado por niños, medianos y grandes y comparsas y patrullas lo que ellos vienen a ser lo que te contaba hace un ratito que son disfraces diferentes y sus bases son homogéneas puede ser de mujeres o mixtas.

SÑL: ¿En qué se inspiran para hacer estos vestuarios?

RVM: Bueno básicamente esto hay una multitud, por ejemplo ahora hay una tendencia que se están pidiendo que se use mucho temas de acá de Cajamarca culturas, imágenes, etc tratar de ver algo de acá pero a veces es un poco complicado porque el carnaval es mundial y es multifacético multicolor entonces hay varios hay agrupaciones que hacen disfraces de varios tipos yo por ejemplo recuerdo en mi infancia había de Disney World, había de todo la verdad que era disfraz anteriormente es un tema solo de enmascararse, ahora hay una tendencia diferente ahora a la gente le gusta que vean quien maneja el disfraz quien está detrás del disfraz entonces es parte de nuestro folklore acá en Cajamarca y basado en eso ya se inspiran en muchas cosas. Por ejemplo, este último año había un disfraz muy bonito inspirado en la virgen de los dolores, a algunos les ha gustado y son pocos los que han rechazado por un tema religioso, pero si lo vemos del punto de vista de los disfraces quedo muy muy bonito

entonces es básicamente eso, aunque ahora se inspira en esos temas religiosos, plantas habido casos de plantas incluso en patrullas completas que han salido representando vegetales hortalizas igual forman cualquier concepto.

SÑL: ¿Quisiera saber también si utilizan esta inspiración como pretexto para hacer burla o protesta? Ya que hace algunos años vi que usaron un disfraz donde tenía a todos los presidentes encarcelados.

RVM: Eso más que todo es parte de unos disfraces jocosos ya que lo usan como tú dices como burla para reclamar algo, para expresar algo no pero básicamente no hay muchas comparsas que se inspiran un poquito en otros carnavales, pero yo creo que mezclan los colores que dan la imagen. Porque al inicio por ejemplo en Cajamarca no se disfrazaba la gente más que en algún tiempo empezaron solo a tener patrullas y no había concursos ya masomenos que en los años 70 han ingresado concursos de disfraces y en ese caso sin animo a equivocarme en nuestro barrio a sido el primero el iniciador en hacer comparsas por ejemplos mixtos, de mujeres a sido en el cumbe los iniciadores en el barrio Cumbemayo y yo recuerdo que las primeras chicas que se disfrazaron fueron de llaneras entonces no tiene nada que ver con Cajamarca si no que inspiraban por ejemplo supongo yo en ese año una cuestión de moda en la televisión. Como estaba de moda el llanero solitario y ellas con su pistola con todo, incluso recuerdo que tuvieron que salir protegidas por la policía porque era innovador y ver a chicas disfrazadas y por la calle ya se tornaba un poco peligroso para ellas.

SÑL: Entonces se puede decir que la preparación de estos vestuarios se da de carnaval a carnaval.

RVM: Si de carnaval a carnaval, cada carnaval es algo nuevo obviamente no es como otro carnaval que definitivamente como en otros lugares ya tiene una temática, el carnaval de Cajamarca se caracteriza y lo bonito que es variado y cambiantes todos los años va a ver cosas diferentes esa es la idea y como te digo hay mujeres niños y mixtos. Entonces cada

año va haber una sorpresa nueva eso es lo bonito y ahora para preparar incluso muchos de ellos lo preparan ahí mismos hacer sus disfraces les cuesta trabajo de estar ahí, cosas de ahora que ya son modernas que ya se necesitan un sastre un bordador o algo así por el estilo ya tienen que mandarlo a hacer, pero la estructura en general lo hace cada barrio.

SÑL: ¿Cuáles son las fases del carnaval?

RVM: Mira hay 2 días el tema de disfraces son 2 días, el domingo de carnaval es el concurso de disfraces ahí desfilamos por barrios últimamente se estila un sorteo hay un sorteo en el comité central y des acuerdo al número que te toca desfilas. Después el curso igual si no que ahí se agregan algunas instituciones más y los carros alegóricos eso es el lunes de curso. Ahí se muestran los disfraces nuevos porque los antiguos ya semanas antes hacen sus pasacalles en su propio barrio pregonando dando inicios a su carnaval también se disfrazan con disfraces anteriores porque eso es en las noches o en el día cosas informales.

SÑL: Hay fases como la del velorio y entierro del Ño carnavalon, ¿qué actividades se realizan?

RVM: El entierro por ejemplo empieza en un barrio que se llama chonta paccha es el encargado de iniciar el entierro mejor dicho la ceremonia de llevar al carnavalon el día de su muerte se puede decir, porque en si algunos dicen el entierro y ahí hay una discrepancia porque no lo entierran si no lo incineran y eso es en Baños del Inca y cuando ya pasamos a baños del inca el encargado es ya el comité de baños del inca hasta ahí lo acompañan patrullas, comparsas y viudas que es lo clásico ósea se supone que son las esposas del carnavalon que cuando ya murió ellas van llorando y haciendo su chongo hasta su incineración.

SÑL: ¿El entierro siempre se realizó en baños del inca o en algún momento se realizó en otro lugar?

RVM: Mira yo como te digo hace 50 años siempre ha sido ahí incluso antes si no tengo mal

recuerdo al comienzo lo echaban en los pozos como era abierto solo lo tiraban ahí y esa era su última morada ahí que se disuelva se deshaga en el agua hirviendo ahora ya lo incineran entonces pienso que ha ido cambiando un poco eso.

SÑL: ¿Qué significado tiene el carnaval o Ño carnaval?

RVM: Bueno el carnaval definitivamente para nosotros es la representación o personaje principal de una fiesta, la fiesta más grande que tenemos nosotros en Cajamarca, me refiero a ese tipo representa toda nuestra alegría el jolgorio en esos días de carnaval somos parte de es lo más bonito para el cajamarquino porque representa toda la alegría que puede haber en una persona entre civiles haces fiesta el objetivo es que este contento de vivir toda esa temporada.

SÑL: ¿Cuál es la comita típica del carnaval?

RVM: Mira como comida típica nosotros como barrio celebramos un sábado que se llama el sábado del sancochado, pero si aparte de eso antes por ejemplo la tradición era por lo general muchas personas mataban sus animales especialmente su chanco e intercambiaban lo que se llama un plato de frito que es las vísceras de chanco con papa mezclada intercambiaban entre vecinos eso era lo bonito compartir eso es el verdadero carnaval iban y degustaban con chicha de jora en eso también ha cambiado un poco los tiempos por que ahora se iba y se cantaba de casa en casa para que te inviten, cantabas en la casa del vecino o del amigo y ahora te dan cerveza o cualquier tipo de trago no antes era muy tradicional que te den su chicharrones, tu frito y chicha entonces ojala que eso regrese si no que antes las personas mayores eran muy metódicas muy tradicionalistas y preparaban su chicha ahora la mayoría si tiene un poco de chicha es porque lo ha comprado son pocas personas las que la producen y en calidad una buena calidad porque tú sabes que una chicha debe ser como antes la más rica que había, yo pienso que algunos jóvenes ya no la toman no la disfrutan porque talvez no tenga el mismo sabor o no lo sientan igual que antes o no les gusta y optan

por otros licores pero igual sería bonito volver a esos tiempos.

SÑL: ¿En qué consiste la preparación del sábado de sancochado que tiene su barrio?

RVM: Nosotros justamente es rescatar parte de cómo te digo que hay muchas familias el sábado de carnaval preparan su sancochado algunos le dicen sancocho y obviamente es una sopa que contiene diferentes carnes básicamente chanco, algunos ponen un poco de res, repollo o col, un poquito de arroz, yuca, camote ya depende de algunas casas cuan más fuerte lo hacen pero como te decía esa es la idea de juntarse en su casa con los amigos los vecinos es más se comparte entre barrios te visitan de otros barrios y viceversa la idea es compartir.

SÑL: ¿Cuál es la música que se da durante el carnaval?

RVM: Ese es un tema bien importante la música porque nosotros somos de los pocos barrios que seguimos tratando de cultivar lo que se llaman las coplas porque las coplas se han ido distorsionando un poco justamente incluso los instrumentos que se usaban o se usan ahora hasta tarolas, obviamente por la modernidad no va haber otra opción de tratar de acoplarlos y enseñarles por lo menos el ritmo toquen, hace muchos años atrás se puede decir unos 20 o 30 años era lo más importante del carnaval donde más gente asistía a diferencia del corso era las coplas que se realizaba en el coliseo de san ramos eran 2 días y el coliseo a full a reventar y participaban varias comparsas de diferentes barrios en los últimos años ya es un poco difícil no alcanzamos a 6 o 8 agrupaciones ya muy tradicionales y cada día se ha ido perdiendo eso porque la gente ya prefiere cantar en la misma plaza de armas se reúnen los muchachos los grupos y hacen música ahí, algunos solo con una tarola y suficiente para nosotros era bonito tener una guitarra, un violín, una tumba (que antes lo hacíamos hasta con cajas), rondín de ahí se acoplo un saxofón pero ahora ya hemos visto que hasta usan bajos electrónicos pero si hay grupos que conservan esa música. Nosotros particularmente tenemos un grupo que se llama los rumanceros del cumbe y tratamos de seguir cultivando esa música ellos siguen reuniéndose en ceremonias que vamos a diferentes lugares vamos

con esa música con la tradicional.

SÑL: ¿Ustedes asisten a esas invitaciones con instrumentos tradicionales?

RVM: La única diferencia es que hemos acoplado un saxofón con acordeón, pero si guitarras y si manteniendo las coplas; ósea las coplas en realidad que dicen algo cuando cantas se refieren a algo al amor, la alegría, a tu pueblo también hay picarescas pero picarescas la diferencia que hacen ahora coplas malcriadas ya los muchachos dicen muy fuerte las cosas antes eran muy sutiles para cantar había los contrapuntos entre varones y mujeres.

SÑL: ¿Esas coplas las hacen necesariamente la gente que sabe de música o cualquier puede hacer?

RVM: Mira no necesariamente la gente que sabe de música porque yo por experiencia eh visto que han ganado el concurso de coplas profesores o cualquier persona común que era carnalera la interpretación si hay grupos que saben del tema, pero escribir coplas cualquiera escribe una copla solo la idea es que la segunda coincida con la cuarta porque es un cuarteto.

SÑL: ¿Qué me puede decir sobre el carnaval?

RVM: Mira yo tengo muy buenos recuerdos yo desde niño que desperté acá en mi casa ya habían fiestas de carnaval porque mi papa era presidente del carnaval del barrio entonces ya tenía eso en la sangre ya eh salido disfrazado en comparsa infantil, luego en comparsa juvenil, luego en comparsa mayor en la embajada luego ya como dirigente y ahora soy presidente del carnaval yo la verdad suena carnaval y ya el corazón salta el cuerpo salta de verdad que lo tengo en la sangre, tengo amistades gente que ha sido reinas gente que ha sido parte de comparsas que viven fuera y no te miento están esperando que llegue febrero y participar eso es lo bueno porque a nosotros nos acusan que nuestro barrio es muy pequeñito muy chiquito que tiene 4, 8 manzanas y a la hora que desfilamos desfilamos casi 1000 personas y dicen de donde salen y nos da mucho gusto que vienen a participar de otros

barrios, localidades entonces acá si están las puertas abiertas para ese tema entonces yo creo que ellos cada vez que han salido o han participado han sentido lo mismo que siento yo entonces anhelan que llegue febrero marzo que llegue carnaval.

SÑL: ¿Cómo se da el concurso de reinas y cuál es la preparación?

RVM: Mira anteriormente tengo conocimiento que la reina si alguna vez fue elegida a dedo, luego había una modalidad de venta de tickets ósea escogían a 5 chicas candidatas y ellas vendían unos boletos o rifas para que la elijan quien vendía más tickets era la reina del carnaval. Ahora no ahora el carnaval cada año presentamos una candidata entonces esas candidatas van a un concurso que ahora lo que te mencionaba hace un rato que eran más importante las coplas ahora es más importante las reinas a veces dura 3 fechas entonces ahí eligen hay un jurado calificador algunos años incluso han traído jurados que eran los organizadores del miss Perú. Pero eso también ha cambiado un poquito porque antes las reinas del carnaval primeramente eran de cada barrio, ahora por ansias de ganar no necesariamente es del barrio incluso el ultimo reglamento para presentar candidatas es solo que sea cajamarquinas incluso habido años que no necesariamente tenía que ser nacida en Cajamarca si no que tenga raíces cajamarquinas porque tú sabes ya la gente migra por ejemplo han salido señores de Cajamarca que sus hijas han nacido fuera ya ahora que a mí me parece correcto porque tienen derecho sus hijos. Ya que por cualquier cosa podemos salir de Cajamarca no pueden quitarle el derecho que sus hijos participen, pero obviamente ahora se rigen a un reglamento y ultimo dice que tienen que ser nacidas en Cajamarca.

SÑL: ¿Qué características deben tener las concursantes para ser las reinas del carnaval?

RVM: Mira la verdad es que eh visto que se acoplan un poco más al tema de concursos mayores que se asemejan mucho su reglamentos a concursos de reinas de otro lugares porque ya te piden una cierta cantidad de estatura, condiciones físicas lo único que si eso para elegir

a la reina del carnaval pero para elegir a la reina de simpatía la elige por decir el pueblo ósea dejan 2 candidatas y en aplausos eligen a la reina de simpatía y ahora eh visto que eligen también a la reina de la amistad que se yo.

SÑL: ¿Ósea existe un solo dia para realizar todos estos certámenes?

RVM: Si como te digo había 3 noches ahora ya son 2 noches donde los barrios presentan sus candidatas que no es poco número a veces son 18 0 22 candidatas de mayores (18 a 22 años) y también de infantil (8 a 12 años)

SÑL: ¿Puede contarme alguna anécdota que tenga del carnaval?

RVM: Bueno anécdotas muchas bonitas en Cajamarca por ejemplo muy bonito primero haberme encontrados con artistas que viene de fuera que uno no piensa que van a venir a Cajamarca y los encuentras hasta en la plaza de armas ósea en cualquier lugar gozando con nosotros con la misma algarabía , otros por ejemplo algunas anécdotas feas es que han distorsionado un poco las noches del carnaval los jóvenes incluso que hay que ensucian las calles, se toma en demasía algo de la juventud porque creo que se ha confundido un poco ese tema. Después en el tema de nos ha tocado de querer ganar los concursos que es la idea de nuestro barrio hacer el carro alegórico que es estar adelante del corso y llegar medio dia antes y me han roto las llantas antes de empezar el concurso y tratar de arreglar eso es difícil sobre todo esos días que la gente está en plena fiesta es bien complicado que te ayuden con eso, pero gracias Dios siempre se ha salido adelante. Después acá también se estila lo que de repente contarte lo que se llama la entrada del carnaval que antes se distorsionó un poco por algunos turistas pienso yo que algunos turistas por que antes se usaba pinturas de agua, talco, serpentina hasta talcos perfumados y hubo un tiempo que se empezó a usar aceite quemado ahora se ha mejorado un poco eso peor ya se ha tenido la penosa experiencia de sacarlo ya no entra como antes el desfile hasta el centro de la ciudad si no que ya lo hacen

un poco fuera de la ciudad que es el campañan donde está la municipalidad, entonces esas cositas ojala se puedan rescatar la forma en que se jugaba antes que se respetaba con quien jugar y con quien no entonces eso ha cambiado un poco el carnaval ya no es como antes muy de pueblo que es lo que la gente exige por ejemplo el corso antes pasaba por el centro de la ciudad en eso estamos en una lucha pero hay muchos pretextos que se malogra el centro histórico, que se malogra las paredes, los monumentos ojala que eso vuelva a ser como antes.

SÑL: ¿Entonces esas son una de las costumbres que le gustaría traer de nuevo?

RVM: Si como te digo dentro de las costumbres que me gustaría devolver es el tema de coplas, las comidas, el intercambio de familias, de terminar el desfile más temprano porque nos daba tiempo de cantar de casa en casa ahora que pues se llega de noche tarde y la gente nada más quiere descansar, la música, la composición que regrese sería interesante y como te vuelvo a repetir el desfilar por el centro de la ciudad que es lo que antes disfrutaba la gente. Antes salían a sus balcones a ver un desfile y era muy bonito, el tema del concurso de los disfraces todavía se estila hacerlo así y sinceramente como me preguntabas hace un rato que se siente hacerlo así es indescriptible pasar por un lugar y encontrar a tus amigos hasta no amigos o no conocidos que te abrazan que te aplauden, que te abrazan, que te atienden o compartes a veces hasta un trago lo que pueden te hace muy feliz.

SÑL: ¿Cuál es la característica que hace el carnaval cajamarquino que lo hace diferente al resto de carnavales en el Perú?

RVM: Yo creo que básicamente la alegría como te digo porque es un tema de estar, disfrutar, compartir, compenetrarse no es tan cerrado como otros carnavales que hasta en sus desfiles ni siquiera se junta uno con otro yo creo que es eso y la variación, ya que es muy variado ósea no es tan monótono como otros carnavales hablo del país como que otros se rigen en ciertos tipos de danza y ahí muere en cambio acá es un jolgorio total ósea la gente como te

digo se desinhibe lo único que se pide que tenga es alegría.

SÑL: Ósea acá el carnaval se da por un tema de alegría y no por adoración a una entidad

RVM: No porque es al revés en otros lados se adora a algún santo, a la virgen acá si te das cuenta el carnaval que es realidad el carnaval en todo el mundo es una fiesta pagana es a la inversa es hacer todo lo malo que se pueda hacer entre comillas ósea con respeto, pero se supone que en esos días tú tienes la libertad de hacer todo lo que quieras.

SÑL: Aportes que me pueda brindar para complementar mi trabajo

RVM: Yo primeramente felicitarte de que te preocupes de algo que para mí me apena que no esté hasta ahora bien documentado, siempre hay algunas dudas no hay coincidencia yo te recomendaría de que tomes en cuenta todo lo que te dicen y hagas un balance de esto y que veas que es lo más se puede resaltar para lograr en si lo que estas buscando y lo que anhelamos nosotros que se regresen muchas de las costumbres pero que también tengamos nosotros un poco de apertura para aceptar que muchas cosas van a cambiar obviamente por la idiosincrasia por la gente nueva y por qué ya también se necesita hacer otras cosas para que justamente esta fiesta no se vuelva así nomas y siempre siga siendo algo que le interese a la gente porque aparte de que es nuestra fiesta y la idea es que se venda y cada día tener más turistas no solo turistas mochileros como era en algún tiempo ahora está llegando otro tipo de gente, gente que viene de diferentes lugares y sea más grande.

SÑL: ¿A usted como cajamarquino como le gustaría ver el carnaval de Cajamarca proyectado en un escenario?

RVM: Es que yo particularmente siempre eh discutido ese tema, siempre hemos pedido y me da gusto que eh visto por lo menos que ahora van a promocionarlo a palacio ya con disfraces, pero los verdaderos disfraces, porque antes como tú dices solo llevaban recuerdo un grupo de chunchos o grupos de poncho y sombrero que obviamente no es el para mi

carnaval netamente de acá de la provincia de Cajamarca no tengo dudas que en cada provincia se haga el propio carnaval, para nosotros nuestro carnaval es multicolorido en cambio por ejemplo en el campos no se disfrazan usan sus trajes típicos hasta de gala, para ellos usar su sombrero es un orgullo se ponen lo más bonito no disfraz si no su mejor traje en cambio acá en Cajamarca provincia son disfraces ósea entonces de acá de la provincia de Cajamarca sería bonito que se siga vendiendo lo que realmente es y para que la gente venga y tenga una idea de lo que es y la música como te decía el carnaval que se usa que se toca que hay que hacer a donde hay que visitar que comer o que buscar comer porque tú sabes que en realidad esto se hace un negocio te ofrecen cualquier cosa diciendo esto es típico pero en realidad no es entonces yo básicamente como te digo es eso vender lo que realmente es obviamente ha ido cambiando como estamos viendo pero igual todo todavía se puede hacer porque gracias a dios todavía tenemos personas como te decía hace un rato que tenía una edad que se acuerdan de otros tiempos y yo me acuerdo de pequeño ellos ya lo han vivido y ahora nosotros estamos viviendo eso capaz en el futuro llegan lo que ya de mayor llevaron de niños y esto se siga manteniendo y cultivando por lo menos las personas principales como tu mencionas la comida, la bebida, los disfraces, las coplas, la música eso básicamente porque lo demás es como concursos que yo creo mientras haya una reglamentación no van a cambiar mucho.

SÑL: Entonces otras provincias a diferencia de la ciudad utilizan la vestimenta típica

RVM: Es que ahí hay una discrepancia la vestimenta típica de Cajamarca como departamento no porque en Cajamarca no usamos ponchos y sombreros esa es la discrepancia eso es lo que a veces muchas veces discutimos en algunas conversaciones so conferencia porque cada vez que dicen es la típica habemos personas que tenemos más de 50 años y no usábamos ponchos y sombreros en Cajamarca, en provincias si y como te digo es porque cuando hacen su carnaval usan su mejor traje no usan un disfraz más bien ahora

se está introduciendo porque ahora nos invitan a los carnavales de provincia para desfilarse sobre todo en provincia por que los distritos van poco ellos si tienen muy ceñido su carnaval por ejemplo acá en Namora que me gusta mucho que es la música muy semejante a la de Cajamarca por que los namorinos tienen un carnaval muy bonito ya que ahí se estila lo que aquí se ha perdido entonces ahí si se mantiene.

SÑL: ¿Es decir la gente que no participa de las comparsas puede vestirse como quiera?

RVM: La gente común y corriente anda normal y carnavelea así en cambio nosotros si tenemos que estar disfrazados por que como te digo representamos a un barrio en tema de disfraces, de concurso de coplas y cosas así. Entonces hablar de trajes típicos en Cajamarca no es extraño porque no se da (cesar rubios diseñaba nuestros vestuarios) entonces esto ya es un tema de que no es un poncho y un sombrero ahí confunde.

SÑL: ¿Existe alguna coreografía o es un baile libre?

RVM: Es que es libre ahora si se exigen por ejemplo en el concurso que se haga coreografía, pero ya prácticamente más que pasos de carnaval son desplazamientos porque el ritmo del carnaval, el salto y el zapateo del carnaval es tradicional y lo van a hacer siempre igual.

SÑL: ¿En qué consisten las unshas?

RVM: Las unshas son una para de un árbol se lo viste con regalos y se canta, y en un momento determinado las personas empiezan a dar hachazos y cada vez que una da hachazos ofrece algo para el siguiente año. O si te dan algo el siguiente año tienes que dar el doble por ejemplo si te dan 2 cervezas tu devuelves 4 el otro año, es una manera de que crezca y no se pierda, luego se tira el árbol y la gente jala lo que quiere. Es el cierre del carnaval.

El barrio del Cumbemayo ha ganado muchos reconocimientos durante años por lo cual piensan hacer un museo donde puedan exponer todos sus logros ya que es uno de los barrios más antiguos y reconocidos durante este carnaval. En el año 1974 ya tenían una comparsa juvenil.

Anexo 04

Datos informativos:

Entrevistado: Raúl Micha Vázquez (RMV)

Entrevistador: Editha Sakimy Ñiquen Liñan (SÑL)

Lugar y fecha: Cajamarca

Duración: 1hora, 4min y 36seg

Desarrollo de la entrevista:

SÑL: ¿Qué podría decirme sobre el carnaval cajamarquino?

RMV: me estás haciendo una pregunta muy abierta entonces voy a contestarte, entonces bien las costumbres en los pueblos especialmente en el Perú se están desapareciendo, tenemos la inclinación cultural que están matando muchas costumbres y también el adelanto tecnológico que es un boom que ha dado unos pasos acelerados y también la situación de productos de obra de infraestructura por decir las carreteras que a la vez es muy satisfactorio para sociedad, pero también va matando costumbres. Todo es un tema que realmente nuestras costumbres van desapareciendo con todo esto de la globalización, la religión y en si nuestro carnaval en Cajamarca también está desapareciendo sus costumbres hay que acordarnos que el tema sistemático que se plante desde un inicio en la municipalidad ha incrementado pero también ha ido desapareciendo costumbres propias del carnaval en la forma organizativa desde casa hasta la cuestión organizativa sistemática, anteriormente podemos recordar también aparte de que nosotros nuestros abuelos, nuestros padres pasaban el carnaval quienes acudían a las cuestiones organizativas por parte de la municipalidad. Pero el gusto de la costumbre en si el alma del carnaval se quedaba en la cuestión organizativa de casa ciertas personas se iban así pues participaban así en estas actividades, pero lo esencial en casa, en el vecino por decir ejemplo el curso del carnaval muchas

personas. Los barrios se organizaban y presentaban en la municipalidad que los estaban congregando, presentaban y se iban (en el escenario que eran las calles) anteriormente lo hacían en el jr. Lima ahora es el jr. Comercio y tenían un cierto desplazamiento por amalla puga hasta la plazuela Bolognesi que se iniciaba bien allá o en chonta paccha entonces tenían que cumplir ese recorrido entonces tenían que cumplir ese recorrido y también el concurso de patrullas y comparsas también se hacían en ese mismo recorrido. Entonces ha ido cambiando en la actualidad ya esto son 2 años que por esta coyuntura sanitaria mundial que ya no se están realizando estas actividades ni en casa, ni en los barrios ni en ningún otro lugar. Se han postergado se han suspendido este tipo de actividades entonces mientras ellos se organizaban existían grupitos que realmente les gustaba y eso como les digo la organización del carnaval, el alma del carnaval se encontraba organizado en una casa en las casas carnavaleras ahí se iban y cantaban mientras los grupos sistemáticamente estaban organizados en un curso en el carnaval las familias se visitaban era muy bonito eso era el carnaval si no que la municipalidad a esa forma organizativa de las familia o de los amigos que salía a cantar su carnaval los agrupo e hizo el curso que claro eso viene desde antaño pero eso es la esencia del carnaval bonito seria que se haga un concurso de comparsas de grupos que se puede llamar y diga si vamos a premiar a esa comparsa a esa pandilla, pero no ha tomado otro sentido hacer un carnaval como de las grandes ciudades diríamos de Venecia, Brasil no sé pero el carnaval de Cajamarca es propio porque ha unido la costumbre con los que trajeron los españoles y que trajeron los españoles trajeron el carnaval en si no sabemos de qué parte nace el carnaval, hasta la actualidad hay ciertas leyendas que se cuentan mitos de la vieja Europa de las grandes fiestas vacanales, saturnales pero no sabemos. Acá en Cajamarca en el Perú especialmente esa unión de la costumbre con el carnaval realmente acá el carnaval es la fiesta dar agradecimiento a los primeros sembríos a

las primeras lluvias todo eso se juntó y los españoles no eso es el carnaval para matar las costumbres de las grandes fiestas religiosas que se hacían en el antiguo Perú.

SÑL: Ahorita que menciona que se perdieron algunas costumbres, ¿cuáles son estas costumbres que se realizan desde casa acá en Cajamarca?

RMV: A ver explícitamente ya te explique estas costumbres por decir en una casa se reunían y se iban a visitar a las casas como te repito nuevamente en forma de una serenata podríamos decir a visitar y el grupo que iba por que más allá de ellos la base del carnaval son los cantos carnestolendas, la composición de las coplas y la organización para poder armonizar la música y visitar de casa en casa, el organizador o los copleros tenían que prepararse con sus instrumentos y con sus coplas y entonar de la mejor manera posible para poder visitar a los amigos o familiares a diferentes casas y las casas recepcionistas o anfitriones tenían también otro trabajo preparación , tenía que prepararse para brindar los placeres, los cantos del carnaval con comida, con bebida y dentro de las bebidas podemos mencionar a la chicha, su cañasito y sus macerados. Dentro de las comidas y la gastronomía sus chicharrón, su mote, su papa sancochada, su sancocho (el preparado de las 3 carnes o de las cuantas haya, las coles o el repollo, las carnes de res, carnero y chanco) todo eso se hacía un sancochado y se brindaba a los visitantes y también en los pueblos aledaños hacían como la fiesta de todos los santos se preparaban con su pan, sus chochos claro que en el campo es otra forma de preparación tenían que matar su chanco, tenían que matar su carnero y brindar o a veces también su becerro para hacer su cecina y brindarles a los que nos visita por que realmente en el campo nos preparábamos de esa manera de esa forma por que quien te visitaba con música de carnaval, te hacían bailar, te hacían gozar del placer del carnaval por que todo es un jolgorio imaginemos que a veces tu tenías riñas anteriores o pasadas, controversias entre tus amistades y familiares y no se hablaban el carnaval era el lugar en donde nos unían, se perdían la viejas riñas hasta para enamorar las coplas que se cantaban eran dedicadas al amor

ya sabían que esa persona estaba enamora y resultaban juntándose entonces toda una situación de armonía solamente ese tipo de armonía se viva en Cajamarca bueno en los alrededores porque en Cajamarca ciudad el carnaval es sistematizada en donde es el carnaval puro se puede decir con las tradiciones con la costumbre propia de Cajamarca región es en el campo, en los distritos, en los caseríos y centros poblados ahí es otra forma de ver el carnaval que yo te voy a visitar a tu cas te voy a alegrar vamos a pasar ahí unas horas cantando bailando compartiendo como te has preparado y el compartir es muy importante y de tener diversas formas de compartir.

SÑL: ¿Entonces eso quiere decir que no existe una sola comida típica del carnaval si no que son varias?

RMV: A ver cada lugar se convierte en una región, la comida por decir acá en Cajamarca ciudad se ha catalogado y se ha dicho el puchero o sancocho, pero en el campo es diferente es distinto el corazón es amplio y te brindan la papa sancochada con su ají por eso sale ahí también la coplita

Y hasta que hora pues Sakimy se te ablanda el corazón y nos sacas las papitas...papas frías con su ají...

Entonces ya te están incitando con las coplas, con las coplas del carnaval todo se pide. Se pide que comer, que tomar, se pide el amor, se pide todo por eso estoy diciendo que acá se llegan a emparejar ciertas personas entonces todo se pide cantando, pero se hace de una forma alturada porque tenemos también ya acá en la ciudad en Cajamarca ciudad grande ya se ve el carnaval se puede decir rojo y para mí son las coplas cochinas. Pero no el carnaval es de forma indirecta no es de forma directa pero no ahora ya lo han tomado de una forma roja, cochina. Por eso la alineación culturas claro, aunque se ve en los juegos también eran

diferentes entonces todos quieren jugar y cantar a lo que rápido se ve bonito, pero lo malinterpretan ósea no saben la interpretación del carnaval.

SÑL: ¿Se dice que antiguamente se realizaban unas peleas donde la gente iba con máscaras y se realizaba durante el carnaval?

RMV: Eso es el carnaval de antaño en Cajamarca tiene que ver con la organización de los barrios, si nos acordamos nos remontamos también a la lectura y por cultura general los barrios representativos de Cajamarca san Sebastián, san Pedro y san José los tres barrios luego de san Pedro se desprende el barrio llamado el Cumbe. Entonces estos barrios se organizaban y no era como ahora es la organización ahí para los carnavales es el carnaval de la ciudad de Cajamarca para el carnaval se disfrazaban de patrullas y no cantaban. Ellos se organizaban con sus silbatos, corrían saliendo por las calles con sus látigos y esta se puede decir la patrulla tiene un tipo de conformación está conformado por el clon mayor, el virrey. Siempre en todos los barrios sacaba su pareja de marica y corrían saltando claro que tenían sus máscaras y los disfraces eran de finas telas. Cuando se encontraban entre patrullas ahí es donde se agarraban y se hacían respetar por eso el clon mayor un robusto era el más robusto para que puedan hacer frente a la otra patrulla que se encontraban y dentro de sus cuerpos también andaban armas blancas como cuchillos, chairas y eran golpes se pueden decir de muerte que se daban y quien salía vivo era por suerte porque era terrible era un enfrentamiento bien fuerte la rivalidad de los barrios, cuando Cumbemayo se divide de san Pedro ya también entra a la misma organización de los clones también había hay personas representativas por decir en san Sebastián, muy representativo el camote que era un varón de buen choque. Era un sinfín, pero siempre se cuenta de ellos que hacían respetar a su barrio, era una rivalidad de choque, de fuerza, pero no cantaban. Los cantos carnavalescos ya se introducen con la alineación y la introducción gracias a la encañada, y los namorinos que recién se empieza y como anteriormente no se podían ir a su tierra a su lugar de origen

se quedaban en Cajamarca y empezaban a cantar y a visitarse cantando y ahí es cuando dicen que bonito están organizados y empiezan a organizarse y cantar carnaval en la ciudad. Claro que los pueblos grandes se forman siempre con la emigración de las personas que vienen de otros lugares entonces ahí se va formando y como podían irse allá. Empezaban se organizaban acá hacían sus atabales su caja con sus instrumentos, siempre Cajamarca ha sido muy discriminatoria decían ahí están esos cholos, esos indios o esos cholos de miércoles estoy hablando por la década de los 60 y 70. Los enfrentamientos que habían entre patrullas entre barrios era un desorden y el detalle para la universidad era el ordenamiento, también es como ahora las rondas y si las tenemos pero se le ha quitado el derecho constitucionario por la sistematización que ha perpetrado el congreso igual con nuestro carnaval y será igual con otras costumbres y poco a poco se va desapareciendo si no que quieren reservarlo ahí, hay otras formas porque no hacer una organización etnológica para rescatar y esa organización etnológica que se dedique a la preservación de nuestra costumbre porque hay instrumentos y costumbres que se van perdiendo.

SÑL: ¿Existe una vestimenta típica para el carnaval?

RMV: Acá en Cajamarca lo que es originario se puede decir son los clones en las patrullas que se compone por lo siguiente: Virrey, clon mayor, clon menor, pareja de ancianitos y pareja de maricas esa es la conformación que hay en las patrullas y los atuendos que se da en la ciudad en las comparsas sin ir muy allá, sin desagradar a nadie, por la observación analítica se lleva en las comparsas a hacer confecciones artísticas propias y esas son las que son valoradas por el jurado, pero sin embargo hay influencias en ciertos barrios que copian de las vestimentas venecianas, del carnaval veneciano. Son cosas que si es verdad ellos lo confeccionaron y cada barrio va integrándose a las artes pasticas, es decir plasman su vestuario de la mejor forma posible con alegorías netamente costumbristas. En cuanto a la organización de la vestimenta de los lugares aledaños en la zona rural es de que realmente

los atuendos siempre existe influencia también en las organizaciones del carnaval en cada distrito ahora también ya se han acomplejado de los clones del carnaval perdiendo su identidad cultural ya que ahora Cajamarca capital siempre ha tenido sus clones ahora ellos también quieren tenerlo, pero no era así es bonito quien conoce el arte quien sabe sobre la mística que encierra cada carnaval que llegamos a los pueblos es increíble pero sin embargo la alineación también juega ojala que se le dé buena dirección pero como se organizan más allá de ellos vayamos al campo en si el campesino lo que dices es ya se acerca el carnaval tengo que comprar mi buen sombrero, de repente va a llover tengo que tener mis buenas botas, si me mojo tengo que tener un buen poncho (hechos de lana de carnero) y por ahí de repente algo más se compra para protegerse de la lluvia pero su poncho y chalina es fijo y los colores de Cajamarca son coloridos. Entonces esa es la forma que se preparan para la vestimenta claro que también se dejan notar los yanquis y de repente por ahí que en ciertos lugares se van a portar mal conmigo porque me tienen colera y muchas veces es la rivalidad (ejemplo está cantando más bonito y yo le busco pelea) porque eso es la rivalidad realmente se ha visto pero todo es con una situación de compartir, ahora en esas últimas décadas se ha visto la introducción de la tarola que daña al carnaval es terrible no te deja entonar las coplas del carnaval ya que esas en si son preciosas, son bonitas y ya no te dejan escuchar y empiezan a gritar y no se escucha ni siquiera la impostación para un buen carnaval y bueno si hay que tocar una tarola hagámoslo bajito para que se pueda escuchar la voz acá no es el que grita es el mejor cantante, acá hay que demostrar la melodía, el compás, etc.

SÑL: ¿Está de acuerdo con la introducción de la tarola?

RMV: Para los cantos de carnaval no estoy de acuerdo, debe de dictarse una ordenanza y prohibirse por que antes la gente se reunía para recibir el carnaval antes era una congregación la plaza de armas y se escuchaba tarola tras tarola ahora han cambiado y se han trasladado al gran campanán y también la municipalidad tiene razón de sacarlos de ese lugar a los

carnavaleros por que se emborrachan, no hay donde miccionar y no debemos hacer del carnaval un desorden, hagamos del carnaval un orden en los tiempos que ha habido a los carnavaleros se los ha pasado al campañan ciertos grupos organizados musicalmente han entrado a la plaza de armas porque eso es el carnaval eso hay que promover no hay que promover la tarola nuestra costumbre es esa forma y por eso yo sugiero que ese grupo de gente entre también a la plaza de armas pero de forma ordenada.

SÑL: ¿Cuáles son los instrumentos típicos para hacer la música del carnavalesca?

RMV: Hablamos primeramente del carnaval urbano se han introducido un montón de instrumentos, pero los básicos son los siguientes: la tumba (se hace del tronco de la penca del mage) se puede decir que la tumba es un tambor, luego tenemos al wiros (se hace de una calabaza traída de la selva) ahora también es metálica y lo hacen las fábricas, los maichiles (se colocan en la parte de los pies) y es una semilla que se trae de la selva y lo usamos como sonidos acústicos todos estos son dentro de la percusión también usamos las palmas. Dentro de los instrumentos melódico tenemos: la quena, el saxofón, el clarinete, el clarín (es netamente cajamarquino y fue registrado como patrimonio cultural de la nación en 2008) es único en el Perú, sin embargo, existen algunos similares, también están las antaras que ayudan a la melodía del carnaval. Bueno esos son los instrumentos que podemos mencionar en cuanto a los instrumentos melódico aquí encontramos también a las mandolinas y el violín. Y los instrumentos armónicos están los siguiente: la guitarra, está en infaltable en el carnaval, el acordeón con el que se puede acompañar y también está dentro de la música los instrumentos de banda, pero no son instrumentos que realmente nacen acá.

SÑL: ¿Cómo empieza usted dentro de la música carnavalesca?

RMV: Nosotros nacemos con ello porque realmente venimos de una familia llena de músicos y justamente en esta fecha de carnaval en el antiguo Perú se brindaba homenaje al

uchupuquio (que son las primeras lluvias y sembrados) esto se fusionó con el carnaval y bueno se cantaban los carnavales.

SÑL: ¿Los instrumentos que usted toca son todos netamente tradicionales?

RMV: Te cuento en un inicio cuando me presente el instituto nacional de cultura observa al grupo Tinkari, porque en ese entonces todos los grupos hacían música de Bolivia o foránea y nosotros siempre estuvimos apegados a la música costumbrista de Cajamarca a la música andina propia cajamarquina entonces el instituto de cultura nos llama y ahí empieza nuestra carrera. Y todo el grupo hemos hecho investigaciones y fuimos los primeros en hacer un censo de los cajeros y clarineros y nos dimos con las sorpresa de que no habían jóvenes clarineros y todo esto gracias a la alineación cultural o también con la introducción de las sectas religiosas ya se van olvidando, el clarín unía gente para faenas agrícolas y religiosas y se estaba perdiendo entonces hicimos un festival de cajeros y clarineros y el primer grupo cultural donde encontramos al más joven de los clarineros (45 años) y se encontraba en la zona alta del distrito de Magdalena y también había otro en la parte de Jesús es un centro poblado llamado huaraclla, entonces todo ese trabajo que nosotros hicimos y aparte teníamos música, danza, teatro y centro de idiomas. Todo eso nos llevó a que nos llamen y nos diga que éramos patrimonio cultural vivo de Cajamarca, pero no íbamos a permitir que nos entreguen así nomas así que hicimos todo un espectáculo y es por eso que nosotros siempre empleamos instrumentos netamente cajamarquinos. Nuestras coplas también son muy bonitas ahí te dedico una.

No sé cómo palomita en mi pecho harías nido...no sé cómo entrarías un lugar muy escondido...

Existen coplas de todo existen: amorosas, sentimentales, despechadas, pleitistas, políticas, religioso, etc. De todo hay.

SÑL: ¿Cómo define al carnaval?

RMV: Acá se pierden los clásico niveles sociales de vida, acá no hay pobres, no hay ricos todo es una unidad singular.

SÑL: ¿Qué siente usted cuando habla del carnaval?

RMV: Me emociona, me hace recordar aquellos tiempos de carnaval que yo pase.

SÑL: Alguna anécdota...

RMV: Esta anécdota surge así, mis hermanos, habían venido amigos con sus instrumentos y realmente no es por ser mezquino, pero no nos atienden gente cuando vamos tanta gente a visitar a sus casas. entonces me enojé y cogí mi antara, mi caja y mis maichiles y agarre también una maraca y rondín. Entonces me fui tenía una amiga que era también amiga en común del grupo entonces se habían ido y saliendo por el jr. Migue iglesias y Huancavelica los vi que entraron, los vi que salieron y yo me estaba dirigiendo solo y cuando llego me encontré con mi primo y la chica me ve y me dice raulí has venido y su hermano era del ejército y había venido a pasar el carnaval y tenía su hijito que tenía 8 meses y lloraba mucho y como yo era su amigo no me boto como a los demás y su hermano me invito una caja de cerveza pero yo en carnaval no tomo y como no acepte saco un wiski y entonces que pasaba que yo cantaba solito y bueno me tenía que ir y él se olvidó de su mujer e hijo y nos fuimos a carnavalear y cuando llegamos a la plaza de armas y había un programa de tv y Sali a nivel nacional ya ellos hacían palmas y todo eso. Otra fue un sábado de carnaval y salimos con mis hermanos a buscar el carnaval y uno de los músicos había venido desde lima y se puso malcriado en la plaza se puso a pelar entonces garre mis tambores y me fui a visitar a mi primo hermano y nos fuimos a su vecina y empezamos a cantar no nos dimos cuenta y resultamos el dia lunes de corso y cuando estamos empezando en ese desplazamiento para

subir por Tarapacá y vemos gente y no sabíamos qué hacía por que habíamos perdido la noción del tiempo.

SÑL: Algún comentario que le sume a mi trabajo

RMV: Te prestare mi tesis que más adelante me gustaría sacar un libro y que más quizá nos asociemos para sacarlo.

Anexo 05

Datos informativos:

Entrevistado: Marco Antonio Sanchez Sanchez (MAS)

Entrevistador: Editha Sakimy Ñiquen Liñan (SÑL)

Lugar y fecha: Cajamarca

Duración: 39 min con 40 seg

Desarrollo de la entrevista:

SÑL: ¿Qué es lo que me puede decir sobre el carnaval?

MAS: El carnaval era como un santo, le llamábamos el santo carnaval donde todo el pueblo se unía, se juntaba ricos y pobres no había distinción de clases, donde uno podía reclamar con sus coplas y sus cantos donde uno le podía cantar a la policía a manera de chacota es donde el juego desfogaba sus penas, podía declararse también con una coplita de amor o llegar a una casa prohibida usando una careta o algo.

SÑL: ¿Cuál es la preparación para el carnaval?

MAS: nosotros desde pequeños teníamos la libertad de andar por el campo donde podíamos acogernos o tener un recurso natural para hacer instrumentos desde niños como nuestra tambora, caja o tumba de la penca otros productos así naturales hacíamos nuestros instrumentos desde niños.

SÑL: ¿Cómo se inicia usted en el mundo de música, mejor dicho, de las coplas cajamarquinas?

MAS: Justamente como te digo desde muy niños nosotros somos una familia en esos tiempos los papas nos hacían por docenas como se dice entonces nosotros somos 8 hermanos

y desde niños hacíamos nuestros instrumentos ya que no podíamos tener una guitarra por el costo entonces nos inscribíamos en los concursos que hacia la municipalidad de Cajamarca y desde muy niños empezamos a presentarnos con los carnavales, ahora tenemos una orquesta que tocamos de todo pero más nos hemos caracterizado por los carnavales.

SÑL: ¿Cómo se compone una copla?

MAS: Las coplas se conforman por rimas, es decir que riman la primera fila con la tercera es decir son asonantes. El carnaval nunca tuvo instrumentos típicos como se sabe el carnaval vino de Europa, sin embargo, acá el campesino le añade lo que es el cashua que es música típica de Cajamarca es entonces que el cajamarquino añade instrumentos que usaban para otras cosas y después ya otros le agregaron instrumentos europeos, entonces yo considero que no tienen instrumentos típicos.

SÑL: ¿Por qué añadir el uso de la tarola?

MAS: Bueno nosotros añadimos instrumentos como la tarola, los platillos y el bombo para anunciar nuestro carnaval, empezamos en nuestro barrio san pedro para hacer bulla en los diferentes barrios porque con una sola guitarrita no se escuchaba, más que nada era para pregonar nuestro pregonar. Entonces más que nada considero que son los jóvenes los que han hecho de este instrumento un mal uso por que ya prácticamente no nos dejan cantar, cuando introducimos este instrumento era de forma baja para que se pueda escuchar, y pienso que si ellos lo tocaran como debe ser no sería un instrumento tan despreciado aquí.

SÑL: ¿Qué me puede decir sobre los concursos de coplas?

MAS: si eso es una de las historias más grandes que tenemos nosotros ya que estábamos a la expectativa del concurso de coplas e intérpretes ya que era lo principal donde todos los barrios se preparaban y había gran asistencia del publico entonces las coplas eran lo principal y ahora no sé por qué ya administrativamente vieron que el negocio que podía dar el carnaval

eran las reinas y ya dejaron un poco de lado el concurso de las coplas. Nosotros tenemos 5 títulos ganados, pero antes lo hacíamos más por participar que por ganar y en esos tiempos éramos mal escuchados ya que no había equipos como los que ahora hay, entonces por eso es un motivo grande cuando había mucha asistencia de gente ya en un teatro grande o un coliseo que no se podía llegar a todos y un poco aburría a las personas. Las coplas se usas generalmente para desahogarse, amorosas, para insultar también y bueno actualmente también los jóvenes usan otros términos, pero considero que son genero libre y para expresarse.

SÑL: ¿Cuáles son las fases del carnaval?

MAS: Nosotros llevamos acá casi un mes de actividades por ejemplo se celebra primero el jueves de compadres que tiene el barrio de san pedro era un baile donde soltaban cintas y llamaban para ver quien va resultar siendo compadre y soltaban y el que coincidía resultaba siendo compadre y muchas cositas así. Esta costumbre se sigue dando en nuestro barrio.

SÑL: ¿Qué significado tiene el Ño carnavalon para usted?

MAS: como te digo es una representación que llego nuestro carnaval y todos nos juntamos para divertirnos hacemos el recorrido por las calles principales y cada uno en la noche a carnavalear a sus casas y en la de amigos o de barrio en barrio.

SÑL: ¿Cuál es la bebida y comida típica?

MAS: cada familia netamente cajamarquina hacíamos la chicha de jora que no faltaba, se hacía también un frito o un cebiche de caballa, con eso era fácil atender a la gente que visitaba porque todo esto sea más barato, pero riquísimo. Actualmente ya no se hace mucho la chicha de maní, pero si hay gente que todavía prepara. Nosotros desde chicos conseguíamos algunos instrumentos que podían ser desde baldes hasta instrumento que el que más tenía podía adquirir y hacíamos una comparsita y nos íbamos a visitar al familiar o

al vecino y había mucha tranquilidad no había mucha maldad como ahora que formamos una y más allá están asaltando por eso ya se ha perdido y ven mal como es el carnaval piensa que es pintarse y no es así. Antiguamente era más agresivo, pero por el tema de patrullas, antes era un desafío, pero siempre teníamos que estar enmascarados porque si teníamos algún amigo ya no nos reconocíamos y nos dábamos pues porque era un desafío del más fuerte o quien se vestía mejor y esas cosas. Otra cosa las comparsas nacen para no perderse y para identificarse, acá también nacen en mi barrio un grupo de gente a veces se amontonaban por que no podían cantar entonces para no mezclar se identificaron con un uniforme entonces ya podíamos diferenciarnos y desde ahí nació las comparsas, pero en otros barrios le dieron un poco más de realce y también más organización

SÑL: ¿usted ha armado su propio vestuario?

MAS: Si y también eh participado de las comparsas solo que no me gusta que se haya hecho ahora como un concurso por que pierde su valor hasta cualquier persona podía crear su vestuario y salir sin necesidad de gastar tanto en cambio ahora si requiere un gasto. La inspiración es variada, pero depende de la creatividad, aunque ahora se ha pedido que estos tengan motivos típicos de Cajamarca y es así una de las cosas que más llama la atención.

SÑL: ¿Cuáles son las características principales del carnaval?

MAS: Las costumbres y el que se hace acá todo con cariño, yo creo que lo que más resalta es el compartir y la música que es muy llamativo y en cuanto al turismo tú lo pintas y lo integras y eso lo hace disfrutar o divertirse y eso es más que nada la integración, le invitamos también su chichita.

SÑL: ¿Cuáles son las costumbres que se han perdido del carnaval?

MAS: lo que son las visitas eso es lo que se ha perdido, el compartir en nuestras casas la comida, la bebida. Incluso si tu tenías algún problema con alguien ahí te olvidabas de todo

y limaban las perezas. Me gustaría también ver más empeño en los concursos de coplas que ahora con los nuevos equipos que se tiene ya la gente lo va disfrutar más y que se use los instrumentos que quieran ósea libre porque hay instrumentos que hacen más llamativo nuestro carnaval. También se ha perdido lo que es las yunzas como tiene que ser ahora solo se preocupan por vender su cerveza y nada más y emborracharse hasta el día siguiente.

SÑL: ¿Cuál es su sentir cuando habla del carnaval?

MAS: Yo me siento contento porque soy un devoto del carnaval, me emocionaba desde muy niño. Pero esta tenía su tiempo ya desde enero empezábamos a jugar los vecinitos y las vecinitas y tiene su tiempo el carnaval, cuando ya pasaba no podíamos cantar se trababan las coplas ya no nos acordábamos a mí me ha pasado varias veces antes y en pleno carnaval nos salían coplas y salía de la inspiración es por eso que creo que era un santo porque cuando pasaba no podíamos cantar durante el año, la verdad no me explico porque no nos salía.

SÑL: Alguna anécdota que quiera compartir conmigo

MAS: Tengo tantas de nuestro carnaval, cuando salía disfrazado. Hace poquito a mí siempre ha gustado salir así con disfraces que no se note porque no hay tiempo de ir al baño entonces un disfraz tapado ahí todo el camino. Habrá sido tanto mi borrachera pasaba mi barrio y pedí prestado la banderola me la dan y empecé ahí pues y tan mareado que estaba pensé que estaba con mi disfraz y tenía ganas de orinar y ahí nomas estaba orinando y la gente empezó oe... y mi hija me dijo que vergüenza papa has salido de meón. Y ya muchas cositas que nos ha pasado. Mi familia también participa, eran 3 mis hijas una tocaba la tarola, la otra la tumba y se iban a la plaza de armas y como eran mujeres llamaban mucho la atención y mi hijo también es carnavalero y está estudiando en el conservatorio música y regresa siempre a la fiesta. El carnaval es una cosita que nos a agenciado en nuestro caso de forma empírica y me preguntaban tu tocas por oído o por música y yo decía “yo toco por trago”.

SÑL: Algún aporte que pueda darle a mi trabajo

MAS: Yo te felicito y agradezco que se preocupen por lo nuestro, no sé si es dable que yo pueda decir eso de la pandemia yo pienso que lo han hecho al propósito para desunir a los países que nos tienen a 1 metro de distancia, yo apenadamente me cogió en Ica y regrese a Cajamarca ya después de 3 meses tenía miedo de abrazar a mis hijos y pienso que fue para desunir a los pueblos y pienso que debemos seguir insistiendo para ganar a la enfermedad. Así como dicen hay que dominar nosotros a la enfermedad. Y una vez más agradecer por seguir mostrando nuestras costumbres.

SÑL: Adaptándonos a la realidad que se vive actualmente tiene conocimiento si es que se ha realizado alguna actividad de forma virtual o a manera de publicidad.

MAS: De mi parte y como músicos hicimos un show virtual jugamos con nuestras serpentinas y todo lo que se hace, aunque ya ahora la gente no tiene mucho miedo ya se juntan y hacen algunas reuniones para preservar nuestro carnaval y que no se olvide.

SÑL: ¿Puede compartírnos alguna copla?

MAS: No es por alabarnos, pero aquí una:

Ya vienen...ya vienen...ya vienen ya van los hermanos Sánchez con su carnaval (bis)
alegres contentos vamos a cantar (bis) con nuestras canciones tú vas a bailar (bis).

pal carnaval de mi tierra que va haber (bis) donde se monta caballo sin querer con su canchita
su mote y su mujer...ushaaaa.

Muchísimas gracias más bien por acordarse y hacerme recordar momentos bonitos que serían interminables contar cositas o anécdotas. Gracias por querer conservar lo nuestro.
Desde Cajamarca un saludo especial para todos ustedes.

Anexo 06

Datos informativos:

Entrevistado: Victor Hugo Muñoz Araujo (VHMA)

Entrevistador: Editha Sakimy Ñiquen Liñan (SÑL)

Lugar y fecha: Cajamarca

Duración: 27 min con 12 seg

Desarrollo de la entrevista:

SÑL: ¿Qué nos puede decir sobre la celebración del carnaval?

VHMA: Bueno la característica principal que yo tengo del carnaval de Cajamarca es su alegría, yo eh participado en el carnaval desde que tenía 8 años y más que todo la alegría y el entusiasmo que le ponen los cajamarquinos a su fiesta para mí la fiesta más importante de Cajamarca.

SÑL: ¿Cuáles son las fases del carnaval cajamarquino?

VHMA: Bueno desde que yo tengo uso de razón en el carnaval siempre ha empezado con un bando carnavalesco en donde se inicia el carnaval de Cajamarca y posteriormente que también es un seguimiento de toda la gente es el tema de las reinas, donde hay la presentación, elección y coronación de la reina, ese día y los días centrales que empiezan con los jueves de compadres, la entrada del carnaval, el concurso de patrullas y comparsas (que es el domingo) y el gran corso carnavalesco (que es lunes) posteriormente el carnaval continua con las unshas, prácticamente todo el mes de febrero dependiendo cuando cae el miércoles de cenizas también coge días de Marzo con las unshas.

SÑL: ¿Cuál es el proceso para realizar la vestimenta?

VHMA: Bueno en mi barrio pueblo nuevo, es un barrio grande se caracteriza por que tiene bastante gente entusiasta nosotros a partir del mes de octubre o noviembre ya estamos planificando el tema de los disfraces en que va a participar el barrio, entonces por ejemplo ya tenemos una comparsa estable que se llama “la realeza del pueblo nuevo” así como lo tiene el barrio de Cumbemayo y san Sebastián, entonces esos chicos ya se van organizando desde el mes de octubre y noviembre ya están porque lo que necesitamos acá aparte del entusiasmo necesitamos el apoyo económico entonces ellos ya están haciendo actividades como polladas para juntar su dinero y desde enero ya estas son más frecuentes para poder recaudar ya desde noviembre se tiene que tener la idea de lo que se quiere participar porque lo que se califica acá más que todo es la creación y el disfraz tiene que estar identificado con algo de Cajamarca ya con la idea en el mes de enero donde el trabajo es arduo para armar los disfraces ya se tiene claro lo que se va hacer en cada comparsa. En el caso de pueblo nuevo ya tenemos un grupo de muchachos y en realidad lo que hacemos es buscar auspicios de las empresas grandes que por ejemplo no te dan dinero, pero te apoyan con telas es por eso que ya se tiene que tener claro que tipo de telas y colores porque ellos no te dan dinero, te dan más que nada telas y adornos con lo que vas a decorar. Ya cada persona se encarga de hacer el trabajo en si solo se hace uso del sastre para hacer lo general por que los adornos y los bordados nos reunimos en un local y empezamos a trabajar cada disfraz.

SÑL: ¿Cuáles son los motivos que se usan para el diseño de sus vestimentas?

VHMA: Generalmente de Cajamarca porque dentro de las bases especifica eso, pero a veces también nos inspiramos en el Perú por ejemplo de Ayacucho o Arequipa y se patenta eso, pero siempre lo que se inserta acá es la algarabía, ósea te puedes poner cosas de adornos que

no necesariamente van con lo que simboliza, pero hay parte del disfraz que va a patentarse ahí.

SÑL: ¿existe una vestimenta típica o solo se utiliza estos disfraces?

VHMA: Siempre el carnaval mantiene lo que son sus clones porque eso es lo más tradicional pero lo que son disfraces concursos todos los años el disfraz ha cambiado, pero siempre inspirado en algo te puedes inspirar en las diferentes cosas de Cajamarca como: santa Polonia, o la cultura caxamarca, pero cambia lo único que no cambia acá son los clones que eso es algo típico. Nosotros en el barrio nos dicen el paraíso del amor a causa de que en la parte de abajo había un extenso bosque que era donde iban a pasear las familias y por eso hicimos un disfraz inspirado en ese bosque.

SÑL: ¿Qué nos puede decir sobre la música en el carnaval?

VHMA: Bueno nosotros sabemos que acá en Cajamarca tenemos 2 representantes de nuestro carnaval que son: Don Guillermo en su orquesta y los hermanos Sanchez que son los más representativos, creo que nuestro carnaval ha mantenido su música y su ritmo, si es verdad que se han incorporado algunas cosas que a veces se han sometido a críticas, pero se han acoplado a nuestro carnaval. Otra cosa que me gustaría resaltar es que se ha perdido el concurso de coplas, de forma personal pienso que es por incorporación de nuevos instrumentos yo recuerdo que cuando era joven usaba el rondín ahora ya no se utiliza si no que está el saxo, la trompeta y la tarola y creo que es porque no han incidido en el carnaval que pienso debería ser porque eso es nuestro folklore por ejemplo el clarín antes salían en las comparsas con este instrumento y ahora ya no, ya no hay muchos clarineros por eso para mí las coplas deben regresar y deben darle más importancia no se mas etapas porque antes había infantil, juvenil.

SÑL: ¿Qué costumbres se han perdido con el paso del tiempo?

VHMA: Para mí una de las cosas que se ha ido perdiendo por ejemplo era la visita que las comparsas se iban de casa en casa, por ejemplo, en las calles antes salían familias completas a cantar el carnaval y se visitaban y tu ibas ahí y te daban de comer, tomabas tu chicha ósea era una fiesta, el tema es también que las calles de Cajamarca se han vuelto peligrosas entonces eso ya no se ve. Salían familias completas con sus hijos todos a cantar y se iban a cantar y sacaban algunas personas y la gente se hacía más y salían de casa en casa cantando. El problema es que se están haciendo reuniones en la plaza de armas y se ponen a cantar peor ya no salen ósea se a perdido eso de ir de casa en casa y era bonito y siempre ahora nos acordamos que en los días centrales de carnaval la gente amanecía cantando tu podías estar en tu casa y siempre escuchabas que pasaban comparsas cantando ahora ya no se escucha eso.

SÑL: ¿En qué año se une su barrio al carnaval y a hacerse conocido?

VHMA: Pueblo nuevo específicamente en el año 2003 gana un concurso de carro alegórico, yo que recuerdo de niños mi barrio a tenia solo un cuarto puesto en concurso de reina y empezamos con el carro alegórico y ganamos y en el 2011 pueblo nuevo gano la reina del carnaval.

SÑL: ¿Cómo se realiza la elección de las participantes a reinas dentro de su barrio?

VHMA: En el barrio se hace primero un concurso interno, se aprovecha por que el entusiasmo de concurso de reinas es grande y llama la atención a toda la población entonces ese día se busca chicas las inscribimos y hacemos un concurso interno, hacemos un baile para poder recaudar fondos también y de ahí sale la que nos va a representar. Según las bases ahora tienen que ser de Cajamarca antes era solo descendiente de primer grado de Cajamarca es decir que sus padres sean de Cajamarca y la edad es de 18 a 24 años, antes también tenía que ser netamente del barrio ahora ya no ella puede vivir en otro barrio y participar por otro.

Dicen que barrio que no tiene reina prácticamente no tiene participación en el carnaval por eso es importantísimo tener una reina.

SÑL: ¿Cuál es la comida y bebida típico para el carnaval?

VHMA: Acá el frito con su chicharrón y la bebida su chicha ese es común hasta en las unshas ese es el plato típico en Cajamarca más que todo el frito con su chicha, bueno en ciertos hogares el plato típico de Cajamarca es el cuy, pero eso ya es en casa.

SÑL: ¿Qué características hace diferente al carnaval cajamarquino de los demás?

VHMA: Es el carnaval más alegre del Perú, ósea par mi lo más importante es la alegría y la fusión que tiene, por que esta influenciado por muchos carnavales y yo creo que eso es lo más colorido que tiene. Las influencias que tienen algunos disfraces son del carnaval de Venecia y se ha incursionado acá en Cajamarca, lo bonito está en que lo traen y lo fusionan y eso hace la diferencia.

SÑL: ¿Existía una costumbre donde se agarraban a golpes por carnaval?

VHMA: Cuando eso pasaba yo tenía 10 años y pueblo nuevo tenía una comparsa llamada los Bayer y entonces en tiempos de carnaval tu no podías ir a cantar a otro barrio, por más que tengas familiares. Ahí era donde podía empezar las discordias porque estaba prohibido ir a otros barrios.

SÑL: ¿En algún momento se ha presentado una danza típica?

VHMA: Si, en un tiempo en el carnaval nosotros no nos preocupamos mucho de la coreografía o de la danza, lo que más nos llama la atención es impresionar con el disfraz, pero en una época se empezó a poner que para tener más puntaje las comparsas deberían haber danzas y coreografías, pero durante 3 años se incursionaron ahora eso ya se ha perdido o mejor dicho no continuo.

SÑL: ¿Antes del día central de comparsas se hace algún ensayo general o prueba de vestuarios?

VHMA: No, Acá como lo repito el día domingo es el concurso de patrullas y comparsas entonces días antes no se hace ninguna presentación cada uno tiene un número y solo se desfila, el día lunes el día del corso salen los mismos disfraces más los carros alegóricos tampoco ahí el día lunes como no podemos hacer un orden tiene que ser por orden de llegada.

SÑL: ¿Por qué se cambian los vestuarios anualmente? ¿en algún momento se han repetido?

VHMA: Si se han repetido, pero no del mismo barrio si no de otro barrio, pero la idea es que todos los años se cambie y no se repita.

SÑL: ¿Qué significado tiene el ño carnavalon para usted?

VHMA: Bueno el carnavalon tiene 2 o 3 etapas que son: la entrada del carnavalon, que representa el ingreso de la fiesta, luego tenemos el velorio y después el entierro. Es decir que sin él no puede haber carnaval, este personaje es solo un símbolo de fiesta.

SÑL: ¿Alguna experiencia que pueda compartiros?

VHMA: Bueno para mí la experiencia puede ser dentro de nuestra comparsa fue que hace algunos años que cuando la comparsa los Bayer que nos representaba no salió y no teníamos representación entonces con un grupo de amigos decidimos hacer nuestros disfraces y como teníamos el uniforme del colegio y como eran de forma general para todos decidimos decorarlo y comprar unos gorros llamados cucuruchos y salimos sin gastar un sol y ya desde esa época que tenía 7 años ya teníamos en el alma el espíritu carnalero.

SÑL: ¿Que costumbres le gustaría que se vuelvan a poner en práctica?

VHMA: Para mí el concurso de coplas urgente, sería que rescatemos todos los años tratamos de poder nuevamente tomar ese tema, pero se está perdiendo, de ahí se han podido rescatar varios músicos tenemos el cuyanito y no solo el si no los mismos hermanos Sánchez y son ahora representantes del carnaval. Y sería bueno darles la oportunidad a muchos músicos más.

SÑL: ¿Por qué piensa que se ha perdido esta costumbre?

VHMA: El problema yo pienso que hay que promoverlo el carnaval en ese aspecto, no perder algunas cosas que son propias y eso hay que conservarlas, pienso que fue un descuido de los organizadores o que se haga un plan para que no haya falta de organización.

SÑL: ¿Qué aporte podría darle a mi trabajo?

VHMA: Bueno en realidad a mí me alegra bastante porque me considero un carnavalero que haga una investigación de eso y así como le comentamos las cosas que se están perdiendo mediante su investigación decir que se rescaten.

SÑL: ¿Cómo le gustaría que represente el carnaval en un escenario?

VHMA: Cajamarca tiene bastantes trajes típicos que ya han salido en el carnaval, me gustaría que nuestro carnaval se represente con una danza y sumarle los personajes que se ven actualmente los coloridos como tiene que ser.